SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Tuesday, the 28th May, 1991

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad at three, clock in the evening, with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

RECITATION FROM THE HOLY QURAN

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوْا فِيْٓ

اَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿٦٥﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

[ترجمہ: تمہارے پروردگار کی قسم یہ لوگ جب تک اپنے تنازعات میں تمہیں منصف نہ بنائیں اور جو فیصلہ تم کر دو اس سے اپنے دل میں تنگ نہ ہوں بلکہ اس کو خوشی سے مان لیں تب تک مومن نہیں ہوں گے۔]

POINT OF ORDER: LATE STARTING OF SESSION

جناب چیئرمین: جناب کھوسو صاحب پوائنٹ آف آرڈر۔

میر سہراب خان کھوسو: جناب والا! پچھلے اجلاس میں ہمارے پی سی اوز کے بارے میں وزیر موصوف صاحب نے فرمایا تھا کہ ہمارا کوٹہ اس اجلاس کے شروع ہونے سے پہلے 3 کر دیا جائیگا وہ نہیں ہوسکا میں نے آج پروج لج موشن پیش کیا ہے وہ آیا ہے یا نہیں۔

جناب چیئرمین: وہ جب آئیگا تو دیکھ لیں گے۔ تشریف رکھیں یہ پوائنٹ آف آرڈر نہیں بنتا۔

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Tuesday, the 28th May, 1991

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad at three, clock in the evening, with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

RECITATION FROM THE HOLY QURAN

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوْا فِيْٓ
اَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿٦٥﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

[ترجمہ: تمہارے پروردگار کی قسم یہ لوگ جب تک اپنے تنازعات میں تمہیں منصف نہ بنائیں اور جو فیصلہ تم کر دو اس سے اپنے دل میں تنگ نہ ہوں بلکہ اس کو خوشی سے مان لیں تب تک مومن نہیں ہوں گے۔]

POINT OF ORDER: LATE STARTING OF SESSION

جناب چیئرمین: جناب کھوسو صاحب پوائنٹ آف آرڈر۔

میر سہراب خان کھوسو: جناب والا! پچھلے اجلاس میں ہمارے پی سی اوز کے بارے میں وزیر موصوف صاحب نے فرمایا تھا کہ ہمارا کوٹہ اس اجلاس کے شروع ہونے سے پہلے 3 کر دیا جائیگا وہ نہیں ہو سکا میں نے آج پروِلج موشن پیش کیا ہے وہ آیا ہے یا نہیں۔

جناب چیئرمین: وہ جب آئیگا تو دیکھ لیں گے۔ تشریف رکھیں یہ پوائنٹ آف آرڈر نہیں بنتا۔

<u>میر سہراب خان کھوسو:</u> سر پوائنٹ آف آرڈر پر تو کچھ کہیں۔

<u>جناب چیئرمین:</u> یہ پوائنٹ آف آرڈر بنتا ہی نہیں it is ruled out تشریف رکھیں گچکی صاحب پوائنٹ آف آرڈر۔

<u>جناب منظور خان گچکی:</u> یہ گزارش کرنا چاہوں گا کہ آرڈر آف دی ڈے پر ٹائم 10 بجے (دیا) ہے لیکن ہاؤس جو ہے وہ ساڑھے دس بجے یا پونے گیارہ بجے سٹارٹ ہوتا ہے میں سمجھتا ہوں کہ یہ کوئی اچھا precedent نہیں ہے۔ اس کے لئے آئندہ۔

<u>جناب چیئرمین:</u> صحیح فرمایا ہے آپ نے۔ آپ نے صحیح کہا ہے کہ وقت پر شروع کرنا چاہئے۔ لیکن پھر بھی ساڑھے دس بجے شروع کر دینا بڑی اچھی بات ہے۔ اگر ساڑھے دس بھی ہو جائے تو مجھے اعتراض نہیں ہو گا لیکن زیادہ (لیٹ) نہیں ہونا چاہئے۔ جی جناب محمد علی خان صاحب۔

MOTION UNDER RULE 236

Mr. Muhammad Ali Khan: Mr. Chairman Sir, I beg to move that under Rule 236 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate, 1988, the requirement of Rule 38 and 76 regarding Question Hour and adjournment motions be suspended enabling the House to continue further discussion on the Enforcement of Shariah Bill, 1991.

Syed Abdullah Shah: Mr. Manzoor Khan Gichki: We oppose it.

Mr. Chairman: You are opposing this.

آپ بھی اس کے خلاف ووٹ کر دیں۔ آپ بھی اس کے خلاف ووٹ کر دیں۔

<u>جناب منظور خان گچکی:</u> یہ ہر روز اس طریقے سے سسپنڈ کرتے ہیں اس طرح تو نہیں ہونا چاہئے۔

<u>جناب چیئرمین:</u> بہرحال ہاؤس کا فیصلہ ہے۔ یہ میرا فیصلہ نہیں ہے یہ ہاؤس کا فیصلہ ہے آپ بھی رکن ہیں سارے رکن ہیں جو فیصلہ آپ کریں گے سر آنکھوں پر۔

Syed Abdullah Shah: This is not a very healthy precedent or tradition, I must say.

<u>جناب چیئرمین:</u> بالکل صحیح ہے آپ کو پورا حق ہو گا کہ آپ ووٹ اس کے خلاف دیں۔

<u>جناب اقبال حیدر:</u> نہیں ہم کچھ کہنا بھی چاہتے ہیں۔

<u>جناب چیئرمین:</u> نہیں اس پر discussion نہیں ہوگی۔

It is hardly a matter for discussion.

اس میں کیا ہے۔ آپ نے کہہ دیا ہے کہ اچھی بات نہیں ہے اچھی روایت نہیں ہے انہوں نے سن لیا ہے وہ کہتے ہیں کہ اچھی بات ہے اچھی روایت ہے ووٹنگ ہو جائیگی۔

<u>جناب اقبال حیدر:</u> ایک گزارش ہے کہ ہم رات گیارہ بارہ بجے تک بیٹھنے کو تیار ہیں۔

Questions answers will only take half an hour/one hour maximum.

ایک گھنٹہ میں آپ کے شریعت بل پر کوئی اثر نہیں پڑیگا۔ اس لئے ہم کہہ رہے ہیں کہ یہ کوئیچن آور ہو جائے۔ اور ایک ایڈجرنمنٹ موشن آج کے لئے ایڈجرن ہوا تھا پرسوں والا آج 28 تاریخ کو اس کا جواب ہوگا۔ وہ بھی ہو جائے تو اس میں کوئی حرج نہیں ہے۔

Mr. Chairman: It is upto the House. آپ کی بات انہوں نے سن لی ہے۔

I hope they are convinced.

It has been moved by Mr. Muhammad Ali Khan under Rule 236 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate, 1988, that the requirement of Rule 38 and 76 regarding Question Hour and adjournment motions respectively be suspended enabling the House to continue further discussion on the Enforcement of Shariah Bill, 1991.

(The motion was adopted).

Mr. Chairman: Question Hour and adjournment motions for today are suspended. The questions and their answers laid in the table of the House be taken as read.

QUESTIONS AND ANSWERS

PAKISTAN RAILWAYS

@2. ***Mr. Bostan Ali Hothi:** Will the Minister for Railways be pleased to state :

@ Deferred from 11th May, 1991.

(a) the loss sustained by Pakistan Railways from January, 1990, to January, 1991;

(b) the action taken by the Government against the illegal occupants of Railways land;

(c) the number of coaches manufactured annually, in Islamabad Carriage Factory; and

(d) whether there is any proposal under consideration of the Government to privatise or to give on contract some sections of Railways, if so the details thereof?

Mir Hazar Khan Bijarani: (a) As the financial year in Pakistan is from 1st July to 30th June, the accounts are also maintained accordingly. During the financial year 1989-90 (1st July, 1989 upto 30th June, 1990) the deficit amounted to Rs. 2163 million. The Accounts for 1990-91 will be closed after the year ends.

(b) For removal of encroachment on Railway land action is taken under the ordinance of recovery and possession of Government Building/Lands 1984 (Amended). The encroachers are served with notices and on their failure to vacate Railway land, assistance of Civil Police and district administration is sought.

(c) A total number of 1617 coaches were manufactured since the factory went into production. The average number of coaches manufactured was 85 annually.

(d) Yes, proposals to privatise ticketing and ticket checking operations on some sections of Pakistan Railways are being considered, for privatisation.

Implementation of Decision of FST

78. ***Mr. Bostan Ali Hothi:** Will the Minister Incharge of the Establishment Division be pleased to state the time by which the decision of the Federal Service Tribunal dated 23rd October, 1990 regarding upgradation of some of the Additional Inspectors General and Deputy Inspectors General of Police will be implemented?

Chaudhry Amir Hussain: The said order is under implementation and a summary has been submitted to the Prime Minister. As soon as his approval is received the notifications will be issued.

ANTI-DACOITS CAMPAIGNS

79. ***Mr. Bostan Ali Hothi:** Will the Minister for Interior be pleased to state :

(a) whether any Federal Agency/Department is coordinating with the Provincial Government in launching anti dacoits campaigns and maintaining law and order in Sindh; and

(b) the number of dacoits arrested with the coordination of these agencies/departments during the last one year ?

Reply not received.

PAYMENTS MADE TO JOURNALISTS

80. ***Syed Ishtiaq Azhar:** Will the Minister for Information and Broadcasting be pleased to state :

(a) the total amount paid to the working Journalists and editor of "Takbir" by the PBC and PTV from March 1985; to March 1991, indicating also the names of journalists and amount paid to each ; and

(b) the amount paid as T.A. and D.A. to each editor from March 1985 to March, 1991 ?

Sheikh Rashid Ahmed: (a) PTVC paid a total sum of Rs. 8510/- to Mr. Muhammad Salahuddin, Editor "Takbir" from March 1985 to March 1991. PBC paid him an amount of Rs. 4850/- for the same period. Rs. 3150/- were paid to Mr. Matinur Rehman Murtaza of "Takbir".

(b) during the same period PTVC paid an amount of Rs. 3795- as TA/DA to Mr. Muhammad Salahuddin, the Editor of Takbir while PBC paid nothing as TA/DA.

PASSENGERS TRAVELLING TO DELHI—*Detained*

81. ***Dr. Bisharat Elahi:** Will the Minister for Interior be pleased to state whether it is a fact that 35 passengers travelling to Delhi were detained by the immigration authorities at Lahore on 20th April, 1991 but were allowed to travel the following day, if so, its reasons ?

Ch. Shujat Hussain: No.

OJHRI CAMP

82. ***Syed Ishtiaq Azhar:** Will the Minister for Defence be pleased to state :

(a) whether the report of Ojhri Camp incident has been completed ; and

(b) whether there is any proposal under consideration of the Government to make the report public ?

Reply not received.

OSDs IN ESTABLISHMENT DIVISION

83. ***Prof. Khurshid Ahmed:** Will the Minister Incharge of the Establishment Division be pleased to state :

(a) number of officers in Grade-19 and above working as O.S.D. on 6th August, 1990;

(b) number of officers in Grade-19 and above made O.S.D. between 6th August and 6th November, 1990;

(c) number of officers of Grade-19 and above made O.S.D. from 6th December, 1990 uptill now; and

(d) number of these officers re-absorbed in active service indicating the time each officer has remained O.S.D. ?

Chaudhry Amir Hussain: (a) 37.

(b) 29.

(c) 15.

(d) 50. Requisite details are set out in Annexure.

LIST OF OSDs ABSORBEDE TILL TODATE

S. No.	Name	Date of charge assumption	Date of charge relinquishment	Time period	
				Months	Days
1	2	3	4	5	6
1.	Mr. Muhammad Abdul Jabbar	30-10-89	4-9-90	10	4
2.	Mr. Nazim Hussain Rana	23-11-89	30-9-90	10	7
3.	Mr. Anwarul Haq Raazi	15-2-90	27-9-90	7	12
4.	Mr. F. I. Malik	14-4-90	20-8-90	4	6
5.	Mr. Zafar Mahmood	18-1-90	22-8-90	7	4
6.	Mr. Moinuddin Siddiqui	4-3-90	18-8-90	5	14
7.	Mr. S. M. H. Faruqui	12-5-90	17-9-90	4	5
8.	Mr. Iftikharuddin	16-12-90	17-3-91	3	1
9.	Mr. Shakeel Ahmad	23-6-90	18-8-90	1	25
10.	Syed Javed Raza	7-9-89	25-8-90	11	18
11.	Mr. Shahid Zafar	24-2-90	20-9-90	6	26
12.	Mr. Jahangir Khan	20-6-90	21-10-90	4	1
13.	Mr. Mohammad Akram Haji	8-10-89	8-10-90	12	—
14.	Capt. (Retd.) Syed Naseer Ahmad	20-5-90	1-10-90	4	11
15.	Mr. Abdul Qayum Khan	8-12-88	1-9-90	20	23
16.	Maj. (Retd.) Saeed Ahmad Khan	6-11-89	17-9-90	10	11
17.	Mian Mohammad Amin	19-8-89	20-4-91	20	1
18.	Mr. Abdul Aziz Jaffar	23-4-90	3-9-90	4	10
19.	Mr. Mohammad Iqbal	14-3-90	23-9-90	6	9
20.	Mr. Nawaz Ahmad Sheikh	15-9-89	13-4-91	18	28
21.	Mr. Shahid Latif Anwar	6-10-89	16-10-90	12	10
22.	Mr. M. Riffat Pasha	6-10-89	4-3-91	16	28
23.	Dr. Safdar Mehmood	8-10-89	13-9-90	11	5
24.	Col. (Retd.) S. Muhammad Saeed	13-10-90	8-4-91	5	25
25.	Mr. Siraj S. Shamsuddin	21-8-90	17-3-91	6	26
26.	Mr. Tariq Sahfiq Khan	13-5-89	16-1-91	20	3
27.	Mr. Mohammad Samiullah	20-9-90	14-1-91	3	24
28.	Col. (Retd.) Abdul Rehman Khán	30-5-90	12-1-91	7	12
29.	Mr. Najmul Qayum	7-7-90	9-10-90	2	2
30.	Mr. Amir Ali Burq	11-11-89	15-1-91	14	4
31.	Mr. Laeeq Ahmad Khan	20-8-89	7-8-90	11	17
32.	Mr. Zaka Farooq Sheikh	26-7-90	28-8-90	1	2
33.	Mr. S. S. Hoda	4-3-90	9-10-90	7	5
34.	Mr. Shahid Yousaf Baghpati	21-7-90	1-10-90	2	10
35.	Syed Zafar Ali Naqvi	29-8-90	15-9-90	—	17
36.	Mr. Rifat Askari	13-8-90	15-10-90	2	2
37.	Maj. (Retd.) M. Habib	26-8-90	9-10-90	1	13
38.	Mian Rafiuddin	1-9-90	15-1-91	4	14
39.	Mr. Sadat Ali	25-8-90	29-9-90	1	4
40.	Mr. Abdul Karim Ansari	16-9-90	17-1-90	4	1
41.	Mr. Qamaruddin Khan	21-8-90	21-11-90	3	—
42.	Ch. Ijaz Hussain	5-11-90	21-4-91	5	16
43.	Mr. Iqbal Jaffar	21-8-90	14-11-90	2	23
44.	Brig. (Retd.) Mohammad Akhtar Khan.	22-8-90	17-3-91	3	25
45.	Mr. Omar Khan Afridi	10-9-90	16-3-91	6	6
46.	Mr. Kamran Zafar	1-11-90	2-5-91	6	1
47.	Mr. Salim Iqbal	18-8-90	20-2-91	5	2
48.	Mr. Sargees Nagi	29-9-90	14-1-91	3	15
49.	Mr. U. A. Makhdum	23-8-90	20-10-90	1	27
50.	Mr. Naseer Mohammad Shah	3-9-90	9-3-91	6	6

Chairman Corporate Law Authority

84. ***Prof. Khurshid Ahmed:** Will the Minister Incharge of the Establishment Division be pleased to state whether it is a fact that a junior officer of BPS-21 was appointed as Chairman, Corporate Law Authority by superseding 37 senior officers if so its reasons ?

Chaudhry Amir Hussain: Yes. This officer was posted on 31-1-1990 keeping in view his qualifications, past experience and aptitude. No supersession took place as the officer was not promoted but was posted in his own pay and scale.

Police on Security Duty

85. ***Prof. Khurshid Ahmed:** Will the Minister for Interior be pleased to state :

(a) whether it is a fact that out of 5679 police personnel 3,279 are doing security duties to protect VVIPs, VIPs, Diplomats, etc. while only 2400 are dealing with the normal responsibilities of the police dealing with prevention of crimes, controlling law and order situation, performing traffic duties in and around the federal capital ; and

(b) the steps the Government is taking to provide adequate police force for protection of the lives and property of the citizens of the federal capital ?

Ch. Shujat Hussain: (a) No.

(b) (i) Inspector-General of Police and all senior officers have been directed to be vigilant ;

(ii) the number and frequancy of patrols have been increased.

(iii) Intelligence and information gathering is being continuously upgraded.

(iv) Regular monitoring is being carried out by Ministry of Interior.

(v) Night watch at startegic points is maintained.

(vi) All movements are carefully watched at night.

(vii) Naqabandis are set up at all important entry and exit points.

PIAC

86. ***Dr. Bisharat Elahi:** Will the Minister for Defence be pleased to state the total number of persons employed by P.I.A.C. since 1st November, 1990, indicating also their names, designation, place of domicile and date of employment ?

Lt. Gen. (Retd.) Abdul Majid Malik: 237 persons; Lists showing their names, designation, place of domicile and date of employment have been placed in the Senate Library.

SMUGGLING OF NARCOTICS

87. ***Dr. Bisharat Elahi:** Will the Minister for Narcotics Control be pleased to state whether it is a fact that large scale smuggling of narcotics from the N.W.F.P. into Punjab is taking place despite the fact that there are about 25 Check-posts under the surveillance/control of Pakistan Narcotics Control Board, Custom Drug Enforcement Cell, FIA Crime Circle and Joint Task Force, Excise and Taxation manned by about 500 officers, if so, the reasons thereof and the steps taken to curb this illegal trade ?

Rana Chandar Singh: It is a fact that inspite of the best efforts of law enforcement agencies, smuggling of narcotics from NWFP to Punjab is taking place, but this is incorrect that there are 25 check posts under the surveillance/control of PNCB, Custom FIA, JNTF & Excise & Taxation. In fact there are only 5 static check posts on strategic locations between NWFP and Punjab. Besides, these check posts, mobile squads also operate on the main trafficking routes manned by Police, JNTF etc.

All the concerned law enforcement agencies have intensified enforcement measures to check flow of narcotics from up-country to down-country. Most of the narcotics originate from Afghanistan and tribal areas and find their way to Punjab including Sindh with major quantity going abroad.

Over the years the traffic on G.T. Road commencing from Peshawar to Lahore has increased manifold. Physical checking of each and every vehicles, therefore, is not possible without causing inconvenience to the general public. Mobile squads inspect vehicles only on the basis of strong suspicion or on specific intelligence information. Despite formidable handicaps, law enforcement agencies in NWFP have seized 1523 Kgs of Heroin, 3915 Kgs Opium and 55629 Kgs charas with 11227 arrests during the year 1990.

PIA BOEING SERVICE

88. ***Mr. Abdur Rehman Jamali:** Will the Minister for Defence be pleased to state :

(a) whether there is any proposal under consideration of the Government to start a PIA Boeing Service between Karachi and Islamabad *via* Jacobabad, Quetta and Lahore; if not its reasons; and

(b) the time by which the PIA Reservation Office, Jacobabad, will be computerised ?

Lt. Gen. (Retd.) Abdul Majid Malik: (a) No, starting a Boeing Service on this route is not feasible at present due to low traffic and technical reasons.

(b) By August 1991.

PAKISTAN RAILWAYS

89. ***Mr. Abdur Rehman Jamali:** Will the Minister for Railways be pleased to state :

(a) the time by which the quota of two air-conditioned seats in Quetta Express for Jacobabad will be restored ; and

(b) whether there is any proposal under consideration of the Government to reappoint the honorary Inspectors in the Pakistan Railways ?

Mir Hazar Khan Bijarani: (a) No quota in air-conditioned class by Quetta Express was previously available to Jacobabad station and thus there is no question of cancellation or restoration. However, a

quota of 2 berths in air-conditioned coach by Quetta Express has been allocated to Jacobabad with effect from 1-7-1991 for utilization by Rawalpindi bound passengers.

(b) Honorary Inspectors were never appointed on Pakistan Railways in the past. Therefore, there is no question of their re-appointment.

ARMS LICENCES

90. ***Haji Malik Saadullah Khan:** Will the Minister for Interior be pleased to state the number of applications pending for issuance of arms licences for non-prohibited bore weapons for which necessary fee was deposited by the applicants during the last P.P.P. regime and the time by which these licences will be issued ?

Ch. Shujat Hussain: 11,520 applications for arms licences of NPB weapons against which demand notices for payment of licence fee were issued. 6,000 challans (deposited licence fee) are available in office. Since complete ban has been imposed on the issuance of arms licences, licences against these applications cannot be issued.

EDUCATION ABROAD

91. ***Syed Faseih Iqbal:** Will the Minister for Science and Technology be pleased to state the procedure adopted for the selection of candidates for higher education and professional training abroad, indicating also the total number of such persons sent abroad during the last two years, with province-wise break-up ?

Mr. Hamid Nasir Chatha: The Ministry of Science and Technology is administering the Human Resource Development Programme under which the selected scholars are sent abroad for getting Ph.D. degree. Applications are invited through Press from those who have already obtained Master's Degree or equivalent. The procedure involves (i) written test followed by interview and (ii) marks are also allocated for good academic record. Seats are allocated to each province according to quota. 10% of the seats are reserved for pure merit.

Number of such persons sent abroad during the last 2 years with province-wise break-up is as follows :

Domicile	Scholars sent abroad after acceptance by foreign universities		Total
	1989	1990	
Merit	—	3	3
AJ & K	—	1	1
Balochistan	1	2	3
FATA/FANA	—	1	1
NWFP	—	4	4
Punjab	2	27	29
Sind (Rural)	—	6	6
Sindh (Urban)	—	6	6
	3	50	53*

*A number of selected scholars could not get admission. 63 such scholars are still trying for admission to approved universities.

ARMS WITHOUT LICENCES

92. ***Syed Abdullah Shah:** Will the Minister for Interior be pleased to state :

(a) whether it is a fact that criminals and dacoits in the country particularly in Sindh are armed with sophisticated weapons without licences and the citizen cannot be granted a licence for the same; and

(b) what are the reasons for such a policy of the government ?

Ch. Shujat Hussain: (a) Yes.

(b) Law and Order is a Provincial subject. The Punjab Government has prepared a comprehensive action plan to eradicate crime which is being implemented to ensure safety/protection of life and property of the people. Information from other Provinces is awaited.

FIA

93. ***Syed Abdullah Shah:** Will the Minister for Interior be pleased to state :

(a) the total number of officers from grade 16 and up ward working in FIA belong to the Sindh province, indicating also their rural and urban breakup ; and

(b) whether provincial quota has been observed in recruitment ?

Ch. Shujat Hussain: (a) (i) Total number of Officers in BPS-16 and above : 22.

(ii) Rural/Urban break-up :

BPS-16		BPS-17		BPS-18	
R	U	R	U	R	U
—	2	6	7	4	3

(b) Yes.

LAW AND ORDER SITUATION

94. ***Syed Abdullah Shah:** Will the Minister for Interior be pleased to state whether any Federal Law Enforcing agency is assisting the Provincial Government of Sindh to control law and order situation in that province ?

Ch. Shujat Hussain: Yes.

SUPPLY OF WATER

95. ***Mr. Shahzad Gul:** Will the Minister for Interior be pleased to state :

(a) whether it is a fact that with the collaboration of the Japanese Government an over-head water tank was constructed to supply

drinking water to the villages of Chak Dakhli Sihala and Mohri Babi Nathi Wali, Islamabad, if so, the time by which it will be supplied;

(b) whether it is also a fact that the R.C.C. (Rural Coordination Committee) laid pipe line to supply water to all the residents of the said villages, if so, the location/length of the said pipe line, indicating also the funds the R.C.C. allocated for the said project and the authority that supervised the completion of the work; and

(c) whether the quality of the work was duly checked after its completion and if not its reasons ?

Ch. Shujat Hussain: (a) It is a fact that an over-head tank has been constructed in village Nai Abadi Chak Dakhli Sihala for supply of drinking water but the scheme has not been operated due to non-provision of electric connection by WAPDA. On provision of electric connection, Union Council Sihala would be responsible for making arrangements for supply of water to this area.

(b) Rural Area Coordination Committee (RACC) did not spend any funds. However Union Council Sihala laid pipe lines of 1400 FT length at the cost of Rs. 45,000 from his budget 1990-91 under the supervision of local committee headed by Chaudhry Muhammad Sarwar, Councillor and Project leader.

(c) Quality of the work was checked after its completion and assessment made by the Sub-Engineer incharge.

CONSTRUCTION OF ROAD

96. *__Mr. Shahzad Gul:__* Will the Minister for Interior be pleased to refer to Senate Starred Question No. 6, replied on 8th July, 1989 and to state whether the link road from village Dakhli Sihala, District Islamabad, to G.T. Road has been completed, if so, the total expenditures incurred on it; and, if not, the reasons for delay ?

Ch. Shujat Hussain: The link Road has not been completed. The scheme has not been given priority by the respective Union Council/Rural Area Coordination Committee to be taken-up for construction.

QUOTA RESERVED FOR FATA

97. ***Haji Malik Saadullah Khan:** Will the Minister for States and Frontier Regions be pleased to state the quota reserved for MNAs and Senators from FATA in every department of all the agencies for recruitments ?

Sardar Mohammad Yaqoob Khan Nasar: There is no quota reserved for MNAs and Senators from FATA in Departments of all Agencies under the Federal Government for recruitment.

LEAVE OF ABSENCE

جناب چیئرمین : جناب مہرداد خان ناسازی طبع کی بناپر مورخہ 25 اور 26 مئی کو ایوان میں شرکت نہیں کر سکے اس لئے انہوں نے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : سید احسان شاہ صاحب گھریلو مصروفیات کی وجہ سے مورخہ 28 تا 30 مئی ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : جناب عالم علی لالیکا صاحب ایک عزیز کے انتقال کی وجہ سے مورخہ 25 اور 26 مئی کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ اس لئے انہوں نے ایوان سے ان تاریخوں کے لئے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : جناب مہرداد خان ناسازی طبع کی بناپر مورخہ 25 اور 26 مئی کو ایوان میں شرکت نہیں کر سکے اس لئے ایوان سے انہوں نے ان تاریخوں کے لئے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: میرے خیال میں اس کی فرسٹ ریڈنگ مکمل ہو چکی ہے۔ آپ نے اب وائنڈ اپ کرنا ہے۔

چوہدری امیر حسین: جناب چیئرمین صاحب! میں شکر گزار ہوں کہ آپ نے مجھے موقع فراہم کیا اور میرے لئے ویسے بھی یہ بڑی honour ہے عزت کی بات ہے کہ میں شریعت بل پر بات کر رہا ہوں۔ جناب والا! میں نے فاضل ارکان کے جو خیالات تھے ان کو بڑے غور سے سنا اور بہت مفید گفتگو ہوئی اور چند ایک خدشات کا بھی اظہار کیا گیا۔ جناب والا! قبل اس کے کہ میں بل پر اپنی گزارشات پیش کروں میں تھوڑی سی بات جو پاکستان کے معرض وجود میں آنے کے متعلق یہاں پر ہوئی اس کے بارے میں گزارش کرنا چاہوں گا اس میں جناب والا! مختلف نظریات کا اظہار کیا گیا۔ کچھ دوستوں نے بجا طور پر honestly جو وہ محسوس کرتے ہیں انہوں نے اس کا اظہار کیا۔ میں ان دوستوں کے خیالات سے اتفاق نہیں کرتا جو اس بات پر یقین رکھتے ہیں کہ پاکستان اسلام کے نام پر حاصل نہیں کیا گیا اور اس کے وجود میں آنے کے لئے کچھ اور باتیں ملحوظ خاطر تھیں جناب والا! میں گزارش کرتا ہوں کہ یہاں حضرت قائد اعظم رحمتہ اللہ علیہ کی تقریروں اور فرمودات کا ذکر کیا گیا ہے میں ان کا ہی ایک پیغام جو کہ 1945ء میں فرنٹیئر مسلم لیگ کے نام انہوں نے دیا وہ آپ کے سامنے پڑھوں گا۔

> "The Muslims demand Pakistan where they could rule according to their own code of life and according to their own cultural growth, traditions and Islamic laws."

قائد اعظم نے بڑا clearly اس میں فرمایا اور یہی بات انہوں نے 1948ء میں سبی دربار میں اس طرح کہی:

> "میرا ایمان ہے ہماری نجات اس سنہری ضابطہ اخلاق کی پیروی کرنے میں ہے جس کا درس ہمیں عظیم قانون دہندہ پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم نے دیا تھا' آیئے اپنی جمہوریت کی بنیاد اسلام کے حقیقی idealism اور ان اصولوں پر رکھیں"۔

جناب یہ بات روز روشن کی طرح عیاں ہے کہ یہ ملک مسلمانوں کے لئے اسلامی نظام کے نفاذ کے لئے اور اللہ کے قانون کے نفاذ کے لئے حاصل کیا گیا۔

جناب والا! دوسری بات یہ کہ ہم نے خود اس بات کو طے کر دیا اور 1973ء کے آئین میں ہم نے اس کو لکھ دیا تو اس کے بعد میرا خیال ہے کہ اس بحث کی ضرورت نہیں رہتی کہ اسلام کے نام پر حاصل کیا گیا یا نہیں ہم نے آئین کے آرٹیکل ون میں (خود پارلیمنٹ نے) یہ تحریر کیا۔

> "Pakistan shall be a Federal Republic to be known as the Islamic Republic of Pakistan........."

It is "Islamic Republic of Pakistan."

چنانچہ اس بنا پر میں ان سے اتفاق نہیں کرتا جو دوست یہ فرماتے ہیں یہ ملک اسلام کے نام پر حاصل نہیں کیا گیا یہ نظریہ اسلام کے نام پر دو قومی نظریہ کے تحت مسلمانوں نے حاصل کیا۔

جناب والا! دوسرا جو اعتراض ہوا ایک فاضل ممبر کی طرف سے کہ کیا اس پارلیمنٹ کو، اس سینٹ کو، اس قومی اسمبلی کو یہ بل پاس کرنے کا یا لیجسلیٹ کرنے کا اختیار بھی حاصل ہے یا نہیں یہ بڑا crucial بڑا important پوائنٹ تھا جس کی مین سمجھتا ہوں یہاں وضاحت کرنا ضروری ہے تا کہ وہ ابہام دور ہو جائے جو بعض دوستوں کے ذہن میں شاید ہو صرف ایک ممبر نے اس طرف stress کیا اور اشارہ بھی کیا۔ جناب والا! ان کا چونکہ یہ فرمانا تھا کہ یہ بل نہ فیڈرل لیجسلیٹو لسٹ میں ہے اور نہ ہی کنکرنٹ لسٹ میں ہے اس لئے پارلیمنٹ کو لیجسلیٹ کرنے کا اختیار نہیں ہے۔ جناب والا! ان کے جواب میں یہ گزارش کروں گا بہت سے ایسے موضوعات ہیں جو فیڈرل لیجسلیٹو لسٹ اور کنکرنٹ لسٹ میں شامل نہیں ہیں۔ چنانچہ جو میں کہنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ یہ دونوں فہرست میں exhaustive نہیں۔ مثال کے طور پر چند ایک ایسے موضوعات ہیں جو یہاں نہیں لکھے گئے لیکن پارلیمنٹ کو ان کو لیجسلیٹ کرنے کا اختیار حاصل ہے میں...........

(Interruption)

Mr. Hasan A. Shaikh: Point of order.

Mr. Chairman: Mr. Hasan A. Shaikh on a point of order.

Mr. Hasan A. Shaikh: After these two lists the residuary subjects go to the provinces, not to the Centre.

Mr. Chairman: You are right there. Yes Ch. Amir Hussain please go ahead.

چوہدری امیر حسین: چنانچہ اگر میں یہ ثابت نہ کر سکوں کہ وہ موضوعات جو دونوں فہرستوں میں شامل نہ ہوں اور اسمبلی کو پارلیمنٹ کو اس کا اختیار حاصل نہ ہو تو residuary subjects کے تحت صوبائی اسمبلیوں نے اس کو لیجسلیٹ کرنا ہوتا ہے میں جناب والا! گزارش کر رہا ہوں چونکہ میری رائے سے میری بات سے اختلاف تو کیا جا سکتا ہے۔

چونکہ ہم نے unwritten طور پر یہ طے کیا تھا کہ interruption نہیں کی جائے گی، میں گزارش کرتا ہوں کہ میری بات سے اتفاق ضروری نہیں.......... (مداخلت)

Mr. Hasan A. Shaikh: Sir, I would not have interrupted but it is a very important point.

Ch. Amir Hussain: So, if it is a very important point and it is, I will take some time to elaborate and explain the point. Sir, my first submission is, I draw your kind attention to Article 3.

اس آرٹیکل 3 میں ہم نے جو لیجسلیشن کرنی ہے، میں پہلے آرٹیکل 3 پڑھتا ہوں۔ Sorry میں آرٹیکل 6 کا سب آرٹیکل (3) پہلے پڑھتا ہوں۔

It is about high treason.

"6(3): Majlis-e-Shoora (Parliament) shall by law provide for the punishment of persons found guilty of high treason."

چنانچہ ہائی ٹریزن کے جو اشخاص مرتکب ہوں گے، ان کو سزا دینے کے لئے لیجسلیشن جو کی جائے گی، قانون جو بنایا جائے گا، وہ اس کے تحت بنایا جائے گا۔ میں جو گزارش کرنا

چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ یہ بات بھی ان دونوں فہرستوں میں سے کسی ایک میں بھی شامل نہیں ہے، اس لئے وہ باتیں جو ان دونوں فہرستوں میں شامل نہ ہوں لیکن آئین کے تحت، آرٹیکل کے تحت اسمبلی کو یہ اختیار حاصل ہو تو وہ پھر ان فہرستوں سے باہر جا کر بھی پارلیمنٹ لیجسلیٹ کر سکتی ہے۔

اس کے علاوہ جناب والا! آرٹیکل 1 کی کلاز (3) پڑھیں۔

"1(3): Majlis-e-Shoora (Parliament) may by law admit into the Federation new States or areas on such terms and conditions as it thinks fit."

چنانچہ اگر کسی ریاست کو جو اس وقت فیڈریشن کا حصہ نہ ہو، اس کو یا کسی اس ایریا کو یا کسی اس اسٹیٹ کو جو کہ اس وقت فیڈریشن کا حصہ نہیں ہے، اگر اس فیڈریشن میں شامل کرنا ہو تو اس کے لئے بھی لیجسلیشن legislation کرنے کی ضرورت ہوتی ہے اس لئے چونکہ یہ چیزیں ان دونوں فہرستوں میں شامل نہیں ہے، اس پارلیمنٹ کو یہ اختیار حاصل ہے کہ اس بارے میں لیجسلیشن کر سکے۔

چونکہ وقت تھوڑا ہے اس لئے میں اب صرف آرٹیکل پوائنٹ آؤٹ کئے دیتا ہوں کہ آرٹیکل ۷۹، آرٹیکل ۸۱، آرٹیکل ۸۷، آرٹیکل ۱۵۴، آرٹیکل ۱۶۳، آرٹیکل ۱۶۶، آرٹیکل ۱۶۹، آرٹیکل ۱۷۶ جو ہیں ان کی رو سے پارلیمنٹ کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ قوانین جو............

(مداخلت)

چوہدری امیر حسین: میں گزارش کر رہا ہوں۔

that these lists are not exhaustive, there are so many spheres

بہت سارے قوانین ہیں جن کے بنانے کی ضرورت پڑتی ہے، لیکن ان فہرستوں میں شامل نہیں ہیں اس لئے آئین کے تحت ان آرٹیکلز کو میں پوائنٹ آؤٹ کر رہا ہوں جن کے تحت پارلیمنٹ کو اختیار حاصل ہے کہ وہ قانون سازی کر سکتی ہے۔ چنانچہ exclusively یہ نہیں ہے کہ جو چیزیں ان میں شامل نہیں ہیں، ان کے بارے میں لیجسلیشن نہیں ہو سکتی ہے۔ اس لئے میں آرٹیکل 63 کے بعد آرٹیکل 79 پڑھتا ہوں۔ اس میں ہے وفاقی مجموعی

فنڈاور سرکاری حساب کی تحویل وغیرہ کومنضبط کرنا' آرٹیکل 81' کسی رقم کووفاقی مجموعی فنڈ پرواجب الادا مصارف قرار دینا' آرٹیکل 87 کی کلاز۔ پارلیمنٹ کے عملہ' معتمدین کی بھرتی اور مقرر کردہ اشخاص کی شرائط ملازمت منضبط کرنا۔ جناب والا! یہ سینٹ اور قومی اسمبلی کاجو عملہ ہوتا ہے اس کے لئے بھی لیجسلیشن جو ہوتی ہے وہ پارلیمنٹ کرتی ہے آرٹیکل 87 (2) کے تحت' لیکن یہ چیز بھی لسٹ میں شامل نہیں ہے۔ توپھر یہ کہا جاسکتا ہے کہ چونکہ یہ چیز فہرست میں شامل نہیں ہے (اس لئے اس کے متعلق)لیجسلیشن ہو نہیں سکتی ہے۔

جناب والا! اس سے آگے آرٹیکل 154' یہ مشترکہ مفادات کی کونسل کے قواعد اور ضابطہ کار کے لئے احکام وضع کرنے سے متعلق ہے۔ یہ بھی ان دنوں فہرستوں میں سے کسی میں بھی نہیں لکھا ہوا ہے۔ آرٹیکل 163 میں پیشوں کے بارے میں صوبائی محصولات کی حدود مقرر کر دی گئی ہیں لیکن یہ بھی ان دونوں لسٹوں میں موجود نہیں ہے۔ آرٹیکل 166 وفاقی حکومت کے قرض لینے کی حدود مقرر کرتا ہے۔ آرٹیکل 169' محتسب اعلیٰ کے کارہائے منصبی مقرر کرتا ہے۔ آرٹیکل 176' عدالت عظمیٰ کے ججوں کی تعداد متعین کرتا ہے' یہ بھی کسی لسٹ میں شامل نہیں ہے۔ آرٹیکل 241............

(مداخلت)

<u>جناب چیئرمین</u>: یہ سب چیزیں ٹھیک ہیں لیکن اس کے علاوہ ایک specific آرٹیکل ہے جو یہ کہتا ہے کہ ہاں' آپ اس طرح یہ کر سکتے ہیں۔

<u>چوہدری امیر حسین</u>: جی' کر سکتے ہیں۔

Mr. Chairman: So, the permission is there in the Constitution by a specific article.

<u>چوہدری امیر حسین</u>: میں جناب والا! اس طرف آتا ہوں۔ چنانچہ ایک بات ثابت ہو گئی کہ اگر ایک چیز ان دونوں فہرستوں میں specifically شامل نہ ہو اور آئین اس کی اجازت دیتا ہو توپھر پارلیمنٹ کو لیجسلیشن کا اختیار حاصل ہے یہ چیز ہے جو میں گزارش کرنا چاہتا ہوں۔

Am I clear Sir ?

دوسری میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں۔ یہ بل جس پر ہم اس وقت بحث کر رہے ہیں یہ اس میں cover ہوتا ہے یا نہیں۔ اس کے بارے میں گزارش کرتا ہوں کہ آپ کی توجہ آرٹیکل 31 کی طرف مبذول کراتا ہوں۔

Article 31, "Islamic way of life:—Steps shall be taken to enable the Muslims of Pakistan, individually and collectively, to order their lives in accordance with the fundamental principles and basic concepts of Islam and to provide facilities whereby they may be enabled to understand the meaning of life according to the Holy Quran and Sunnah."

چنانچہ اس آرٹیکل کے تحت سٹیٹ کی یہ ذمہ داری ہے' یہ سٹیٹ پر فرض عائد ہوتا ہے کہ ہم اس قسم کی legislation کریں جس کے ذریعے

Muslim citizens of Pakistan may be enabled to order their lives according to Quran and Sunnah.

اس لحاظ سے میں عرض کرتا ہوں جو آرٹیکل میں نے quote کئے ہیں ان کے علاوہ بھی بہت سے آرٹیکل ہیں جن کو اس حوالے سے کوٹ کیا جاسکتا ہے۔ اس لئے میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ ہمیں یہ اختیار حاصل ہے کہ ہم لیجسلیشن کر سکیں۔ پارلیمنٹ ساورن باڈی ہے جو لیجسلیشن کر سکتی ہے اور یہ صرف اور صرف پارلیمنٹ ہی کر سکتی ہے۔ چونکہ یہ جو قانون ہو گا کسی ایک صوبہ کیلئے نہیں ہو گا بلکہ اسلام' شریعت اور قانون پوری قوم کیلئے ہو گا' تمام پاکستانیوں کے لئے ہو گا اس لئے صرف اور صرف پارلیمنٹ اس بل کو لیجسلیٹ کر سکتی ہے۔

میرا اگلا پوائنٹ یہ ہے' میں مختصراً عرض کرتا ہوں اور آپ کا زیادہ وقت نہیں لینا چاہتا' کل یہ بات یہاں raise ہوئی اس لئے میں یہ سمجھتا ہوں کہ میرے یہ فرائض میں شامل ہے کہ میں اس کی وضاحت کر لوں۔

(مداخلت)

Mr. Hasan A. Shaikh: Point of order Sir. Mr. Chairman, you yourself is a lawyer and all I can say is, residuaries go to the Provinces and if in respect of residuary subject any legislation is to be made, it has to be done with the consent of the provinces. This is my submission.

Mr. Chairman: Which is that Article ?

Mr. Hasan A. Shaikh: I check up.

Prof. Khurshid Ahmad: I think it is 142.

(pause)

Mr. Chairman: Right. Please proceed on.

چوہدری امیر حسین: چنانچہ میں اس بات کو dispute نہیں کر رہا کہ وہاں residuary power کا آرٹیکل ہے۔ لیکن یہ اس کے دائرہ اختیار میں آتا نہیں ہے۔ جناب والا! میں جو دوسری گزارش کرنا چاہتا تھا وہ یہ ہے کہ یہاں یہ فرمایا گیا کہ بڑی جلدی میں اس بل کو پیش کیا جارہا ہے۔

Mr. Hasan A. Shaikh: Sir, I am not objecting to this Bill. I did not raise this objection. He made a general statement that what is not contained in the Federal List and the Concurrent List that goes to the Federal List and that I objected.

Mr. Chairman: He is trying to establish that under the Constitution the Shariah matters are to be legislated by the Parliament.

Mr. Hasan A. Shaikh: That I agree, Sir.

جناب چیئرمین: بس جھگڑا ہی ختم ہو گیا۔

(Interruptions)

Ch. Amir Hussain: So, I have built up my point that under Article 31 of the Constitution this Bill can be legislated and it is being legislated under Article 31 which is the responsibility of the State to legislate a law to enable the Muslim citizens of Pakistan to order their lives in Pakistan according to the Holy Quran and Sunnah.

تیسری گزارش جناب والا! میں یہ کرنا چاہتا ہوں کہ یہاں جو فرمایا گیا ہو سکتا ہے ان کے خیال کے مطابق بجا طور پر وہ دیانتداری سے محسوس کرتے ہوں کہ کوئی جلد بازی کی جا رہی ہے حالانکہ جناب والا! یہ بات نہیں۔ جناب کے علم میں ہے کہ 1985ء میں ایک شریعت بل سینٹ میں پیش ہوا اور تقریباً پانچ چھ سال زیر غور رہا، اور اس بل میں اسلامی

نظریاتی کونسل کی سفارشات بھی آئیں اور اس کے بعد وہ بل یہاں سے پاس ہوا قومی اسمبلی میں بھیجا گیا لیکن بہت سی وجوہات کی بنا پر وہ قومی اسمبلی میں پیش نہ کیا گیا۔ اس کے بعد جناب والا! ہم نے 'اسلامی جمہوری اتحاد نے' وزیر اعظم پاکستان نے الیکشن مہم کے دوران یہ وعدہ کیا اور منشور میں لکھا کہ اگر ہم بر سراقتدار آتے ہیں تو ہم اس ملک میں اسلامی نظام لائیں گے چنانچہ پہلی ترجیح کے طور پر جب ہم بر سراقتدار آئے تو ہم نے یہ کوشش کی 'کہ سب سے پہلے پارلیمنٹ کے سامنے یہ بل پیش کیا جائے اور اسے پاس کیا جائے۔

جناب والا! درمیان میں بہت معاملات ہوئے خلیج کا معاملہ آگیا' پانی کی تقسیم کا مسئلہ تھا۔ این ایف سی ایوارڈ کا مسئلہ تھا یہ اپنی جگہ بڑی اہمیت کے حامل تھے اور بہت پرانے مسائل تھے جو حل کئے لیکن اس ترجیح کو ہم نے اولین ترجیح رکھا اور اس پر کام ہوتا رہا۔

چنانچہ جناب کو اور میرے فاضل دوستوں کو بھی یاد ہوگا کہ ہم نے اس بل کو جو کہ اس وقت ڈرافٹ ہو کر جناب کے سامنے ہے مختلف میٹنگز میں 'قومی اسمبلی کے ممبران کے سامنے 'اور ایک دو دفعہ مشترکہ میٹنگ میں بھی جس میں ہمارے سینٹر صاحبان اور قومی اسمبلی کے ممبران شامل تھے اس کے اصولوں پر بات کی 'خیالات معلوم کئے اور کچھ اپنے خیالات کا اظہار کیا پھر ایک کمیٹی بھی بنی ' جس میں مولانا عبدالستار خان نیازی صاحب اس کے سربراہ تھے اور اس سے پہلے بھی آرڈیننس کی شکل میں اسے جنرل ضیاء الحق صاحب نے جاری کیا تھا چنانچہ ہم نے اس آرڈیننس سے اور جو سینٹ میں بل تھا اس سے 'جو کمیٹی بنائی گئی اس سے ' اور جو فاضل ممبران کے خیالات تھے ان کو سن کر ہم نے جناب والا! کچھ ممبران پارلیمنٹ کے اور کچھ پارلیمنٹ سے باہر (کے افراد) پر مشتمل ایک کمیٹی بنائی 'ایک گروپ بنایا اور اس معزز ایوان سے بھی تین معزز ارکان اس میں شامل تھے جو صوبیدار مندوخیل صاحب ' پروفیسر خورشید احمد صاحب اور راجہ ظفرالحق صاحب تھے۔ کچھ ممبران اسمبلی اور کچھ ریٹائرڈ ججز تھے کچھ سول سرونٹس تھے۔ چنانچہ ہم نے اپنے طور پر کوشش کی کہ اس طریقہ سے اس بل کو پارلیمنٹ میں پیش کیا جائے جس سے پاس کرنے میں زیادہ دقت نہ آئے لیکن جناب والا! ہم آخر انسان ہیں یہ ایک man made law ہے اس میں lapses ہو سکتے ہیں اس میں gramatical mistakes ہو سکتی ہیں۔ اس میں construction غلط ہو سکتی ہے لیکن جو اس میں مفہوم دیا گیا ہے وہ جناب والا! ملاحظہ فرما

لیں اور it is not a divine law یہ انسانی قانون ہے انسان نے بنایا ہے یہ ساورن باڈی ہے کسی وقت بھی اگر اس میں ترمیم کی ضرورت ہو کوئی کمی رہ گئی ہو اس کو پورا کیا جا سکتا ہے کوئی چیز بلا وجہ ہو اس کو delete کیا جا سکتا ہے۔ ہم اسے حرف آخر نہیں سمجھتے۔

جناب والا! میں گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ تمام دوستوں نے بڑی کوششوں سے اور اپنی صلاحیتوں سے اس بل کو پیش کیا ہے اور اس بل میں ہم نے بنیادی چیز یہ رکھی ہے کہ قرآن و سنت کے احکامات

which is defined as injunctions of Islam as laid in the Holy Quran and Sunnah.

یعنی اس کو ہم نے سپریم لاء قرار دیا۔ چنانچہ یہ بنیاد ہے روح ہے اس تمام بل کی، تو جناب والا! کل اور سابقہ تین دن سے جن خیالات کا اظہار فرمایا گیا اس میں دو views آئے۔ ایک یہ view تھا کہ یہ سپریم لاء ہے اور ہمارا ایمان ہے کہ یہ سپریم لاء ہے۔ دونوں میں سمجھتا ہوں اپنی جگہ لائق، اور قابل نظریات کے مالک ہیں ہمارے بھائی ہیں دونوں نے نیک نیتی سے اپنے عقل، علم اور سمجھ کو بروئے کار لاتے ہوئے اپنی اپنی جگہ جو بات کی ہے مجھے اس کا بڑا احترام ہے۔ اور اس میں وزن بھی ہے۔ ایک view یہ تھا کہ یہ سرچشمہ ہے قوانین کا، یعنی supreme source of law ہے۔ یہ سپریم لاء نہیں ہے اور دوسرا view یہ تھا کہ نہیں یہ سپریم لاء ہے۔

جناب اصل میں جو گزارش کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ بات دونوں طرف سے ایک ہی ہو رہی ہے۔ گزارش یہ کرنی ہے کہ قرآن پاک میں بعض ایسے احکامات، injunction ہیں which are very clear جن کی ہم سپریم لاء کہہ سکتے ہیں۔ لیکن بعض چیزوں کو واضع طور پر وہاں بیان نہیں فرمایا گیا بلکہ اشارہ کیا گیا اسی لئے دوسرے سورسز کا بھی سہارا لینا پڑتا ہے۔ جس میں اجماع، اجتہاد، قیاس، استدلال وغیرہ چنانچہ ایک لحاظ سے میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہاں جو لکھا گیا ہے ٹھیک لکھا گیا ہے کہ injunctions of Islam are supreme اور کوئی مسلمان اس سے انکار نہیں کر سکتا لیکن جو دوسرا پہلو میں نے بیان کیا ہے تو چونکہ اس کا بھی دروازہ بند نہیں کیا گیا اس لئے فاضل ارکان نے جن خیالات کا اظہار کیا اصل میں بات دونوں طرف سے ایک ہی کرنا چاہتے تھے صرف انداز بیان میں تھوڑا سا اختلاف تھا اس لئے میں جناب والا! سمجھتا ہوں یہ جو ہم یہاں تحریر کیا ہے ہم نے اس کو بڑا سوچ سمجھ کر تحریر کیا

ہے۔ اس کیلئے علاوہ جناب والا! یہ اعتراض تھا کہ چونکہ یہ آئین میں پہلے دے دیا گیا ہے خاص طور پر آرٹیکل 227 میں' کہ کوئی قانون اسلام کے خلاف نہیں بنایا جائیگا اور پہلے قوانین جو بنے ہیں اگر ان میں سے کوئی خلاف ہوا تو اس کو اس کے مطابق بنا دیا جائیگا تو پھر اس کی ضرورت نہیں تھی۔ اس بات میں بھی وزن ہے لیکن میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ یہی بات ہے جو ہم کرنا چاہتے ہیں یعنی وہ negative form میں اگر یہ کہا جائے کہ all laws یعنی ایک سپریم لاء ہو گیا۔ it is a mother law یعنی ایک سپریم لاء ہے تمام قوانین اس کے مطابق بنائے جائیں گے۔ بجائے اس کے کہ اس طرح لکھا جائے کہ کوئی قانون اس کے خلاف نہیں بنایا جائے گا۔ اور جو خلاف قانون ہے اسے اس کے مطابق بنایا جائے گا۔ یہ تو پہلے بھی تھا۔ سپریم تو یہ لاء ہے۔ جو آئندہ قوانین بنیں گے اس کی روشنی میں اس کے مطابق بنیں گے جن کی طرف ہم نے اسی بل میں اشارہ کیا ہے وہ بارہ تیرہ قوانین ہیں جن پر پہلے بحث ہو چکی ہے میں ان کو دھرانا نہیں چاہوں گا۔ اس لئے جناب یہ جو کلاز ہم نے یہاں تحریر کی ہے اس پر میں سمجھتا ہوں کہ کوئی اعتراض نہیں ہونا چاہئے۔

جناب والا! یہاں اس خدشے کا بھی اظہار کیا گیا کہ جب ہم یہ قرار دیتے ہیں کہ یہ سپریم لاء ہے تو پھر ہم یہ فرض کر لیتے ہیں کہ قانون بن چکا ہے اور اس کے بعد کسی ادارے' مقنّنہ' پارلیمنٹ کی ضرورت نہیں رہتی کیونکہ لاء پہلے بن چکا ہے۔ یہ بات درست نہیں ہے اگر بغور اور ٹھنڈے دل سے اس کا جائزہ لیا جائے تو یہ بات درست نہیں ہے اور نہ ہی کہیں منع ہے لیکن اس ابہام کو دور کرنے کے لئے قومی اسمبلی میں ایک ترمیم لائی گئی جس کی مخالف میں نے حکومت کی ہدایت کے مطابق جناب وزیر اعظم صاحب کی ہدایت کے مطابق نہیں کی۔ چنانچہ اس میں ایک کلاز یہ تحریر کی گئی ہے جس میں واضح طور پر لکھا ہے میں اسے پڑھتا ہوں جناب یہ کلاز 21 ہے جس میں exclusive jurisdiction پارلیمنٹ کو دی گئی اور sovereignty of the Parliament کو قائم رکھا گیا۔

(مداخلت)

چنانچہ میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ ہم نے اس بات کو اس بل میں اگرچہ میرے ذاتی خیال کے مطابق اگر یہ یہاں نہ بھی لکھا جاتا۔ تو پھر بھی یہی پوزیشن ہوتی۔ چونکہ چند ایک دوستوں کے خدشات تھے اس لئے ان کی رائے ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے' ان کی

رائے کا احترام کرتے ہوئے' ابہام کو دور کرتے ہوئے' لکھا گیا کہ قانون سازی صرف پارلیمنٹ اور صوبائی اسمبلیاں کریں گے۔ چنانچہ اس کا بھی ہم نے اعادہ کیا کہ سپریم لاء وہ ہو گا جو اللہ اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم) کا قانون ہو گا اور ادارہ کون سا ہو گا قانون سازی کرنے والا یعنی sovereign body as far as codification is وہ ادارہ concerned پارلیمنٹ اور صوبائی اسمبلیاں ہوں گی۔

اس کے علاوہ جناب یہاں یہ فرمایا گیا کہ ہمیں اس کا بھی خدشہ ہے کہ جب تشریح 'یعنی interpret کرنے کا موقع آئے گا تو پھر عدالتیں جس طرح چاہیں گی interpret کریں گی۔ جناب والا! اس کے لئے ہم نے یہاں لکھا ہے۔ اسے بغور پڑھیں۔ statute law کو عدالتوں نے interpret کرنا ہے۔ لیکن ان کی codification ہوگی۔ statute بنے گا۔ پھر عدالتوں نے interpret کرنا ہے۔ یہاں اگلا یہ پوائنٹ raise کیا گیا کہ اس سے بڑا ابہام پیدا ہو گا اور confusion پیدا ہو گا اور معاملہ بہت prolong ہو جائے گا کہ اگر تمام عدالتوں کو قانون کی تشریح کا اختیار دے دیا جائے۔ اس خیال کا اظہار کیا گیا کہ جو Suprior Courts ہیں۔ سپریم کورٹ' ہائی کورٹ یا فیڈرل شریعت کورٹ ان کو یہ اختیار دیا جائے کہ وہ قانون کی توضیح و تشریح کریں۔ جناب والا! یہ ممکن نہیں ہے' اس لئے کہ آج بھی جو قانون ہے ایک لاء ہے۔ ایک دعویٰ دائر ہوتا ہے۔ preamptive laws ہیں Revenue laws ہیں۔ Guardian laws ہیں۔ دوسرے Family laws ہیں اگر ایک قانون کی تشریح (کرتے ہوئے) ایک وکیل کہتا ہے کہ میرے خیال کے مطابق یہ سیکشن یا اس particular article کا مطلب یہ ہے۔ میں اس کی تشریح اس طرح کرتا ہوں۔ دوسرے وکیل صاحب فرماتے ہیں 'نہیں' میں ان کی بات سے اتفاق نہیں کرتا۔ میرے خیال میں تشریح یہ ہے۔ چنانچہ ultimately لوئر کورٹ' سول جج 'مجسٹریٹ' ریونیو آفیسر' لوئر کورٹ کا جو پریذائیڈنگ آفیسر ہوتا ہے وہ اس کی تشریح کرتا ہے اور اس کے خیال کے مطابق جو درست تشریح ہوتی ہے اسے وہ فیصلہ کرتے وقت مدنظر رکھتا ہے اور اس کے مطابق فیصلہ کرتا ہے۔ لیکن بالآخر وہ معاملہ جب ہائی کورٹ یا سپریم کورٹ میں جاتا ہے فائنل وہاں سے جو تشریح ہوتی ہے وہ جو view ہوتا ہے وہ اب ہولڈ ہوتا ہے پھر نیچے اسے گائیڈ لائن کے طور پر اور اس کی روشنی میں اسے مانتے ہوئے اس کی پابندی ہوتی ہے عدالتوں پر' پھر فیصلہ کیا جاتا ہے۔

جناب والا! ایک تو بات یہ ہوئی۔ دوسرے جناب والا! یہ ممکن نہیں ہو گا کہ اگر اختیارات صرف Superior Courts کو دے دیئے جائیں مثلاً میں ایک دعویٰ لے کر سول جج

کے پاس جاتا ہوں۔ اور میں کہتا ہوں اس کی تشریح یہ ہے۔ دوسرے میرے ساتھی وکیل کہتے ہیں کہ اس کی تشریح یہ ہے تو سول جج صاحب اس کیس کو رکھ دیں گے اور کہیں گے کہ جاؤ، سپریم کورٹ سے جا کر اس کی تشریح کرا کر لاؤ۔ یہ ممکن نہیں۔ یہ کام چل نہیں سکتا۔ اور یہ ہو نہیں سکتا۔ اس لئے کورٹ کی definition intentionally اس میں نہیں دی گئی۔ کورٹ کی definition بہت سی جگہ دے دی ہے اور وہی اس کی definition ہے جو کہ کورٹ کی definition ہے۔

تیسرے جناب والا! میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ ربا کے معاملہ میں بات کی گئی ہے۔ کل ایک فاضل ممبر نے یہاں، جہاں تک مجھے یاد پڑتا ہے۔ سینٹر بریگیڈئر عبدالقیوم صاحب نے فرمایا تھا۔ اور یہاں جو ترمیم آئی ہے میں اس وقت (اس پر) بات کروں گا۔ تین دن جو بحث ہوتی رہی اس میں یہ کہا جاتا رہا ایک طرف سے۔ یہ پتہ نہیں یہ بات مناسب ہوگی میں اس وقت کروں یا نہ کروں کہ ایک دن کے لئے بھی یہ (سودی) نظام جاری رہے گا تو اللہ اور اللہ کے رسولؐ کے خلاف جنگ ہوگی۔ لیکن آج ہی انہی کی طرف سے ایک ترمیم پیش ہوگی جو ایوان کے سامنے ووٹنگ کے لئے پیش ہوگی۔ ایوان کیا view لیتا ہے یہ ایوان کی اپنی مرضی ہے۔ انہوں نے یہ لکھا ہے کہ جس وقت یہ قانون پاس ہو جائے اور اس کے بعد ایک سال اور دیا جائے کہ یہ سود کا نظام جاری رہے۔ یہ (ترمیم) ابھی آئی گے اگر پریس کی گئی تو۔ چنانچہ میں جناب والا! یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ یہ ہم بھی مسلمان ہیں ہمارا ایمان ہے اور تمام مسلمانوں کا اس پر اتفاق بھی ہے۔ لیکن جناب والا! کچھ بین الاقوامی طور پر مجبوریاں ہیں، آخر نظام چلانا ہے۔ رسول پاک (صلی اللہ علیہ وسلم) کے زمانے سے پہلے بھی جتنے معاہدات تھے ان کو آنر کیا گیا۔ تو جس وقت یہ بل پاس ہو گا، کمیشن مقرر ہوگا اس کی recommendations before the Parliament آئیں گی۔ وہ قانون جب پاس ہو جائے گا تو ایک دن کے لئے بھی جناب والا! ہم اسے (سودی نظام کو) نہیں رکھیں گے۔ یہاں کل فرمایا گیا کہ جامعہ ازھر کا ایک view اپنا ہے۔ میں اتنا زیادہ علم نہیں رکھتا۔ اس پر مشاورات ہو سکتی ہے۔ پارلیمنٹ ایک با اختیار ادارہ ہے اور بھی بہت سے قوانین ہیں۔ انشورنس لاز ہیں وہ بھی دیکھنے پڑیں گے۔ یہ پی ایل ایس اکاؤنٹ

ہے۔ یہ بھی دیکھنا پڑے گا۔ بانڈز کو بھی دیکھنا پڑے گا۔ اس کے لئے راستہ کھلا ہے۔ رباکی حد تک تو نہیں لیکن کیا فلاں فلاں قانون اس زد میں آتا ہے یا نہیں اس کے لئے جناب والا! یہ ضروری تھی اس لئے میں گزارش کرتا ہوں کہ اس پر ہمارے اور فاضل ممبران کے خواہ ایک پارٹی سے ان کا تعلق ہو یا دوسری پارٹی سے views ایک جیسے ہیں۔

اس کے علاوہ جناب والا! میں گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ یہاں کچھ خدشات کا اظہار کیا گیا ہماری بہنوں کی طرف سے، خواتین کی طرف سے کہ شاید اس بل کے ذریعے سے ان کے حقوق کو کم کیا جا رہا ہے یا ان کے حقوق سلب کئے جا رہے ہیں مجھے بڑے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ کچھ پروپیگنڈہ اس قسم کا کر دیا گیا جو مناسب نہیں تھا جناب والا! چونکہ اس بل کو تمام فاضل دوستوں نے پڑھا ہوا ہے اس لئے میں زیادہ وقت نہیں لوں گا اسی بل میں اس بات کو لکھا گیا حالانکہ اس کی بھی ضرورت نہیں تھی میں اس بات سے اتفاق کرتا ہوں کہ ہمارے بہت سے دوستوں نے یہاں جو فرمایا بجا طور پر فرمایا کہ اس بل میں بہت سی ایسی چیزیں ہیں جو نہ بھی لکھی جاتیں تو وہ understood تھیں کیونکہ آئین میں دی گئی ہیں اس لئے یہ لکھا گیا کہ بعض خدشات کو دور کرنے کے لئے اس بل میں یہ باتیں لکھی گئی ہیں تو خواتین کے متعلق جناب والا! لکھا گیا ہے کہ بل کی کلاز ۲۰ ہے

"Rights of women not to be affected; notwithstanding anything contained in this Act, the rights of women as guaranteed by the Constitution shall not be affected."

چنانچہ یہ بات نہ بھی لکھی جاتی جناب والا! تو تب بھی ٹھیک تھا۔

جناب والا! میں دو آرٹیکلز کا حوالہ دوں گا جس میں یہ بات بڑی واضح ہو جائے گی یہ جو کہا جاتا ہے۔ یہاں تو خیر نہیں فرمایا گیا باہر اور قومی اسمبلی میں بھی کچھ ایسی باتوں کا اظہار کیا گیا جو واقعاتی طور پر شرعی طور پر درست نہیں تھیں تو میں آئین کے آرٹیکل ۳۴ کی طرف جناب کی توجہ مبذول کرانا چاہوں گا۔

"Steps shall be taken to ensure full participation of women in all spheres of national life."

چنانچہ آئین میں یہ گارنٹی کیا گیا جناب والا participation in all spheres of national life کے لئے حکومت آئین کے تحت اس بات کی پابند ہے۔ اور پھر آرٹیکل 35 بھی جناب والا! متعلقہ ہے

"The State shall protect the marriage, the family, the mother and the child."

چنانچہ وہ قوانین جو آئین میں گارنٹی کیے گئے ان کو ہم نے اس بل میں ایک کلاز کے لئے لکھدیا اگر نہ بھی لکھتے تب بھی وہ protected تھے۔

اس کے علاوہ جناب والا! ایک اور غلط فہمی...

(مداخلت)

Mr. Hasan A. Shaikh: Point of order. These are principles of policy under the Constitution, therefore, they are not binding.

جناب چیئرمین: جی جناب ٹھیک ہے۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! ایک اور غلط فہمی پھیلائی گئی کہ مسلم فیملی لاء آرڈیننس اور وہ قوانین جو خواتین سے تعلق رکھتے ہیں شاید ان کے خیال کے مطابق، جو کہ درست نہیں ہے، یہ ختم ہو جائیں گے۔ جناب والا! یہ بات نہیں۔ ایک تو جناب والا! جیسا کہ میں نے آرٹیکل ۲۱ کا حوالہ دیا کہ کوئی بھی قانون اس وقت تک ختم نہیں ہو گا جب تک باقاعدہ طور پر codification پارلیمنٹ یا صوبائی اسمبلیاں نہیں کریں گی، از خود کوئی قانون ختم نہیں ہو گا۔ دوسری جناب والا، بات یہ ہے کہ اس کو بھی تحفظ دیا گیا اس میں دو آرٹیکلز متعلقہ ہیں یعنی ۲۷۰ (اے) اور ۲۶۸۔ ۲۷۰ (اے) میں وہ قوانین پروٹکٹ کئے گئے ہیں جو کہ ۵ جولائی ۱۹۷۷ء کے بعد promulgate ہوئے آرڈیننس جاری کئے گئے لیکن آرٹیکل ۲۶۸ میں پڑھتا ہوں یہ آئین ۱۲ اپریل ۱۹۷۳ء کو نافذ ہوتا ہے اور آرٹیکل ۲۶۸ میں جناب والا! وہ تمام قوانین جو ۱۲ اپریل ۱۹۷۳ء سے پہلے بن چکے ہوئے تھے ان کو پروٹکٹ کیا گیا۔

Article 268.—"Except as provided by this Article, all existing laws shall, subject to the Constitution, continue in force, so far as applicable and with the necessary adaptations, until altered, repealed or amended by the appropriate Legislature."

چنانچہ وہ قوانین جو 12 اپریل 1973ء سے پہلے کے ہیں وہ appropriate لیجسلیچر کے ذریعے بدلے جا سکتے ہیں منسوخ کئے جا سکتے ہیں ان میں ترمیم کی جا سکتی ہے ان کو تبدیل کیا جا سکتا ہے اس لئے یہ خدشہ بھی جناب والا' دور کیا گیا ہے اور اس کی تفصیل انہوں نے (7) 268 میں دے دی ہے

268(7).—"In this Article, "existing laws" means all laws (including Ordinances, Orders-in-Council, Orders, rules, bye-laws, regulations and Letters patent......."

چنانچہ وہ جو خدشہ ہے وہ بھی غلط ہے چنانچہ یہ جو غلط فہمی پھیلائی گئی اور پروپیگنڈہ کیا گیا............

جناب چیئرمین : اس کے علاوہ آپ یہ بھی کہہ سکتے ہیں کہ آرٹیکل 203B(c) میں مسلم پرسنل لاء کو بھی شریعت کورٹ میں بھی چیلنج نہیں کیا جا سکتا۔

Mr. Hasan A. Shaikh: That is there and these are constitutional provisions Sir.

جناب چیئرمین : یہ تو پکی بات ہے۔

جناب حسن اے شیخ : جی بالکل بالکل

Mr. Chairman: Therefore, you agree that under 203B(c) Muslim Personal Law can not be challenged......

Mr. Hasan A. Shaikh: I agree.

چوہدری امیر حسین : اس بات سے میرا خیال ہے میرے بڑے بھائی حسن اے شیخ صاحب بھی شاید اختلاف نہ کریں کہ آرٹیکل 203b(c) میں فیڈرل شریعت کورٹ کو جو اختیار دیا گیا ہے اس میں Constitution, Muslim Personal Law, Procedural Law and Fiscal Law

پہلے پانچ سال................ (مداخلت)

جناب چیئرمین : اقبال صاحب ذرا آپ بھی یہ نوٹ کریں۔

This is an important point. This point that he is making is important and being a lawyer you should take note of it that under Article 203B(c), Muslim Personal Law can not be questioned even before the Shariat Court which is a special court created for this purpose. And then you please see ahead. I think, this is an important point because

خدشات اس بارے کے میں ہیں۔ اس کے آگے آپ دیکھیں۔

Bar of jurisdiction; 203G which says :—

> "Save as provided in Article 203F no court or tribunal, including the Supreme Court and a High Court, shall entertain any proceedings or exercise any power or jurisdiction in respect of any matter within the power or jurisdiction of the Court."

Court means-Shariat Court.

چوہدری امیر حسین : چنانچہ جناب والا! میں جو گزارش کر رہا تھا کہ چار قوانین

Constitution, Procedural Law, Muslim Personal Law and Fiscal Law for a specified period, though that period has expired.

فیڈرل شریعت کورٹ کی jurisdiction سے ان کو استثناء ملی چنانچہ فیڈرل شریعت کورٹ بھی ان لاز کو نہیں لے سکتی تھی اور جیسا کہ جناب نے فرمایا کہ 203.جی میں تو exclusive jurisdiction اس کی ہے۔

جناب چیئرمین : 203.جی کی بناپر آپ یہ بھی کہہ سکتے ہیں جس طرح کہ آپ نے کہا اور وضاحت کی کہ بھئی کسی اور کورٹ کو اختیار نہیں ہو گا

to exercise the power of the Federal Shariat Court

it is only the Federal Shariat Court which will exercise the power to declare

کہ قانون جو ہے وہ شریعت کے خلاف ہے کہ نہیں ہے

this is its exclusive jurisdiction under the constitution

چوہدری امیر حسین : ان وجوہات کی بناپر میں یہ گزارش کر رہا تھا کہ چونکہ فیڈرل شریعت کورٹ بھی جس کی exclusive jurisdiction ان laws کی cognizance نہیں لے سکتی اور ان پر کوئی فیصلہ صادر نہیں کر سکتی۔

Mr. Chairman: And no other court has been conferred jurisdiction

کسی اور عدالت پر آپ نے jurisdiction confer نہیں کی یہ بھی important point ہے

چوہدری امیر حسین: باقی عدالتوں کی jurisdiction تو ویسے ہیں barred ہے اس لئے نہ سپریم کورٹ نہ فیڈرل شریعت کورٹ نہ ہائی کورٹ نہ کوئی ماتحت عدالت اس معاملے میں jurisdiction حاصل کر سکتی ہے اور صرف اور صرف ایک ہی ادارہ ہے جو کہ آپ خود ہیں آپ چاہیں تو کر سکتے ہیں اور کوئی نہیں کر سکتا چنانچہ اس خدشے میں کوئی ذرہ بھر بھی سچائی نہیں اور کوئی وزن نہیں اس لئے یہ laws intact رہیں گے اور اس بل سے خدانخواستہ ان کو نہ کوئی منسوخ کر سکتا ہے نہ ترمیم ہوں گے نہ تبدیل ہوں گے اور اس بات کو بالکل بھول جانا چاہیئے کہ ہم نے اپنی............ اور مجھے لالیکا صاحب کی بات کل بڑی پسند آئی کہ اسلام کا نظام دیکھیں کہ عورت اگر ماں ہوتی ہے یہ کسی سوشلزم میں نہیں کسی کیمونزم میں نہیں، کسی روس میں نہیں کسی امریکہ میں نہیں۔ کسی چین میں نہیں جس جگہ عورتیں ترستی ہیں کہ ان کو سکون حاصل ہو یہ ماں ہوتی ہے جس کے بارے میں یہ اسلام میں یہ بشارت ملتی ہے کہ جنت ماں کے قدموں میں ہے یعنی اس سے زیادہ اور مقام کیا مل سکتا ہے اور بہن ہوتی ہے تو اس کی دعائیں سیدھی آسمان تک پہنچتی ہیں اور بھائی ہمیشہ خواستگار رہتے ہیں اپنی بہنوں کی دعاؤں کے۔ بیوی ہوتی ہے تو جتنی وفادار ایک مسلمان عورت ہو سکتی ہے دوسری شاید کوئی نہ ہو اگر بیٹی ہوتی ہے تو آپ اندازہ نہیں کر سکتے کہ بیٹی اپنے باپ سے کتنی محبت کرتی ہے۔ یہ دنیا کی بشارتیں تو چھوڑیں یہ تو عارضی زندگی ہے، چار دن کی زندگی ہے مرنے کے بعد بھی جو بشارت دی گئی عورت کو اس میں سنٹرل مقام حاصل ہے اور حوض کوثر کی مالکہ عورت............ جناب والا! میں گزارش کرتا ہوں کہ جو مقام اسلام نے عورت کو دیا اور اس شریعت بل کے نافذ ہونے کے بعد اللہ کے فضل و کرم سے عورت کے مقام میں اضافہ تو ضرور ہو گا لیکن کمی نہیں ہو سکتی یہ مغربی تہذیب کی جو تعلیم ہے اس کا یہ اثر ہے جس میں یہ ورغلایا جا رہا ہے۔ عورت کو اسلام نے جو مقام دیا ہے کوئی اور معاشرہ دے ہی نہیں سکتا۔ اس لئے میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ ہماری بہنوں کو ہماری بیٹیوں کو ہماری ماؤں کو اس پروپیگنڈے میں ہرگز نہیں آنا چاہیئے۔

جناب والا! اس کے علاوہ ایک اور بات جو کہی گی (بل کی شق) 5 میں (کہ)

"All Muslim citizens of Pakistan shall observe Shariah.

اس پر ان کو بڑا اعتراض ہے۔ جناب والا! میں گزارش کرتا ہوں چونکہ آئین کے

تحت ہم پر ایک پابندی ہے یہ ایک پالیسی ہے یعنی آئین میں ایک آرٹیکل دیا گیا کہ مسلم سٹیٹ کا فرض ہے We are heading towards Islamic State.

ہم اس کو اسلامک سٹیٹ بنانا چاہتے ہیں آئین کے تحت ہم اس کے پابند ہیں آرٹیکل 1 میں لکھا ہے کہ یہ اسلامک سٹیٹ ہوگی۔ اسلامک ری پبلک آف پاکستان ہوگی۔ اسلامی جمہوریہ پاکستان ہوگی تو ہم اس کو اسلامی سٹیٹ بنا رہے ہیں جب ہم اس کو اسلامی سٹیٹ بنا رہے ہیں تو ہم پر یہ فرض عائد ہوتا ہے کہ ہم وہ حالات پیدا کریں وہ قوانین بنائیں پارلیمنٹ کے ذریعے بنائیں اسمبلیوں کے ذریعے بنائیں ایگزیکٹو آرڈر کے ذریعے حالات پیدا کریں کہ اس ملک میں رہنے والے مسلمان اپنی زندگیاں اسلام کے مطابق بسر کر سکیں۔ چنانچہ شق 5 کو ہم نے اسی طرح لکھا میرا اس بات پر ایمان ہے کہ اسلام میں جبر نہیں It is an enabling clause. شق 31 کے نیچے جو subordinate legislation کی گئی

All Muslim citizens shall observe Shariah. 'Shall' means there is no penal clause. وکیل اچھی طرح سمجھتے ہیں۔

It is not direct.

چنانچہ یہ جو ہماری بہنوں کو خدشہ ہے کہ اگر وہ باہر نکلیں گی کوئی کہے گا کہ دوپٹہ صحیح طرح نہیں لیا کوئی کہے گا کہ لباس صحیح نہیں جناب والا! یہ خدشات اس قسم کے ظاہر کرنے والے وہ لوگ ہیں جو ایمانداری سے اسلامی نظام پر ایمان نہیں رکھتے۔ میں تو خود بہت کم علم آدمی ہوں میں یہ نہیں کہہ سکتا ہو سکتا ہے کہ انہوں نے اسلامی قوانین کا "قرآن کا سنت کا" شریعت کا صحیح مطالعہ نہ کیا ہو یا ان کو وقت نہ ملا ہو' وہ ان خدشات کا اظہار کر سکتے ہیں تو اس میں ایسی کوئی بات ہے ہی نہیں جس میں کوئی جبر کیا جائے یہ تو اللہ اور بندے کا معاملہ ہے۔ میں اگر روز نہیں رکھتا اللہ مجھ سے پوچھتا ہے روزے کی بے حرمتی کرنا اور بات ہے' لیکن نماز مجھے پڑھنی چاہئے۔ اس لئے ہماری بہنوں کو یہ جو خدشات ہیں شاید ہماری بہنوں کو ورغلایا جاتا ہے یہ قطعی طور پر غلط ہیں code of conduct میں کہتا ہوں اس میں نہ بھی لکھا جاتا۔ code of conduct ویسے ہی گورنمنٹ سرکاری ملازموں کے لئے بناتی ہے اور بنے ہوئے ہیں اور بھی بنائے جا سکتے ہیں وہ تو ایگزیکٹو آرڈر کے ذریعے بھی بنائے جا سکتے ہیں۔ چنانچہ میں گزارش کرتا ہوں کسی طبقے کے حقوق کو سلب نہیں کیا گیا اور جناب تو خود سمجھتے ہیں۔ He includes she.

جناب والا! میں جو گزارش کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے۔ ہماری بہنوں کو یہ جو خدشات

ہیں یہ ان کے ذہن سے نکل جانے چاہئیں۔ جناب والا! ایک اور بات کی گئی کہ اسلام میں جو مینارٹیز ہیں ان کے لئے بڑا کہا گیا۔ تو مینارٹیز کو بھی Article 36 of the Constitution میں تحفظ دیا گیا ہے اور اس کو بھی نہ ہم لکھتے اس بل میں تو پھر بھی بات وہی تھی چونکہ ہمارے جو ممبران قومی اسمبلی تھے اقلیتوں کے ان کو میں نے سمجھانے کی کوشش کی ان سے meetings کیں ان کو سمجھایا کہ اس کی ضرورت نہیں لیکن انہوں نے کہا کہ یہ لکھ دیا جائے اگر ہے تو پھر لکھنے میں کیا حرج ہے۔ چنانچہ میں اس بات کو تسلیم کرتا ہوں۔

Strictly speaking it may not be that standard of drafting a legislation. جو ہمارے بھائیوں کے ذہن میں ہے لیکن ہم نے سعی کی ہے ہمارے ورکنگ گروپ کے ممبران نے بڑی contribution اس میں کی ہے اور ہم نے وہ اس لئے لکھا کہ ان کو اپنی مذہبی آزادی ہو حالانکہ اس شق میں ایک لفظ misprint ہے "freely" جیسا کہ یہاں پر بجا طور پر اقبال حیدر صاحب نے پوائنٹ آؤٹ کیا وہ clerical mistake تھی لیکن اس میں ہم نے وہ بھی لکھ دیا تو اس لئے گزارش کرتا ہوں کہ اقلیتوں کو بھی اس میں کسی قسم کا کوئی خدشہ نہیں ہونا چاہئے چنانچہ کل بہت سی باتیں ہو چکی ہیں وہ میں نہیں کرتا چنانچہ اس میں ہماری نیک نیتی دیکھیں کہ ہم نے اس لیجیلیشن کے ذریعے اپنے آپ کو پابند کر لیا ہے۔ It is a law by which, ہم bound ہو گئے ہیں۔

"........to make laws, to legislate laws to enable the Muslim citizens of Pakistan to order their lives according......."

یعنی اس بل کے ذریعے ایک تو گورنمنٹ نے اپنے اوپر پابندی عائد کی ایک تو یہ پالیسی ہے دوسرا legislative business جو کریں گے تیسرا جو executive business کریں گے چنانچہ ہم نے اپنے اوپر obligation لے لی کہ ہم وہ قوانین بنائیں گے جو اسلامک سٹیٹ میں ہونے چاہیں، مسلمانوں کے لئے اور جیسے اس معزز ایوان سے پہلے شریعت بل کو متفقہ طور پر پاس کیا گیا میں یہ گزارش کروں گا کہ اس بل کو بھی متفقہ طور پر پاس کیا جائے میں سمجھتا ہوں کہ اگر کسی دوست کے ذہن میں کوئی خدشہ ہو تو میں نے کوشش کی ہے کہ وہ دور ہو جانا چاہئے اور میں شکر گزار ہوں اپنے تمام بھائیوں کا اپنے ساتھیوں کا کہ انہوں نے بڑی اچھی باتیں کیں، میرے علم میں بھی اضافہ ہوا اور کچھ خدشات کا اظہار انہوں نے کر دیا اگر نہ کرتے تو شاید یہ اظہار باہر ہوتا اور ہمیں ان

خدشات کو دور کرنے کا موقع نہ ملتا میں اسی کے ساتھ آپ سب کا اور جناب چیئرمین صاحب آپ کا بھی اور ڈپٹی چیئرمین کا بھی شکریہ ادا کرتا ہوں کہ انہوں نے ہمیں بڑے اطمینان سے سنا اور اپنے بھائیوں کا بھی شکر گزار ہوں اور آخر میں ان سے اپیل کرتا ہوں کہ اس بل کو متفقہ طور پر پاس کیا جائے۔ شکریہ۔

جناب چیئرمین: شکریہ! اقبال صاحب آپ کچھ کہنا چاہ رہے ہیں۔

Syed Iqbal Haider: About Family Law Ordinance, I think, your observations are quite right. It has been protected under the Schedule.

جناب چیئرمین: جی ہاں۔ I think ابہام clear ہونا چاہئے۔

Syed Iqbal Haider: Family Law Ordinance has been specified under Schedule I in Article 81.

چوہدری امیر حسین: سیکنڈ ریڈنگ میں امنڈمنٹ آرہی ہے اس پر بات کر لیں گے۔

Mr. Chairman: No. No. It is good,

چونکہ یہ جو باتیں ہوتی ہیں یہ اخبارات والے بھی پک اپ کرتے ہیں اور عوام میں کی جاتی ہیں تو Family Law Ordinance کے بارے میں یہ ہے ایک تو اس کو شریعت کورٹ میں چیلنج نہیں کیا جاسکتا یہاں لکھا ہوا ہے اور شریعت کورٹ کو جو 203B(c) jurisdiction میں دی گئی ہے وہ exclusive ہے یعنی ' It is a Constitutional jurisdiction اور وہ کسی اور کورٹ کو نہیں ہے so specifically exclude. کیا گیا ہے اسی ضمن میں میں یہ بھی عرض کروں گا کہ یہ جو خدشہ آرہا تھا کہ ہر کورٹ interpret کریگا

I don't say positively but the other point of view is possible

کہ جی جو فیڈرل شریعت کورٹ کو jurisdiction دی گئی ہے وہ exclusive ہے ایک طریقہ کار متعین کیا گیا ہے so, the other point of view would be

کہ یہ چیزیں جو ہیں اگر چیلنج کیا جائے on the ground کہ کوئی قانون قرآن و سنت سے متصادم ہے۔

Then it will go to the channels laid down under the Constitution.

Syed Iqbal Haider: But just because of the word "supremacy of......"

(Interruption)

جناب چیئرمین: وہ ٹھیک ہے۔

that is there.

Syed Iqbal Haider: Arguments may be made that this is a superior law and so, therefore,..........

(Interruptions)

Mr. Chairman: But I think the points of view are there.

باقی عدالتیں فیصلہ کریں گی جب وہ کہیں وہاں وہ جائیگا۔

but I think both points of view as far as it appears they are there.

تو یہ خدشہ جو ہے اتنا نہیں ہونا چاہئے۔

The Constitution protects these rights and also the law itself.

Now, I will put the motion before the House.

It has been moved:

> that the Bill for the enforcement of Shariah [The Enforcement of Shariah Bill, 1991], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

(The motion was adopted).

Mr. Chairman: The motion is carried. Now, we take up clause by clause reading of the Bill. Firstly I will take up clause 2. Any amendment to clause 2 ? *(Pause)*

جی، جتوئی صاحب،

Mr. Aijaz Ali Khan Jatoi: Mr. Chairman, I want to place it on record that my party has rejected this Bill in toto. Therefore, I walk out.

Mr. Chairman: You have already done that.

وہ آپ نے پہلے ہی کہہ دیا ہے

Now, we will take up clause by clause reading.

جناب منظور خان گچکی: جناب والا! میں بھی یہ بات ریکارڈ پر لانا چاہتا ہوں کہ میں نے اپنی تقریر کے آخر میں کہا تھا کہ ہم کوئی ترمیم پیش نہیں کریں گے، وہ اس لئے کہا تھا کہ بنیادی طور پر ہم مذہب کو state affairs میں لانا نہیں چاہتے۔ یہی ہمارا یہ نقطہ نظر ہے۔

جناب چیئرمین: وہ آپ کا نقطہ نظر پہلے آ گیا ہے۔

جناب منظور خان گچکی: جو میں کہنا چاہتا ہوں وہ آپ میری عرض سنیں۔

جناب چیئرمین: جی فرمائیے۔

جناب منظور احمد خان گچکی:۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ بنیادی طور پر جن لوگوں نے ایک نظریہ کے تحت پاکستان حاصل کیا تھا، وہ بل اس نظریہ کے ہی خلاف ہے۔ جیسے کہ کل میرے ایک دوست نے کہا تھا کہ صاف چھپتے بھی نہیں سامنے آتے بھی نہیں۔ اگر کوئی سیکولر ہے تو واضح طور پر فرما دے۔ اس لئے میں نے اس دن بھی کہا تھا اور آج بھی کہتا ہوں کہ ہم سیکولرازم پر believe کرتے ہیں اور ہم یہ سمجھتے ہیں کہ یہ ایک واحد طریقہ ہے کہ جس کے تحت ملک چل سکتا ہے کیونکہ ڈیموکریسی سیکولرازم کے بغیر نہیں چل سکتی ہے۔ اس لئے یہ بات ریکارڈ پر رہے۔

we are not going to move any amendment and we will not support any amendment

اس لئے کہ ہم basically اس بل کے ہی خلاف ہیں۔ اس لئے ہم abstain کرتے ہیں۔ جی ڈبلیو پی کی حیثیت سے ہم abstain کرتے ہیں۔

جناب چیئرمین: شکریہ! شاہ صاحب، آپ کچھ کہنا چاہتے ہیں۔

سید عباس شاہ: میں بھی جناب والا! ریکارڈ پر لانا چاہتا ہوں کہ جن حضرات نے بل کو reject کرتے ہوئے واک آؤٹ کیا ہے، انہوں نے کل پہلی خواندگی میں مکمل طور پر حصہ لیا ہے۔ This is just playing to the gallery and I want to record it.

Mr. Chairman: Thank you. Now, we take up clause 2.

Syed Iqbal Haider: Sir, the amendments circulated by your office start from recital of the Bill, not the clause 2, Sir.

Mr. Chairman: No, according to the procedure I will come to it at the end of the Bill. Firstly I will take clause 2, then clause 3 and so on and at the end I will come to Clause 1, Preamble and the Title. It is the procedure.

Clause 2; There is an amendment to Clause 2, it stands in the names of Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider and Mr. Gulzar Ahmed Khan :—

> "that in Clause 2, the following new definition be added, namely :—
>
> > "Court" means the High Courts, Federal Shariat Court and the Supreme Court of Pakistan."

Yes, Abdullah Shah Sahib, very briefly because on amendment we don't allow more than a minute or two minutes for speech.

Syed Abdullah Shah: Yes Sir, I know that. Sir, my apprehension is rather I should say this is a strange Act which has got no definition Clauses.

Ch. Amir Hussain: First of all he should move it.

Mr. Chairman: It has not been moved.

Ch. Amir Hussain: No Sir.

Mr. Chairman: Very sorry, Abdullah Shah Sahib, please move it.

Syed Abdullah Shah: Sir, I move that in clause 2, the following new definition be added, namely :—

> "Court" means the High Courts, Federal Shariat Court and the Supreme Court of Pakistan."

Mr. Chairman: Opposed ?

Ch. Amir Hussain: Yes Sir.

Mr. Chairman: Yes it is opposed.

سید عبداللہ شاہ: میری گزارش ہے ہمارے سامنے جو بل ہے اس میں
definition clause سرے سے ہے ہی نہیں۔

It is quite strange and that is why it is creating so many doubts in our minds. The honourable Minister for Law has just now said that only the Federal Shariat Court will have jurisdiction. Alright, if that is so, drop the words High Courts and the Supreme Court from this definition and only put the Federal Shariat Court. Then, some court should have to be specified that which court has the jurisdiction because as I understand any court can intervene and say we are going to pass a judgement. We have illiterate population. You know law is so expensive with us that people can be really put into chaos in this manner. Anybody can take up protection of this law and then prosecute the people. Now, for example in clause 5 — "all Muslim citizens of Pakistan shall observe Shariah and act accordingly....." Of course, there is no penal clause but then somebody can go to any Magisterial Court that because the Shariah is the supreme law and here it is said that everybody will act according to Islam, in my view because I am going bare headed, this is un-islamic and therefore, Abdullah Shah should be prosecuted as an illiterate person I don't know. So, that is why I am saying Sir, that any court should be specified for this purpose.

Mr. Chairman: First thing is that you must remember the injunctions of Islam. Injunctions of Islam

that is the supreme law. جس کو نص کہتے ہیں اس کا ذکر ہو رہا ہے۔

Syed Abdullah Shah: I beg to differ what you have said just now.

Mr. Chairman: Syed Iqbal Haider Sahib, you support the amendment.

Syed Iqbal Haider: I support the Amendment.

Mr. Gulzar Ahmed Khan: I also support the Amendment.

Mr. Abdur Rahim Mandhokhel: I also support the amendment.

Mr. Chairman: You are not the mover of this amendment. Yes, Law Minister Sahib.

Ch. Amir Hussain: Sir, this amendment is totally misconceived as I have already explained.

کہ یہ possible نہیں اگر اس طرح کیا جائے۔

جناب چیئرمین: یہ constitutional طریقے سے ہو گا۔

Ch. Amir Hussain: Yes Sir.

Mr. Chairman: So, I will move the amendment. It has been moved by Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider and Mr. Gulzar Ahmed Khan that in clause 2, the following definition be added, namely :—

> "Court" means the High Courts, Federal Shariat Court and the Supreme Court of Pakistan."

(Amendment was rejected).

Mr. Chairman: Amendment stands rejected. Next amendment, Syed Iqbal Haider Sahib, please move it.

Syed Iqbal Haider: Sir, I move an amendment to Clause 2 for the full stop occuring at the end, the colon be substituted and thereafter following proviso be added, namely :—

> "Provided that the Holy Quran and the Sunnah or Shariah wherever these expressions occur shall mean, when applied to a follower of any of the recognised sects, *Fiqha* or Islamic schools of jurisprudence specified below, such interpretation thereof as is recognized and accepted by that particular sects of Muslims."

Mr. Chairman: Is it being opposed ?

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Mr. Chairman: Syed Iqbal Haider Sahib, please very briefly.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, this amendment alongwith the next amendment with regard to the explanation under Section 2, to save your time, I may submit that the arguments are similar and of utmost importance..........

جناب چیئرمین: دونوں کو کلب کرکے اکٹھی لے لیتے ہیں،

چوہدری امیر حسین: ہاں جی۔

سید اقبال حیدر: کلب کرنا تو بہت بہتر ہے۔

May I read the explanation ?

جناب چیئرمین: پڑھ دیں۔

Syed Iqbal Haider: Next is:—explanation given in clause 2 may be substituted by the following :—

> *Explanation:*—While interpreting and explaining the Shariah, the recognized principles of interpretation and explanation of the Holy Quran and Sunnah of each recognized Muslim Sect, *Fiqah* or Islamic school of jurisprudence, shall be followed and taken into consideration while applying the same on the respective followers of that respective recognized Muslim sects, *Fiqah* or Islamic schools of jurisprudence, namely the following :—
>
> (a) Hanfiyah,
> (b) Shafiyah,
> (c) Malkiyah,
> (d) Hambaliyah,
> (e) Jafariyah.

The basic reason Mr. Chairman, for this to ensure sense of security to all Muslims and all *Fiqahs*. As you would recall that right from 1947, in fact even prior to the partition days, we demanded creation of Pakistan for the one fundamental objective that the Muslims are in minority in the undivided India; their economic, political, religious interests can not be protected. If the same logic is now followed, I would not, I am apprehensive because the integrity of my country is supreme to me, God forbid, on the same logic and reason, if any minority sect of Muslims in Pakistan says that since I am not free to follow and abide and guided by my own sect and principles of my own jurisprudence, I demand a separation or creation of a separate state for my own self then how would we be able to refuse that. I request that this amendment of paramount importance may be considered dispatienately; not because I am putting it just consider that it is to give a full sense of security and protection to all sects of Muslims and to

eliminate the possibilities of frictions, conflicts and clashes among the Muslim sects which are fully entitled by law to enjoy and follow their own sects. They may be, I have said, yesterday many speeches were made that there was consensus. Professor Khurshid, my learned friend, made that speech and others also that this explanation has been drafted after acquiring consensus of all different school of thoughts. I wish it were true. Had it been true the eight religious parties alliance would not have rejected this Bill. Secondly, 'Tehrik-e-Nifaz-e-Jafria' has expressly and categorically rejected this Bill and has further highlighted this aspect of the Bill that one common Islamic Injunction which will be adopted on the basis of majority and will be imposed on them. This apprehension and this fear will remain, if my amendments are not considered and followed and we must adopt a common line to ensure that integrity of my country and protection of every sect of Muslims is guaranteed as mentioned in the Constitution. It is also wrong, if you say that Article 227 of the Constitution under it in an explanation does provide for protection of some sects, then my submission is that then why don't we tailor this Bill in accordance with the Constitution and why are we negating the provisions of the Constitution. This is the very important amendment.

قاضی حسین احمد: جناب والا! مجھے اجازت دیں تاکہ کچھ وضاحت کر سکوں۔

جناب چیئرمین: نہیں پلیز اس میں کوئی ایسا پروسیجر نہیں ہے کہ اور میں پروسیجر سے ہٹ کر کوئی کام نہیں کر سکتا۔ جی جناب لاء منسٹر صاحب۔

Ch. Amir Hussain: Sir, my submission is that as my friend himself has argued that it is already provided under Article 227 in the explanation however, we have taken care of it. I will draw your attention to Article 2 in which it is written; the explanation—

> While interpreting and explaining the Shariah the recognized principles and interpretation and explanation of the Holy Quran and Sunnah shall be followed and the expositions and opinions of the recognized Jurists of Islam belonging to prevalent Islamic schools of Jurists may be taken into consideration.

Sir, the reason is that all schools of thought if we write Shafiyah, Hambaliyah, Malkiyah, Jafariyah, Hanfiyah then we will close the door. There may be some other schools of thought. Therefore, my submission is that by the grace of God and through this Bill a day will

come when there will be a supreme law, *i.e.*, Quran and Sunnah, there may be one sect. Therefore, there is no need to write it and it is already provided in the Constitution. In the Bill, therefore, there is no need of writing it specifically. We do not want to close the doors.

Mr. Chairman: Thank you. It has been moved by Syed Iqbal Haider that in clause 2 for the fullstop occurring at the end, the colon be substituted and thereafter, the following proviso be added, namely:—

Provided that the Holy Quran and Sunnah or Shariah wherever these expressions occur shall mean when applied to a follower or of any recognized sects, *Fiqah* or Islamic schools of Jurisprudence specified below, such interpretation thereof as is recognized and accepted by that particular sect of Muslims.

(The motion was defeated)

Mr. Chairman: The amendment stands rejected.

Now I will put the next amendment of Syed Iqbal Haider which is—

Syed Iqbal Haider has moved:

> that Explanation given in clause (2) thereafter may be substituted by the following:—
>
> *Explanation:*—While interpreting and explaining the Shariah, the recognized principles of interpretation and explanation of the Holy Quran and Sunnah of each recognized Muslim sect, *Fiqah* or Islamic school of jurisprudence shall be followed and taken into consideration while applying the same on the respective followers of that respective recognized Muslims sects *Fiqah* or Islamic schools of Jurisprudence, namely the following:—
>
> Hanafiyah, Shafiyah, Malkiyah, Hambliyah, Jafriyah"

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected.

جی جناب پروفیسر خورشید احمد صاحب!

on personal explanation

پروفیسر خورشید احمد : رولز کے تحت جناب چیئرمین! میرا یہ حق ہے.........

جناب چیئرمین : کونسا رول ہے جناب مجھے بتا دیں۔

پروفیسر خورشید احمد : ذاتی وضاحت کا موجود ہے اس میں آپ دیکھ لیں۔

جناب چیئرمین : کیا وضاحت کرنا چاہتے ہیں؟

پروفیسر خورشید احمد : محترم اقبال حیدر صاحب نے اپنے دلائل دیتے ہوئے میرا نام لے کر یہ کہا کہ اس بل کے بارے میں اس شق کے بارے میں خاص طور پر جو بات میں نے کہی ہے کاش وہ صحیح ہو۔ یہ میرا حق بنتا ہے کہ میں اس ایوان کے سامنے یہ بات رکھوں کہ میری اور میرے ساتھیوں کی یہ دلی خواہش اور کوشش تھی اور ہے کہ اس ملک میں ہم زیادہ سے زیادہ اتفاق رائے کے ساتھ اور اپنے تمام مکاتب فکر کو ساتھ لے کر کے چلیں اسی بنا پر اسی شق کے بارے میں ہماری گفتگو جہاں دیو بند' بریلوی اہلحدیث اور دوسرے علماء سے ہوئی وہاں ہمارے شیعہ بھائیوں سے بھی ہوئی جن میں خاص طور پر تحریک نفاذ فقہ جعفریہ کے سربراہ محترم سید ساجد نقوی صاحب ان کے رفقائے کار جن میں ایڈووکیٹ امجد کاظمی صاحب' آغا مرتضیٰ پویا صاحب ان کے رفیق کار افتخار نقوی صاحب۔ یہ تمام لوگ ہمارے ساتھ شریک رہے ہیں ان کا شروع سے مطالبہ یہ تھا کہ اس کے اندر یہی بات لکھی جائے کہ ہر متفقہ اصول جو ہوں وہ بھی ہر فقے کے ہوں لیکن گفتگو کے بعد اتفاق رائے ہوا اس کے اوپر جو وہاں نہیں بلکہ اس مقام پر کہ اس بل میں شامل کیا گیا ہے یعنی تمام مروجہ اسلامی فقہی مکاتب کے مستند فقہا کی آراء نے استفادہ کیا جائے گا۔ اس مقام پر اس جملے کا اضافہ کیا جائے اسی بنیاد پر یہ اضافہ کیا گیا۔ اسی طرح Clause 2—Explanation جس میں ریفر کیا گیا تھا مسودے میں (1) 227 کو' ان کے مطالبے کے اوپر اور اصرار کے اوپر' اسے delete کیا گیا اور پھر اس کے بعد آن ریکارڈ موجود ہے کہ صرف اجتماع میں ہی نہیں بلکہ publicly ساجد نقوی صاحب کا بیان آیا ہے کہ ہم مطمئن ہیں اور مشکور ہیں اس بات کے اوپر کہ ہمارے اصرار پر اس کے اندر ترمیم کی گئی تو یہ بات جو ہم نے کہی تھی اسے ہم نے پورا کیا۔

باقی ٹھیک ہے کسی کی رائے اس سے آگے ہو سکتی ہے ایک شخص کی یہ رائے بھی ہو سکتی ہے کہ اس ملک میں 72 پبلک لاءہوں ہر شخص کو رائے رکھنے کا حق ہے۔ لیکن یہ چیز زیر بحث نہیں ہے اس لئے یہ بات ریکارڈ پر آنی چاہئے کہ ہم نے پوری چیز پر اتفاق رائے پیدا کرنے کی کوشش کی ہے اور الحمد اللہ آگے بڑھے ہیں پیچھے نہیں گئے ہیں خدا کے لئے اب اس ملک کو ایک sectarian ریاست نہ بنائیے۔ بلکہ اسلامی ریاست بنائیے۔ شکریہ!

Mr. Chairman: Thank you.

Now I will put clause 2 before this House. The question is :

that clause 2 do form part of the Bill.

(The motion was adopted).

Mr. Chairman: Clause 2 forms part of the Bill.

Now, I will take up clause 3.

کلاز 3 میں یہ ترامیم ہیں سید عبداللہ شاہ صاحب، گلزار احمد خان صاحب، سید اقبال حیدر صاحب، عبدالرحیم خان صاحب، میر عامر خان صاحب، ترمیم نمبر 8۔

Syed Abdullah Shah: Sir, I move:

that for clause 3 the following be substituted; namely supremacy of Shariah Injunctions of Islam as laid down in the Holy Quran and Sunnah shall be the source of law in Pakistan.

Mr. Chairman: Are you opposing ?

Ch. Amir Hussain: Opposing.

<u>جناب چیئرمین:</u> اچھا تو باقی بھی move کر لیں تو کیا گلزار احمد خان صاحب، عبدالرحیم خان صاحب، عامر خان صاحب، اقبال حیدر صاحب آپ اسے سپورٹ کرتے ہیں؟

(اراکین نے تائید کی)

جناب چیئرمین: کیا ان کو اکٹھا نہ کرلیں۔ یہ بھی اسی کے بارے میں ہیں۔

9th is also its being supreme law and 10th is also on its being supreme law.

سید اقبال حیدر: ہر وہ مختلف انداز میں ہیں اس کی wording مختلف ہے پھر ذرا کنفیوژن ہوگا۔

چوہدری امیر حسین: جناب کلب کر کے علیحدہ علیحدہ پٹ کرلیں۔

Mr. Chairman: I will put them separately. لیکن بحث اکٹھی کرلیں۔ جی جناب سید عبداللہ شاہ صاحب۔

Syed Abdullah Shah: Sir, my respectful submission is that if the section has read only this much the Shariah that is to say the injunctions of Islam shall be the supreme law of Pakistan

تو کچھ حد تک بات مقبول معقول تھی پہلی تو بات یہ ہے کہ

Sir, this is a misnomer, that cannot be a supreme law through this Bill because it has been already stated that this is the subordinate legislation, it is subordinate to the Constitution. Therefore, how can you make Quran and Sunnah a Supreme Law of Pakistan through this Bill unless it is only a propaganda stunt. Secondly, only yesterday it was stated that the findings of the Shariah Court are challengable and are quite normal. Some judgement was given yesterday which can be reversed or revised next day. That happens only because there is a difference on the interpretation or the correctness of Sunnah and Hadith. So, you can say that Quran is a supreme source of law but when you come to Sunnah because there are differences of opinion, therefore, we cannot say that Sunnah also can be taken up as the Supreme Law of this country. We can say that yes our laws will be based on the Holy Quran and the Sunnah, that is understandable. So, out of this fear that this is simply a propaganda stunt and let us make it very clear that yes Quran and Sunnah will be the supreme source of law in Pakistan.

Mr. Chairman: Thank you, Gulzar Ahmed Khan Sahib, absent. Yes, Iqbal Haider Sahib.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, I would not repeat what my learned friend has just said, I will only add that I hope you would also

appreciate that the law word can only be assigned to certain text which is identifiable, ascertainable and is not vague. Unfortunately in terms of interpretation or very existence and text of Sunnah, there are a lot of disputes and differences which cannot be ignored or denied. It is physically not possible in a definite manner. One can say that this will not be the law like the constitution because there are a lot of disputes about Sunnah. So, it is incapable of enjoying the status of law unless you may reproduce them that these are the required Sunnah on which there is no dispute and this is the interpretation, yes, only then it is possible.

Secondly Sir, there is an established principle of law that ignorance of law is no excuse; when I do not even know what is the law how can I be presumed to know the law and when I am talking of the scenarios and situations when people will be punished for violating the Shariah and when they will be charged, suppose, did you violate this"? He says, I did not even know."

Mr. Chairman: But there is no punishment.
کہاں پر punishment ہے

Syed Iqbal Haider: No, in pursuance of this when they will say or declare that this Act is going to........

<u>جناب چیئرمین:</u> وہ جب آئے گا پھر اس پر بحث کر لیں گے۔ ابھی تو کوئی ایسی بات نہیں ہے۔

<u>جناب اقبال حیدر:</u> ابھی بھی ہے جناب۔ ہمیں تو foresee کرنا پڑتا ہے۔

Mr. Chairman: There is no punishment provided in this Act.

Syed Abdullah Shah: Will he give an understanding that no prosecution is going to take place under this Act.

Mr. Chairman: Not under this law.

Syed Iqbal Haider: Not under this law but the law will be made to prosecute. You are right, that will be the second stage. I do not disagree with you but that stage will definitely come otherwise the whole Bill is meaningless. To cut it short my third point is Sir, that it creates absurdity in interpretation because the supremacy of the Constitution is there. As far as the Shariah-e-Muhammadi is

concerned it is "Azeem" (great) and shall always remain Azeem and has been "Azeem" whether there is a Bill or not, it is not dependent upon this Bill to recognize it, we are nobody.

ہم حقیروں ،فقیروں کی حیثیت کیا ہے کہ ہم فتویٰ دیں کہ یہ عظیم ہے۔ ہم ہوتے کون ہیں کہنے والے۔ وہ تو عظیم ہیں۔ وہ تو مستند ہیں یہاں پر جو شریعت کی interpretation ہوگی جناب چیئرمین! مجھے ڈر ہے کہ وہ شریعت محمدی نہ ہو بلکہ ہو سکتا ہے کہ وہ اپنی اپنی بساط کے مطابق جو مختلف فتویٰ جاری کئے جائیں۔ انہوں نے شریعت کے نام پر عوام پر تھوپا جائے۔ میں نے پہلے بھی کہا تھا جنرل سپیچ میں کہ ماضی میں علمائے سوء کے فتاویٰ کا انبار لگا ہوا ہے اسلامی تاریخ میں ، جنہوں نے حاکم وقت کی خوشنودی کے لئے عوام کے لئے سخت ترین اور جابر ترین فتوے نافذ کئے ہیں۔ ان سے مجھے ڈر لگتا ہے۔ وہ کل یہ کہیں گے کہ میں تو سپریم ہوں۔ یہ تو تم نے اس بل میں لکھا ہوا ہے کہ یہ شریعت ہے جو میں فیصلہ دے رہا ہوں اور بل میں لکھا ہے کہ یہ سپریم ہے۔ اس لئے تمہارا فرض ہے کہ تم اس کے سامنے سر جھکاؤ۔ اگر سر نہیں جھکاتے تو تمہارا سر قلم کرنا بر حق ۔ اس طرح باتیں ہوں گی۔ جناب چیئرمین! ہمیں اس طرح کی ملائیت اور تنگ نظری سے بچانا ہے۔

جناب چیئرمین: شکریہ جناب! جناب عبدالرحیم خان صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل : جناب والا! یہ بہت اہم پہلو ہے۔ اس میں دو الفاظ استعمال ہوئے ہیں۔supreme and law قانون کا جناب والا! اپنا ایک خاص concept ہے کہ law کے کیا معنی ہیں۔ سیاسی تقریر میں آپ استعمال کر سکتے ہیں کہ قانون۔ لیکن اسکے معنی میں ، سیاسی تقریر میں اور یہاں پارلیمنٹ میں ذرا مختلف ہیں۔ یہاں یا کورٹ میں law کے معنی codified law ہے جو ایک خاص ادارے کا دیا ہوا ہے۔ آئین کے متعلق ایک خاص ادارے کا دیا ہوا یا پارلیمنٹ یعنی لیجسلیچر کا قانون ، تو law جو ہے وہ بنیادی چیز ہے جناب۔ اسی طرح یہاں ہم جب law جنرل معنوں میں استعمال کرتے ہیں سیاسی تقریروں میں اور یہاں تو اس میں بڑا فرق ہے۔ اسی مغالطے کو ، اگر آپ اسے اسی طرح لیتے ہیں کہ law ان معنوں میں جیسا کہ آپ نے یہاں فرمایا ہے Injunctions—Injunctions بھی خاص ہیں اس سے کوئی اختلاف نہیں ہے۔ لیکن قرآن کریم میں بھی ایسی بہت سی آیات ہیں جن میں واضح کہا گیا ہے متشابہ۔ بہت سی چیزیں ہیں جن میں بڑا مسئلہ پیدا ہو گیا اور پھر ساتھ

ایک لفظ ہے supreme جب ہم supreme استعمال کرتے ہیں تو اس کا ٹیکنیکلی معنی ہو گا connote یعنی سپریم کے معنی، ہم سمجھتے ہیں یہاں لیگلی ٹیکنیکلی سپریم کے معنی، وہ قانون which is the basis of اور جو ایک خاص آرگن اور اداروں کو prescribe کرتا ہے، ان کی ڈیوٹیز ان کے فرائض ان میں تمام چیزیں، سپریم کے یہ معنی لیں۔ اگر آپ سپریم، مجموعی طور پر عمومی اور سیاسی تقریر میں استعمال کرتے ہیں تو اپنی جگہ پر، لیکن اگر آپ یہاں اسے قانونی اور ٹیکنیکلی معنوں میں لیں گے۔ یہاں جب کہ یہ ایک کوڈ میں آرہا ہے ایک codified section میں آرہا ہے تو سپریم لاء۔ اب سپریم لاء کے معنی ان معنوں میں ہوں گے۔

<u>جناب چیئرمین</u>: شکریہ! صرف دو منٹ رہتے ہیں اس پر۔ پہلے ہی آپ کے چار منٹ ہو چکے ہیں۔

<u>جناب عبدالرحیم خان مندوخیل</u>: جناب والا! عرض یہ ہے کہ اس میں اگر ہم سورس آف لاء رکھیں تو اس میں base بھی ہے۔ لیکن اگر آپ نے وہاں رکھا تو کوئی بھی انسٹیٹیوٹ ہو گا۔

<u>جناب چیئرمین</u>: شکریہ۔ جناب لاء منسٹر۔

<u>اخونزادہ بہرہ ور سعید</u>: جناب والا! ہمیں بھی اجازت دیں۔

<u>جناب چیئرمین</u>: نہیں۔ ترامیم پر صرف محرکین اور وزیر قانون۔ کوئی اور نہیں۔ جی جناب وزیر قانون۔

<u>چوہدری امیر حسین</u>: جناب والا! میں صرف آرٹیکل 3 پڑھوں گا۔

"Shariah that is to say the injunctions of Islam as laid down in the Holy Quran and Sunnah shall be the supreme law of Pakistan."

یعنی جو یہ بات کہہ رہے ہیں وہ پہلے ہی وہاں ہے۔ یعنی شریعت کی یہ تعریف کی گئی ہے۔ Injunctions of Quran and Sunnah shall be the supreme law of Pakistan. تو پھر سورس تو قرآن ہی ہے۔ وہ جو بات کہہ رہے ہیں وہ تو پہلے ہی یہاں موجود ہے۔ اس ترمیم کی ضرورت ہی نہیں ہے۔

Mr. Chairman: Now, I will put the amendment to the vote of this House. It has been moved by :

Syed Abdullah Shah

Syed Iqbal Haider

Mr. Abdur Rahim Khan

that for clause 3, the following be substituted, namely :—

"3. *Supremacy of Shari'ah.*—Injunctions of Islam as laid down in the Holy Quran and Sunnah shall be the source of law in Pakistan.".

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The Amendment stands rejected. Amendment No. 9, Syed Abbas Shah Sahib, Muzammil Shah and Fateh Muhammad Khan Sahib, Syed Abbas Shah Sahib.

Syed Abbas Shah: I move :

> "that in clause 3 (1) for the words "the Supreme Law of Pakistan", occurring in the second and third lines, the words "the supreme source of law making in Pakistan", be substituted.

جناب چیئرمین : جی جناب مزمل شاہ صاحب ' آپ بھی اسی کی تائید کرتے ہیں۔

سید مزمل شاہ : جی ہاں۔

جناب چیئرمین : جی جناب فتح محمد خان صاحب ' تائید کرتے ہیں؟

Is it opposed? — It is opposed.

جناب عباس شاہ صاحب۔

سید عباس شاہ : جناب والا! میں نے اپنی سوچ کے مطابق اس ترمیم کو پیش کیا کیوں کہ شریعت بل ہم سب کی ' ہماری پارٹی کی اور ملک کی بھی خواہش ہے کہ ملک میں شرعی قانون نافذ ہو اور میں اس کو اس نظریئے سے آگے بڑھانا چاہتا تھا کہ کہ اگر ہم اس کو supreme source of law کہیں تو ہمیں کلاز 3 اور اس کی سب کلاز 2 کی ضرورت نہ ہوتی اور اسی طرح کلاز 21 کی بھی ضرورت نہ ہوتی اس confusion کو ہٹانے کے لئے میری خواہش تھی لیکن اب جو بحث ہماری پارٹی میں ہوئی ہے ہمیں یقین ہے کہ اس کی بہتری کے

لئے ہم آگے بڑھیں گے میں اپنی اس ترمیم کو withdraw کرتا ہوں

جناب چیئرمین: withdraw کرتے ہیں، جی جناب مزمل شاہ صاحب

سید مزمل شاہ: جناب چیئرمین صاحب، جناب والا! یہ ایک انتہائی اہم بل ہے اور ایک ایسی کوشش ہے جو مولانا محمد علی جوہر سے شروع ہوئی قائداعظم تک پہنچی اور یہاں سے اب موجودہ حکومت تک آئی اور اس وقت سے لے کر اب تک ہماری یہ آرزو تھی کہ اس ملک میں شریعت کا نفاذ ہو اور اس ملک میں مسلمانوں کو اپنی مذہبی اور ثقافتی آزادی ہو تو اس سلسلے میں جناب والا میں صرف اتنا عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس بل پر اگر آپ ذرا غور فرمائیں اس بل کی شق نمبر ۳ کی ضمنی شق نمبر ۲ کو اگر شق نمبر ۲۱ کے ساتھ ملا کر آپ پڑھیں تو تھوڑا سا ابہام پیدا ہو جاتا ہے کہ اس میں کون سا سپریم ہے تو اس سلسلے میں میں جناب یہ عرض کروں گا کہ اگر وزیر قانون صاحب ایوان کو اس بات کا یقین دلائیں کہ جب اس کو قانون کی شکل میں بدلا جائے گا تو اس بات کو پیش نظر رکھا جائے گا تو پھر اس کو withdraw کرنے کے لئے ہم تیار ہیں اور ساتھ ہی میں دوسری بات یہ بھی عرض کر دوں کہ قرآن کریم نے اپنی تعریف جو خود قرآن نے کی ہے وہ یہ ہے کہ یہ خزینہ ہدایت ہے تو اس سے بھی یہ واضح ہوتا ہے کہ اس ترمیم کو لازماً زیر غور رکھا جائے۔۔۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین: تو آپ بھی دست بردار ہوتے ہیں

سید مزمل شاہ: جی ہاں

جناب چیئرمین: withdraw کرتے ہیں، فتح محمد خان صاحب

جناب فتح محمد خان: میرا خیال تھا کہ ایسا نہ ہو کہ ہم اور الجھنوں میں پڑ جائیں اس لئے میں نے یہ ترمیم پیش کی تھی اگر یہ source of law ہم نہ کرتے اور یہ دوسرا بنا دیتے تو اس سے یہ خدشہ بھی ہو سکتا تھا کہ ہماری اسمبلیاں کیسی ہوں گی ہمارے پرائم منسٹر کیسے بنیں گے ہمارے گورنر کیسے بنیں گے اس لئے ہم ایک دفعہ اگر اسے سپریم لاء کہیں تو پھر اس میں ہمارے لئے اور گنجائش نہیں ہوگی اس کے پابند ہوں گے اس لئے میں نے یہ کہا ہوا تھا کہ یہ source of law ہے جیسا کہ قرآن شریف میں مخالفت کی گئی ہے فرعونیت کی، شدادیت کی جاہلیت کی اور اسی طرح سے نمرودیت کی تو وہ جو ہے وہ اس میں نہیں لا سکتے لیکن

اس طریقے سے ہم اپنی حکومت بنا سکتے ہیں اس طریقے سے ہم اپنے لئے قانون بنا سکتے ہیں قرآن شریف کے دائرے میں رہتے ہوئے جو انسان کی فلاح و بہبود کے لئے ' اس کی بہتری کے لئے صحیح ہو لیکن جب ہمارے یہ سارے ساتھی کہتے ہیں کہ اس کو withdraw کریں تو ان کی مرضی کی وجہ سے میں اس کو withdraw کرتا ہوں ۔

جناب چیئرمین : جی وزیر قانون صاحب آپ کچھ کہنا چاہتے ہیں مزمل شاہ صاحب نے کہا تھا کہ دیکھ لیں آئندہ جب قانون سازی ہو تو پھر خیال رکھا جائے ۔

چوہدری امیر حسین : جناب والا! میں اپنے فاضل ممبران کا شکریہ ادا کرتا ہوں اور ہمیشہ ان کے مشورے سے قانون سازی ہو گی ۔

Mr. Chairman: Does the House grant leave to the honourable members to withdraw Amendment No. 9.

(Leave was granted).

Mr. Chairman: The House grants leave for the amendment to be withdrawn. So, it is withdrawn. Amendment No. 10, Syed Iqbal Haider Sahib, please move.

Syed Iqbal Haider: Sir, I beg to move:—

> "that in clause 3, (1) for the words 'the Supreme Law of Pakistan' occurring in the second and third lines, the words 'one of the supreme source of the laws of Pakistan' be substituted."

Mr. Chairman: Is it being opposed ?

Ch. Amir Hussain: Yes, opposed.

Mr. Chairman: Iqbal Haider Sahib.

سید اقبال حیدر : جناب چیئرمین ' ایک دفعہ پھر ۔

شاید کہ تیرے دل میں اتر جائے میری بات

زور دوں گا اور حکومت کو خبردار کروں گا کہ دیکھیں اب بھی وقت ہے supermacy کو آپ یہاں ڈال کر اپنی گردن کو ملاؤں کے ہاتھ میں دے رہے ہیں کل کو ہر بات کے اوپر وہ

آپ کی گردن پکڑیں گے کہ سپریم یہ ہے سپریم یہ مانو اور سپریم وہ مانو جس کا فتویٰ میں دیتا ہوں یہ بہت خطرناک لفظ ہے یہ بہت خطرناک لفظ ہے میں پھر دوبارہ اپیل کروں گا حکومتی بنچوں سے کہ اس کے خطرات، اس کے مضمرات، اس کے آئینی بحران کے اوپر نظر رکھیں اس بات کو lightly نہ لیں اگر حکومت نے ایک بل بنا دیا ہے تو وہ حرف آخر ہے۔ خدانخواستہ اس کا ایسا کوئی درجہ نہیں ہے حرف آخر صرف ہمارا کلام پاک قرآن ہے تو اس بل کو اس طرح سے نہ سمجھیں آخر کار آئین کے تحت سینٹ کا یہ اختیار ہے کہ وہ اس بل پر غور و خوض کرے اور اس کی خامیوں کو درست کرے۔ تمام ممبران نے اس ایوان میں اپنی تقاریر میں اس بل میں موجود لاتعداد خامیوں کی نشاندہی کی ہے کیا وجہ ہے کہ خامیوں کا اعتراف بھی کرتے ہیں اور خامیوں کو درست کرنے کے اوپر رضامند بھی نہیں ہوتے، یہ منطق کیا ہے ہمیں لوگ کیا کہیں گے آنے والی نسلیں کیا کہیں گی جب اس ایوان کی پروسیڈنگز پڑھی جائیں گی تو لوگ حیران رہیں گے کہ جناب ہر ممبر نے یہ کہا کہ یہ بل غلط ہے اس بل میں یہ خامی ہے موصوف وزیر قانون تک نے کہا کہ اس بل میں خامیاں موجود ہیں بھائی اگر خامیاں ہیں تو اس میں دیر کیوں لگا رہے ہو اس کو درست کرنے کا اختیار ہمارے اس ایوان کو ہے آئینی اختیار ہے تو کیوں نہ ہم اپنا آئینی اختیار استعمال کریں خدانخواستہ اگر اس میں ترمیم کرنے کے بعد قومی اسمبلی میں جائے گا تو ایک دو ماہ کی ایک دو ہفتے کی تاخیر ہو جائے گی اس سے اسلام کو کوئی خطرہ نہیں آپ کی حکومت کو خطرہ ہو تو مجھے نہیں معلوم اسلام کو قطعاً کوئی خطرہ نہیں۔

<u>جناب چیئرمین</u>: شکریہ جناب! جی جناب وزیر قانون صاحب۔

<u>چوہدری امیر حسین</u>: جناب والا! میں جو گزارش کرنا چاہتا ہوں وہ پتہ نہیں فاضل رکن کو یہ کیوں اعتراض ہے۔ کسی خاص کلاز کو انٹرپریٹ کرنے کا اختیار جس کا انہوں نے نام لیا۔ یہ عدالتوں کو ہے اور کوڈی فیکیشن اسمبلی نے کرنی ہے اس لئے ان کا یہ جو خدشہ ہے میرا خیال تھا کہ میں نے جو گزارشات کی ہیں ان کے بعد یہ دور ہو جانا چاہئے تھا۔

<u>جناب چیئرمین</u>: آپ بھی وہ شعر پڑھ دیں ؎

شاید کہ تیرے دل میں اتر جائے میری بات

<u>چوہدری امیر حسین</u>: تو میں چاہتا ہوں کہ وہ اس کو پریس نہ کریں وہ تو ہم واضح کر چکے ہیں۔

Mr. Chairman: I will put now clause 10 to this House. It has been moved by Syed Iqbal Haider:—

> "that in clause 3(1), for the words 'The Supreme Law of Pakistan' occurring in the second and third lines, the words 'one of the supreme sources of the laws of Pakistan' be substituted."

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected. Maulana Sami-ul-Haq, Amendment No. 11.

مولانا سمیع الحق: جناب چیئرمین! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ موجودہ بل کی دفعہ ۳ کی ذیلی دفعہ ۳ کے جملہ "اعلیٰ ترین قانون ہوں گے" کے بعد حسب ذیل الفاظ بڑھا دیئے جائیں۔

"اور اسے مذکورہ ذیل طریقے سے نافذ کیا جائے گا اور کسی دیگر قانون، رواج یا دستور العمل میں شامل کسی امر کے علیٰ الرغم مؤثر ہوگی"

جناب چیئرمین: وزیر صاحب کیا آپ اس کی مخالفت کر رہے ہیں۔

چوہدری امیر حسین: جی میں اپوز کر رہا ہوں۔

جناب چیئرمین: جی جناب مولانا صاحب۔

مولانا سمیع الحق: میں نے کچھ ترامیم دی ہیں جو مجھے چند اہم چیزیں نظر آئی ہیں رات کو جب عمومی بحث ہو رہی تھی تو میں چاہتا تھا کہ مجھے عام بحث میں بھی کچھ اظہار خیال کا موقع مل جاتا لیکن بدقسمتی سے اس وقت چیئرمین صاحبہ نے کہا کہ فہرست میں آپ کا نام نہیں ہے اور پرسوں جب بحث شروع ہو رہی تھی تو میں سفر پر تھا اور میں نے وہاں سے ٹیلیفون پر سیکرٹری صاحب سے رابطہ کیا تھا لیکن بہرحال رات مجھے چوہدری امیر حسین صاحب نے کہا کہ اگر آپ اظہار خیال کرنا چاہتے ہیں تو پھر ترامیم کے ضمن میں آپ مختصراً چاہیں یا تفصیلی چاہیں اظہار خیال کر لیں۔

جناب چیئرمین: مولانا صاحب یہاں پر تو صرف دو منٹ کی اجازت ہوگی۔

مولانا سمیع الحق: کیا میں پھر ہر ترمیم پر الگ الگ بولوں۔

جناب چیئرمین : بالکل۔

مولانا سمیع الحق : یا یہ کہ ساری باتوں پر مجموعی اظہار خیال ہو جائے۔

چوہدری امیر حسین : جناب میں فاضل رکن سے درخواست کروں گا کہ چونکہ وہ شریعت بل کے محرک بھی رہے ہیں اگر ایوان ان کو اجازت دے تو ان کو مجموعی طور پر اظہار خیال کا موقع دیا جائے۔

جناب چیئرمین : کیا ہاؤس مولانا صاحب کو اجازت دیتا ہے۔

(Interruptions)

Ch. Amir Hussain: One by one.

جناب چیئرمین : جب بھی آپ کی ترمیم آئے گی آپ اس پر آپ بات کر لیں اب اس پر بات کر لیں۔

مولانا سمیع الحق : میرے خیال میں بہتر تو یہی تھا کہ میں مجموعی لحاظ سے ان 7 ' 8 ترامیم پر مختصراً اظہار خیال کر لیتا ورنہ پھر 9 دفعہ وزیر قانون کو بھی اٹھنا پڑے گا اور مجھے بھی میرے خیال میں اگر آپ ایوان سے پوچھ لیں۔

جناب چیئرمین : آپ فرمائیں' آپ بولیں تو سہی' آپ بولیں' اپنی بات کریں۔

مولانا سمیع الحق : پہلے معلوم ہو کہ دو منٹ بولنا ہے تو پھر بات ....

جناب چیئرمین : آپ بولیں منٹوں کو آپ مجھ پر چھوڑیں۔ آپ بولیں تو سہی۔

مولانا سمیع الحق : بسم اللہ الرحمٰن الرحیم۔ جناب چیئرمین صاحب! میں صرف اسی ترمیم پر اس وقت اظہار خیال کرتا ہوں آپ نے اس دفعہ 3 کے تحت شریعت کو پاکستان کا اعلیٰ ترین قانون تسلیم کیا ہے جہاں تک اس دفعہ کا تعلق ہے یہ اس سارے بل کی روح ہے اور اس حد تک اس دفعہ کی جتنی بھی تحسین کی جائے وہ کم ہوگی کیونکہ اللہ تعالیٰ کی حاکمیت مطلق اور شریعت کے سپریم لاء ہونے کا پاکستان کی تاریخ میں پہلی دفعہ اس واضح طریقے سے اعتراف کرنا الحمد اللہ نظریہ پاکستان کی تکمیل ہے۔ یہاں اگر شریعت کی بالا دستی آئیگی تو الحمد اللہ شریعت آپ سب مسلمانوں کی ہے شریعت پر کسی طبقہ کی اجارہ داری نہیں ہے شریعت کوئی تھیوکریسی یا ملائیت نہیں ہے ہمارے دوستوں کو بار بار یہ خدشہ ہوتا ہے کہ شاید

شریعت کی بالادستی سے کسی خاص طبقے کو اجارہ داری حاصل ہو جائے گی الحمد اللہ اس ایوان میں اپوزیشن والے اور حکومت والے سب مسلمان ہیں اور سب کا ایمان تب مکمل ہو سکتا ہے جب شریعت کو عملاً بالادستی دی جائے۔ یہ فیصلہ میں نے کسی ممبر نے یا پارلیمنٹ نے نہیں کیا اللہ تعالیٰ نے ایمان کی بنیادی شرط یہی قرار دی ہے کوئی شخص مسلمان بن ہی نہیں سکتا جب تک وہ اللہ اور رسولؐ کے فیصلوں کے سامنے سر تسلیم خم نہ کر دے اور حضور اقدس صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم کے بارے میں کہا گیا........... میرے ایک دوست نے کہا سنت سپریم لاء نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ نے حضورؐ کی ذات پر قسم کھا کر یہ کہا ہے کہ تم مومن نہیں ہو سکتے جب تک تمہیں رسول کریمؐ کو اپنے معاملات میں۔ ۔ ۔

Mr. Hasan A. Shaikh: Point of order, Sir.

Mr. Chairman: Mr. Hasan A. Shaikh on a point of order.

Mr. Hassan A. Shaikh: On which amendment is he speaking?

<u>جناب چیئرمین</u> : He is speaking on two amendments. ان کی دو امنڈمنٹس ہیں ۱۱ اور ۱۲ ان کو کلب کر کے میں ان کی بات سن رہا ہوں۔

Mr. Hasan A. Shaikh: No but, Sir 11 and 12—

11 says: ".......the words 'and shall be enforced in the manner hereinafter specified and shall have effect notwithstanding anything contained in any other law, custom or usage',......"

12 says: "that in clause 3, sub-clause (2) be omitted."

But what he is saying does not arise out of them. He is going beyond the amendments.

<u>جناب چیئرمین</u> : مولانا صاحب اسی پر اپنی توجہ رکھیں۔ جی مولانا صاحب

<u>مولانا سمیع الحق</u> : میں اسی پر بول رہا ہوں۔ بار بار اگر کوئی اسی طرح ڈسٹرب کریں گا۔ میں تو وہی حاکمیت خداوندی شریعت اور سنت کی بالادستی پر بات کر رہا ہوں۔ ۔ ۔

<u>جناب چیئرمین</u> : اور اس کی انفورسمنٹ کی بات کریں کہ کیسے ہو۔

مولانا سمیع الحق: میں یہی عرض کر رہا تھا کہ جس طرح قرآن سپریم لاء ہے اسی طرح قرآن مجید نے قطعی طور پر واضح کیا ہے کہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم کی سنت بھی سپریم لاء ہے۔

سید مظہر علی: پوائنٹ آف آرڈر، اتنی اہم چیز پر بحث ہو رہی ہے ایک وزیر بھی نہیں ہے۔

جناب چیئرمین: لاء منسٹر صاحب کو یہاں ہونا چاہئے۔ لاء منسٹر صاحب کہاں ہیں۔

سید مظہر علی: اتنی وہ جلدی چاہتے ہیں تو خود یہاں پر بیٹھیں۔

جناب چیئرمین: جناب محمد علی خان صاحب

Mr. Muhammad Ali Khan: Sir, I requested the Prime Minister in the party meeting this morning that only Law Minister sits (in the House) and when he goes out even for a telephone call there is not a single person to represent him. So, I would request that there should be at least four or five Ministers to support and assist our Minister for Parliamentary Affairs.

جناب چیئرمین: لاء منسٹر صاحب میں نے آپ سے پہلے بھی کہا تھا کہ کوئی اور آدمی رکھ لیں تا کہ آپ کو کوئی ضروری کام کے لئے (مداخلت) جی یہ بالکل صحیح ہے لیکن کوئی ایک اور آدمی ہونا چاہئے۔

Mr. Hasan A. Shaikh: Sir, I requested the Prime Minister in the party meeting to himself remain present in the House when this matter is being discussed. It seems he has ignored us and if we start reciprocating then you will blame us.

Mr. Chairman: He has so much confidence in you that he left it to you.

Mr. Hasan A. Shaikh: No. No, Sir, I have no confidence in anybody.

Mr. Chairman: O.K.

Mr. Hasan A. Shaikh: I am there because of the discipline, nothing more.

جناب چیئرمین: جی مولانا صاحب فرمائیے۔ آپ کی ترمیم نمبر 11 اور 12 کو اکٹھا کر دیا ہے تاکہ آپ کو تھوڑا وقت مل جائے اور آپ اس کو جلدی جلدی مکمل بیان کر لیں۔

مولانا سمیع الحق: جی ہاں دونوں ایک ہی دفعہ۔ جناب چیئرمین صاحب! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ قرآن و سنت کی بالادستی کا دارومدار ایمان ہے جس طرح قرآن کا حکم ہے اسی طرح سنت رسول کا حکم ہے اور حضور اقدس صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم کی وہی تشریحی حیثیت ہے جو اللہ نے ان کو دی ہے۔ یہاں ایک معاملہ آیا' ایک یہودی اور ایک مسلمان کا آپس میں کسی مسئلے پر تنازعہ ہوا اور حضور اقدس صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم کے پاس وہ مقدمہ چلا گیا اب رسول اقدس صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم تو رحمتہ العالمین تھے وہاں انصاف میں مسلم اور غیر مسلم کا فرق نہیں ہوتا تھا جو حق پر ہوتا تھا اس کے بارے میں فیصلہ ہوتا تھا حضور نے وہ فیصلہ مسلمان کے خلاف یہودی کے حق میں کر دیا اب وہ مسلمان بڑا سٹپٹایا حضرت عمر کی حمیت' جذبہ اور جلال اور کافروں سے دشمنی بہت زیادہ مشہور تھی اس نے وہاں جا کر حضرت عمر کو شکایت کی' دیکھئے حضور اقدس صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم نے (نعوذ باللہ) میرے ساتھ زیادتی کی۔ مسئلہ یہودی اور مسلمان کے جھگڑے کا تھا اور حضور نے یہودی کے حق میں فیصلہ کر دیا ان کا خیال تھا حضرت عمر جلال میں آ جائیں گے اور میں آپ سے فیصلہ کروانا چاہتا ہوں۔ انہوں نے کہا کہ اچھا حضور (صلی اللہ علیہ وسلم) نے فیصلہ کر دیا تھا اور آپ پھر مجھ سے کروانا چاہتے ہیں اچھا آپ تشریف رکھیں میں آتا ہوں اور فیصلہ کرتا ہوں حضرت عمرؓ اندر گئے اور تلوار لیکر باہر آئے اور مسلمان کا سر گردن سے اڑا دیا۔ اس پر ہنگامہ ہوا کہ یہ بڑا ظلم ہوا زیادتی ہوئی اور حضرت عمرؓ نے بلاوجہ ایک مسلمان کو مار دیا۔ تو اس وقت یہ آیتہ کریمہ نازل ہوئی۔

مجھے قسم ہے تیرے رب کی (حضور کو خطاب ہوا) کہ یہ مومن نہیں بن سکتے جب تک اپنے معاملات میں تجھے (حکم) حاکم نہ بنا لیں۔
پھر گویا ایسے تسلیم کرائیں کہ گویا دلوں میں بھی تنگی محسوس نہ ہو۔

Mr. Hasan A. Shaikh: Sir, we all follow Shariat, we believe in Shariat. Then, how is he irrelevant? These are not relevant points, he should sit down.

جناب چیئرمین: اب آپ یہ بتائیں کہ آپ نے یہ ترمیم کیوں داخل کی ہے اس کا کیا مقصد ہے وہ مختصراً بیان کر دیں۔

مولانا سمیع الحق: حضرت میں تو کوئی انگریزی یا پشتو نہیں بول رہا کہ آپ لوگ نہیں سمجھ رہے۔ میں تو اسی پر بات کر رہا ہوں۔

جناب چیئرمین: وہ یہ کہہ رہے ہیں کہ ہم بھی اس کو تسلیم کرتے ہیں قرآن کو سنت کو ہم بھی تسلیم کرتے ہیں یہ ترمیم پر بولنے کے لئے آپ کو کہہ رہے ہیں۔

مولانا سمیع الحق: جب بھی شریعت کی بات آئی ہے اس 25 سالوں میں تجربہ ہوا ہے پتہ نہیں بدقسمتی سے شیخ صاحب کو کیا ہو جاتا ہے اچانک ان پر ایک دورہ پڑنا شروع ہو جاتا ہے۔

جناب حسن اے شیخ: سمیع الحق صاحب اور ان کے ساتھی پورے پاکستان کو جب قبضے میں کرنا چاہتے ہیں تو مجھے واقعی دورہ feel ہوتا ہے کہ یہ قائداعظم کے پاکستان کو نہیں چلا رہے ہیں بلکہ اپنے پاکستان کو یہ کہنا چاہتے ہیں۔

جناب چیئرمین: اب ذرا یہ بتا دیں کہ آپ یہ ترمیم کیوں چاہتے ہیں۔

مولانا سمیع الحق: اس طرح حضرت میں بات نہیں کر سکوں گا اگر یہ بار بار بولیں گے یہ سارے مسئلے اٹھائے گئے ہیں یہ اسلام کے خلاف ساری عریانیات اور خرافات اور شریعت کو گالیاں اور ملائیت کو گالیاں اور سنت رسول کا نذاق۔ .... ان سب کو کیا ہوا ہے۔ آخر تمام لوگوں کو کھلا چھوڑ دیا گیا ہے اب میں معمولی اشارہ بھی نہ کروں اور ریکارڈ کو درست بھی نہ کروں۔ یہ اسلام اور اس کی عظمت کا تقاضا ہے۔

جناب چیئرمین: اب دوسری (ترمیم) آپ چاہ رہے ہیں کہ یہ سب کلاز (2) ہے اس کو ہٹا دیا جائے اس پر بات کر لیں کہ اس کو کیوں ہٹایا جائے۔

مولانا سمیع الحق: میں یہی بات کرتا ہوں پہلے آپ نے کہا کہ اسلام قرآن اور سنت سپریم لاء ہوں گے اب اس بات کو اسی جگہ پر ختم کرنا چاہیئے تھا اس کو آگے مشروط کر دیا گیا؛ بشرطیکہ موجودہ سیاسی نظام متاثر نہ ہو بشرطیکہ فلاں چیز متاثر نہ ہو۔ میں اصولی بات کرتا ہوں کہ اللہ اور رسول کی اطاعت غیر مشروط ہوتی ہے اس کو مشروط قرار دینا یہ بہت بڑا مسئلہ ہے۔ آپ پھر کہیں گے کہ مولوی کفر پر آ گیا۔ میں نہیں کہتا ہوں۔ یہ خدا پر ہمارے ایمان

اور کفر کا معاملہ ہے۔ لا الہ الا اللہ کہنا غیر مشروط ہوتا ہے آپ نے بہت بڑا کارنامہ انجام دیا ہے کہ یہ جملہ رکھ دیا کہ قرآن وسنت سپریم لاء ہے لیکن آگے اس کے فوراً اثرات زائل کرنے کے لئے آپ نے شرائط لگا دیں سپریمیسی اللہ تعالیٰ کی اس کے ساتھ کوئی شرط یا چونکہ ' چنانچہ یا اگر مگر لگانا اس سے انسان قطعاً کافر ہو جاتا ہے۔ آپ نے سپریمیسی اللہ اور رسول کے کہنے کے بعد پارلیمانی نظام وغیرہ عملاً اس کو سپریمیسی دی میں نہیں کہتا کہ پارلیمانی نظام قطعاً خلاف ہو گا اسلام نے ہمیں کھلا چھوڑا ہے حکومت کے جو بھی طریقے ہوں گے صدارتی طرز عمل چاہیں' پارلیمانی طرز عمل چاہیں' خلافت کا طرز عمل چاہیں لیکن اس کو شریعت کے تابع رکھیں اسلام میں ملوکیت اور بادشاہت کی قطعاً گنجائش نہیں ہے۔ باقی' پارلیمانی نظام یا صدارتی نظام یا اس طرح کے دوسرے نظاموں کے ذکر کو اگر آپ چھوڑ دیتے تو ان پر اسلام اور سنت کی بالادستی حاصل ہو جاتی یعنی آپ کو چاہئے تھا کہ اس دفعہ کو ان سب پر ایک چیک پوسٹ بناتے اور ان سب چیزوں کو اس میں سے گزرنے دیتے اگر یہ صحیح ہیں' اس کے معیار کے مطابق ہیں تو ٹھیک ہے' سر آنکھوں پر' قرآن وسنت کی بالادستی بھی اپنی جگہ پر قائم رہ جائے گی۔ اور اگر یہ چیزیں معیار کے مطابق نہیں ہیں تو انہیں چیک تو کرنے دیں۔ یہ آپ نے کیسے کہا ہے کہ قرآن وسنت ایک سپریم لاء ہے اور اس کے بعد آپ نے موجودہ سارے نظام کو' جس میں ہارس ٹریڈنگ وغیرہ ہوتی ہے' جو کہ بکنے والا ہے' جس کی وجہ سے ہم پر یہ ساری لعنتیں مسلط ہیں' تحفظ دیا ہے۔ ہم نے ان سب چیزوں کی اصلاح کرنی ہے۔ اس جمہوریت کو اسلام کے دائرہ میں پاکیزہ اور مضبوط جمہوریت بنانا ہو گا۔ اس پارلیمانی نظام کو شریعت کے تابع سارے اختیارات حاصل ہوں گے۔ لیکن آپ نے تو اس پر ایک قطعی شرط لگا دی ہے۔ یہ بالکل انتہائی ظلم ہے۔ اللہ تعالیٰ اور رسول اللہ کی اطاعت غیر مشروط ہوتی ہے۔ اس کے ساتھ "بشرطیکہ" کا دفعہ نہیں ہوتا ہے۔ اب بلاوجہ کچھ تحفظات کے لئے پریشان ہو گئے ہیں میں ان ساری ترامیم پر بولنا چاہتا ہوں۔

جناب چیئرمین : جب یہ باری باری پیش ہوں گی تو پھر آپ بولیں۔ جی وزیر قانون صاحب'

چوہدری امیر حسین : جناب مولانا صاحب کا مجھے بڑا احترام ہے۔ ویسے بھی یہ ان محرکین میں شامل ہیں جنہوں نے سینٹ میں شریعت بل پیش کیا تھا اور جسے متفقہ طور پر پاس

کیا گیا تھا۔ علاوہ ازیں یہ اسلامی جمہوری اتحاد کے ایک مقتدر رہنما ہیں ان کی جانب سے جو ترمیم پیش کی گئی ہے اس سے میں اس وقت اتفاق اس لئے نہیں کرتا کہ بل میں دی گئی ترمیم ضروری تھی۔ ہم یہ چاہتے تھے کہ کوئی ابہام نہ رہے اس میں اور چیزیں بھی رکھی گئی ہیں اور یہ محض ابہام کو دور کرنے کے لئے رکھی گئی ہیں اس لئے میں مولانا صاحب سے گزارش کروں گا کہ ان کی آراء کی بڑی اہمیت ہے اور ہم ان سے راہنمائی بھی حاصل کرنا چاہیں گے جیسے کہ ابھی پارلیمانی پارٹی کی میٹنگ میں وزیر اعظم نے فرمایا ہے کہ ایک کمیٹی بنائی جا رہی ہے، آئندہ جو بھی لیجسلیشن ہوگی۔ اور اس بل کے تحت بھی دس بارہ بل ایک پیکج کے تحت آئیں گے اور اس طرح کی قانون سازی ہونی ہے، اس میں ہم مولانا صاحب کی جو صلاحیتیں ہیں ان سے استفادہ حاصل کریں گے۔

میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ چونکہ یہ ایک بات طے ہو گئی ہے، اور ہماری پارٹی کے وہ راہنما ہیں، ہم تو ان کے رکن ہیں، ان کے کارکن ہیں وہ راہنما ہیں، ویسے بھی ان واللہ تعالیٰ! نے بڑے علم سے نواز ہے اور انہوں نے پانچ چھ سال اس بل پر بہت محنت بھی کی ہے۔ ان کو جو علم ہے اسلام کے متعلق، شریعت کے متعلق، کتاب وسنت کے متعلق، اس کا ہم احترام کرتے ہیں۔ میں ان سے گزارش کرتا ہوں کہ اس کمیٹی میں ہم ان سے استفادہ بھی کریں گے، اور سلسلے میں وزیر اعظم صاحب سے خاص طور پر گزارش کروں گا مولانا صاحب کو وہاں زیادہ وقت دیا جائے۔ اس لئے میں ان سے اس وقت گزارش کرتا ہوں کہ اس وقت اگر وہ مناسب سمجھیں اور میں کارکن کی حیثیت سے ان سے گزارش کروں گا کہ وہ اسے اس وقت پریس نہ کریں، آگے جس طرح ان کی مرضی ہے۔

جناب چیئرمین: مولانا صاحب، ان کے بیان کی روشنی میں آپ اپنی ترمیم کو واپس لینا پسند فرمائیں گے۔ جو ترمیم نمبر 11 ہے۔

مولانا سمیع الحق: جناب والا! ہم بھی چاہتے ہیں کہ ابہام پیدا نہ ہو، الجھن پیدا نہ ہو۔ جو الجھنیں پیدا ہوئی ہیں، ان کو التواء میں نہ ڈالا جائے۔ تعویق میں نہ ڈالا جائے۔ ہمیں آج وزیر اعظم صاحب نے پارلیمانی پارٹی کے اجلاس میں یقین دہانی کرائی ہے اور چوہدری صاحب بھی کہہ رہے ہیں کہ ان ترامیم کو سمونے کے لئے آگے کوئی کمیٹی بنائی جا رہی ہے اور اس میں اگر میری ترمیم کا اور دوسرے بھائیوں نے جو ترامیم پیش کی ہیں ان کا جائزہ لیا جا سکتا

ہے اور اس سلسلے میں بات چیت کا مجھ سے دروازہ کھلا رکھا جا رہا ہے' تو میں اس صورت میں خواہ مخواہ رکاوٹ بننا نہیں چاہتا۔ میں تو چاہتا ہوں کہ یہ کام جلد از جلد ہو جائے اور جو ہو جائے وہ ہو جائے لیکن چوہدری صاحب یہ گارنٹی دیں کہ ہماری ان ترامیم کو سرد خانے میں نہیں ڈالا جائے گا۔ دوبارہ قوانین وغیرہ کی شکل میں جو پراسیس ہو رہا ہے' اس میں ان کو لے لیا جائے گا۔ مجھے بھی خطرہ ہے کہ اگر یہ بل قومی اسمبلی میں دوبارہ گیا تو شاید اور شدید مشکلات سے دوچار ہو۔ اس لئے میں اپنی رائے ریکارڈ پر لے آیا ہوں۔ اگر میں اس کو واپس نہ بھی لوں تو آپ کے پاس مسترد کرنے کا راستہ ہے۔

جناب چیئرمین: نہیں' نہیں۔ ایسے نہیں۔

مولانا سمیع الحق: میری رائے یہ ہے کہ میں نے اس ترمیم کو نہ واپس لیا اور نہ ہی مسترد کیا۔ بلکہ انہوں نے مجھ سے وعدہ کیا ہے کہ اس کو کمیٹی میں دوبارہ زیر غور لانا ہے۔

جناب چیئرمین: ساری بات تو ابہام کو دور کرنے کے لئے ہو رہی ہے اور آپ نے ابہام پیدا کر دیا ہے۔ آپ بتائیے کہ آپ واپس لیتے ہیں یا نہیں۔ شریعت میں تو بات دو ٹوک ہوتی ہے۔ آپ اسے واپس لیتے ہیں یا نہیں لیتے ہیں۔

مولانا سمیع الحق: میں امید رکھتا ہوں کہ وہ اس کو کمیٹی میں ضرور پیش کریں گے اس لئے میں اصرار نہیں کرتا۔

جناب چیئرمین: اصرار نہیں کرتے۔ تو کیا ایوان مولانا صاحب کو اجازت دیتا ہے کہ وہ اپنی ترمیم نمبر 11 اور 12۔ واپس لے لیں۔

(Leave was granted).

جناب چیئرمین: ایوان نے اجازت دے دی ہے' اس لئے یہ دونوں ترامیم واپس لی گئی تصور کی جائیں۔ اب ترمیم نمبر 13 اقبال حیدر صاحب کی ہے۔

Syed Iqbal Haider: Sir, I move:

that in clause 3, for sub-clause (2) the following be substituted, namely:—

"(2) Notwithstanding any thing contianed in this Act, or any order or judgement of any court, Tribunal or Authority or Provision of

any other law for the time being in force, the present;

(a) Federal Structure, status and autonomy of the Provinces;

(b) Multi Party Political System;

(c) Election system based on adult franchise, right of vote to all citizens including women;

(d) The Parliamentary Form of Democracy and the status and powers of the Majlis-i-Shoora (Parliament) and Provincial Assemblies;

(e) Fundamental rights as guaranteed under the Constitution;

(f) Status, composition duties and functions of the Armed Forces of Pakistan;

(g) The Constitution, composition, functions powers and authorities of the State Bank of Pakistan;

(h) Qualification and competance of the Judges of any Court or Presiding Officer or Member of any Tribunal or *quasi-Judicial* authority or member of civil service or any person in the service of any government, semi-government, autonomous body or any local government or;

(i) The existing system of the government; shall not be questioned or challanged in any court including Supreme Court, the Federal Shariat Court or any High Court before any authority or tribunal on the ground that the same are repugnant to or not in accordance with the Shariah.

Provided that nothing contained in this Act shall affect the rights and belief of any of the recognized Muslim sects, *Fiqah* and Islamic school of jurisprudence as named herein above nor shall affect the rights and belief of the non-Muslims, all of them will continue to enjoy equal rights and status as guaranteed by or under the Constitution or any law for the time being in force."

Mr. Chairman: Is it being opposed :

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Mr. Chairman: Syed Iqbal Haider, please briefly.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, this is one of the most crucial amendments, I had to move as is evident from the speeches made in this very House and even today. My apprehensions about some orthodox fundamentalists, *Ulma-e-soo*, assuming the supreme authority to dictate law are being vindicated as true even in this House.

اخونزادہ بہرہ ور سعید: پوائنٹ آف آرڈر جناب علمائے سوء کو fundamentalists کے ساتھ ملانا میں سمجھتا ہوں اچھی بات نہیں ہے۔

سید اقبال حیدر: fundamentalists اور علمائے سو چلیں اس طرح کر لیتے ہیں۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید: fundamentalists کو جیسے کہ میں نے کل تفصیل سے بیان کیا ہے ان کا عقیدہ اپنے مذہب کے اصولوں پر ہے اس میں ہم بھی شامل ہیں۔ مگر ہم علمائے سو میں شامل نہیں ہیں۔

جناب چیئرمین: سوء کا کیا مطلب ہوتا ہے بہرور سعید صاحب؟

سید اقبال حیدر: جو الٹی سیدھی باتیں کرتے ہیں۔

اخوانزادہ بہرہ ور سعید: جو الٹی سیدھی باتیں کریں۔

We are firm Muslims

سید اقبال حیدر: ایک علمائے حق ہوتے ہیں اور ایک علمائے سوء ہوتے ہیں۔ علمائے حق تو ہمیشہ ہماری ہسٹری میں شہادت کے جام پیتے رہے ہیں لیکن علمائے سوء ہمیشہ حاکم وقت کے بلیو آئی بوائے بنے رہے ہیں اور ان میں بڑا فرق ہے اور یہی میرا مطلب ہے لیکن ان میں تفریق تب ہی کی جا سکتی ہے جبکہ وہ کسی قسم کا فتویٰ دیتے ہیں۔ ابھی جب میں نے اپنے خدشات کا اظہار کیا تھا حکومت اپنی گردن مولویوں کے ہاتھ میں دے رہی ہے تو اس خدشے کو ثابت کر دیا گیا میری تقریر کے فوراً بعد، ہمارے لاء منسٹر نے فوراً کہا کہ نہیں بھائی میں آپ کا کارکن ہوں اور فوراً تجویز کو کمیٹی میں رکھ کر جان چھڑانے کی کوشش کی، یعنی کہ ان کا جبر اور زور اتنا ہے۔ ہم نے اتنی ساری تجاویز اس ہاؤس میں رکھی ہیں جس میں ملک کا مفاد اور اس کے اداروں کو قائم و دائم رکھنا مقصود ہے۔ ان ترامیم کے بارے میں مجھے افسوس ہے کہ ہمارے فاضل وزیر قانون نے کسی قسم کی کوئی assurance دینے سے بھی اجتناب کیا یہ فرق ہے ملائیت کا اور non-fundamentalists کا ہم جبر نہیں

کرتے ہم دباؤ نہیں ڈالتے ہم دھمکی نہیں دیتے ہم صرف اپنی بات دلیل سے کرتے ہیں۔

Mr. Chairman, Sir, coming back to the amendments that I am proposing. Sir, though there is a proviso already existing which I seek to substitute but that proviso as it is existing in the Bill before us under sub-clause (2) of clause 3 covers a very limited point in a vague manner. I have attempted to elaborate in a categorical manner through my amendment. It does contain that notwithstanding anything contained in this Act, or any order or judgement of any court, Tribunal or Authority or provision of any other law for the time being in force, the present political system, I have added that instead of present political multi-party system.....; Why I have emphasised the multi-party system? Because there has been for the last 10 years a debate going on that. There is no room for political parties in Islam, there is only one party. It has been debated; it has been talked even by the people at the helm of affairs, and by tomorrow, they may say, no, this is the Shariah, this is the orthodox and this is what we call the narrow-minded school of thoughts who tried to suppress dissent by disallowing more than one political party. So, I have only added the word 'multi-party political system' that it should be recognized and protected so that tomorrow any Moulvi should not rise and say, no, there is no room for any, more than one political party. To defeat such an allegation, I am making an amendment as 'multi-party political system.'

Then, it moves further including the Majlis-e-Shoora and Provincial Assemblies — on that I have added the words 'autonomy of the provinces'. Even in this House, Mr. Chairman, yesterday, many speakers debated the point of view that there is only one Muslim Nation. There is no room for more than one nation. If there be true then the sanctity and status of the provinces can be marred. Mr. Chairman, these Federating Units had volunteered to create Pakistan. If their existence and if their status is negated it might lead to very disastrous consequences. So, I had to emphasize that the autonomy of the provinces should also not be questioned.

Then, I have to emphasize in my amendment on election system. There have been already views expressed on the floor of this House that everybody is not entitled to do to me, it is a form of an Ijmah. The House debating on various prepositions of law and making the law is a form of an 'Ijmah' but it was asserted that the right of Ijmah cannot be given to every citizen. It is give to selected qualified persons. Since even in the law, nobody can be a lawyer with a law degree, my apprehensions

are that today if you deny the right of adult franchise it would be the greatest tragedy in the name of Shariah. So, I had to emphasize that adult franchise system has to be protected and with this special emphasis for women, I have to clarify including women, for the simple reason, already in this very house though much has been said about the high values, of course there is a *'Janat'* (paradise) under the feet of a mother. Of course, they have been emphasizing the value and the status of my sister. Of course, they have emphasized but never have they uttered that my mother or sister is also competent and capable of working in all walks of life. They have never said a word about it, no, they will be free to move around and they will be free to participate in the affairs of the State. So, that is why Sir, I had to emphasize it. Now, I will move further.

Mr. Chairman: You (Syed Iqbal Haider) have talked about what you wanted to explain.

Syed Iqbal Haider: No, Sir. It is not one amendment as you would appreciate. Each amendment is of crucial importance and it is '(a) to (i)'.

Mr. Chairman: Already you have availed of 6 minutes' time.

(Interruptions)

Syed Iqbal Haider: Then, about 'fundamental rights', there is no reference in this Bill about the protection of fundamental rights. When you are declaring that Shariah is going to be supreme I have very serious apprehensions that tomorrow any fundamental right can be struck down in the name of Shariah. One of *'Ulema Soo'* or the other will pass a *Fatwa,* no, there is no question of free expression of Assembly or free expression of opinion. So, with regard to fundamental rights I have to emphasize that it shall not be questioned.

Then, there is a very important thing and that is the question and status of my armed forces. Mr. Chairman, in this very House, it has been said that there is no room for standing army in Shariah. My apprehension is that in today's world when every department requires a special skill how can I say that there is no room for the Air Force of Pakistan; how can I say that there is no room for the Army of Pakistan or Navy of Pakistan which are specialized fields. Tomorrow, somebody may challenge that the whole institution of the Armed

Forces should be declared as against Shariah. I cannot risk the security of my country. For that reason I have to include that the Armed Forces should not be challenged, the status. Then I have to say that there is a *'Baitulmal'* concept.

(Interruptions)

Mr. Akhundzada Behrawar Saeed: Sir, that is wrong. Nobody has said anything about the Army, the Navy or the Air Force.

Mr. Chairman: Right. Now, Iqbal Haider Sahib, you have already taken 10 minutes.

Mr. Akhundzada Behrawar Saeed: It must be lurking in his mind.

(Interruption)

Mr. Chairman: Already you have read it out. I will read it again.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, Sir, the nature of this amendment as you would rightly appreciate.......

Mr. Chairman: O.K. Please finish it within a minute.

Syed Iqbal Haider: Then, State Bank, when you are having *Baitulmal*. Tomorrow, there will be a question against the very existence of the State Bank of Pakistan. I have to save my State Bank of Pakistan, I have to save its qualification and competence. I warn this House that tomorrow once this Bill is passed there will be a flood of petitions in the Federal Shariah Court declaring that Mr. X.Y.Z. Judge is incompetent, is not fit to be a Judge and he should be removed. I warn that. I know, this is my personal knowledge and experience that they will go in challenging the presence of all enlightened Judges in the courts and will try to substitute them by the fundamentalists 'Mullahs', and that is the fear I have. So, the competence of the Judges and the Civil Service, tomorrow, any officer in the government may be challenged that he is not a proper Muslim. He does not follow (Shariah). So, therefore, I have to protect my civil service also and last but not the least is the system of government being prevailed. So, for this very reason please appreciate the importance of this amendment. Don't please forget it that it is being

proposed by us and please consider it diapassionately. I request that this crucial amendment may please be adopted.

Mr. Chairman: Thank you. Yes please the Law Minister.

چوہدری امیر حسین: جناب! پہلے تو میں ذاتی وضاحت کروں گا اور میں نے سینٹر سمیع الحق صاحب سے جو گزارش کی وہ اس لئے کی کہ وہ معزز ممبر آف دی ہاؤس ہیں اور ایک پارٹی کے سربراہ ہیں اسلامی جمہوری اتحاد کے وہ رہنما ہیں۔ لیکن فاضل انزیبل ممبر نے جو ریمارکس دیئے، وہ تین دن سے دے رہے ہیں۔ اب تو میرے خیال میں وہ نہیں دینے چاہئیں۔ بہرحال دوسری بات یہ ہے کہ رولز کے تحت یہ provided ہے کہ اسمبلی میں سینٹ میں پارلیمنٹ میں سچ بات کی جاتی ہے ایک جو بات یہاں کہی گئی کہ آرمڈ فورسز کے متعلق کسی فاضل ممبر نے اپنی تقریر میں کہا۔ میں throughout یہاں موجود رہا، کسی نے نہیں کیا۔ اس کے علاوہ جناب والا! میں گزارش کرتا ہوں انہوں نے اپنی فرسٹ ریڈنگ کی سپیچ میں بھی کہا۔ یہ پتہ نہیں کیوں اتنے confused ہیں اور اسلام سے اتنے خائف کیوں ہیں۔ یہ جو بات کر رہے ہیں مجھے سمجھ نہیں آتی کہاں سے یہ مترشح ہوتی ہے۔ جہاں تک گارنٹی کا تعلق ہے خود اسی بل میں جس کی طرف انہوں نے اشارہ کیا آرٹیکل 3 (2) میں لکھا ہوا ہے! اسی سسٹم کے متعلق۔ minorities کے متعلق proviso میں لکھا ہوا ہے۔ minorities کے متعلق کلاز 1 (4) میں لکھا ہوا ہے وہ تمام تحفظات، جیسا کہ میں نے گزارش کی، نہ بھی لکھے جاتے تو بھی موجود تھے۔ لیکن ہم نے احتیاطاً لکھ دیئے ہیں کہ یہ خدشات دور ہو جائیں۔ لیکن مجھے بڑا افسوس ہے کہ an advocate of his standing ایسا کہہ رہے ہیں کہ کل یہ ہو گا وہ یہ تین چار دن سے کہہ رہے ہیں۔ میں ان سے بھی درخواست کرتا ہوں کہ وہ اس قسم کی جو ترامیم لاء رہے ہیں وہ بڑی misconceived ہیں ان میں کوئی substance نہیں ہے اور ان سے بھی گزارش کرتا ہوں جیسا کہ سینٹر مولانا سمیع الحق صاحب سے بھی کی، کہ آئندہ قانون سازی میں ان سے بھی آراء لی جائیں گی ان سے بھی استفادہ کیا جائے گا۔ ان کو بھی اعتماد میں لیا جائے گا۔ وہ اس ایوان کا وقت خوامخواہ صرف نہ کریں میں گزارش کرتا ہوں وہ بھی پریس نہ کریں اسی ذوق کا مظاہرہ کریں جو سمیع الحق صاحب نے کیا ہے۔ تو میری گزارش ہے کہ وہ اسے پریس نہ کریں۔

جناب چیئرمین: کیوں جی آپ پریس کرتے ہیں؟
سید اقبال حیدر: جناب والا! میں منافقت نہیں کر سکتا۔

Mr. Chairman: I will move. It has been moved:

That in clause 3, for sub-clause (2), the following be substituted; namely:—

"(2) Notwithstanding anything contained in this Act, or any order or judgement of any Court, Tribunal or Authority or provision of any other law for the time being in force, the present;

(a) Federal Structure, status and autonomy of the Provinces;

(b) Multi Party Political System;

(c) Election system based on adult franchize, right of vote to all citizens including women;

(d) The Parliamentary Form of Democracy and the status and powers of the Majlis-i-Shoora (Parliament) and Provincial Assemblies;

(e) Fundamental rights as guaranteed under the Constitution;

(f) Status, composition duties and functions of the Armed Forces of Pakistan,

(g) The Constitution, composition, functions, powers and authorities of the State Bank of Pakistan;

(h) Qualifications and competance of the Judges of any Court or Presiding Officer or Member of any Tribunal or quasi-Judicial authority or Members of Civil Service or any person in the service of any Government, Semi-government, autonomous body or any local government, or;

(i) The existing system of the government shall not be questioned or challenged in any Court including Supreme Court, the Federal Shariat Court or any High Court before any authority or Tribunal on the grounds that the same are repugnant or not in accordance with the Shariah:

Provided that nothing contained in this Act shall affect the rights and belief of any of the recognised Muslim sects, *Fiqah* and Islamic school of jurisprudence as named herein above nor shall affect the

rights and belief of the non-Muslims, all of them will continue to enjoy equal rights and status as guaranteed by or under the Constitution or any law for the time being in force".

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment is rejected. Next is No. 14, Mr. Abdullah Shah, Mr. Iqbal Haider and Mr. Gulzar Ahmad Khan.

Syed Abdullah Shah: Mr. Chairman, I move :

> that in clause 3, after sub-clause (2) the following new first proviso be inserted, namely :—
>
> "Provided that nothing contained in this Act will affect the Muslim Family Laws Ordinance, 1961".

Mr. Chairman: Yes, Iqbal Sahib, do you support this ?

Syed Iqbal Haider: Yes, I support it.

Mr. Chairman: You support it. Yes, Gulzar Ahmed Khan Sahib, do you oppose it. Will you press it in the light of clarification.

Syed Abdullah Shah: No Sir, I press it because I have read it in Article 8 in the schedule that this law is saved so......

Mr. Chairman: It is double saving. That is saved against fundamental right, it is also saved in 203.

Syed Abdullah Shah: Sir, I submit there are so many sections in this very Act which are just a repetition of the Constitution. So, if they are doing that, there is no harm. If I put this thing also for a double security but I can withdraw my amendment if the honourable Minister makes a statement on the floor of the House that this Law will not be hit in any manner through this Act then I will withdraw.

Mr. Chairman: Does the House allows the honourable movers to withdraw.

(Leave was granted.)

Mr. Chairman: Permission granted, this is withdrawn. Next is No. 15, Syed Mazhar Ali Sahib.

Syed Mazhar Ali: Sir, I beg to move:

that in clause 3, the following new sub-clause (3) be added, namely:—

"(3) This section shall be enforced only in the manner as envisaged in Article 227 and Chapter 3A of part VII of the Constitution.".

Mr. Chairman: Is it opposed.

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Mr. Chairman: It is opposed.

جی فرمایئے مظہر علی صاحب۔

سید مظہر علی: جناب والا! آرٹیکل 27 جو ہے۔

that is about the provisions relating to the Holy Quran and Sunnah. In the explanation it is said that the personal laws of the Devani Muslim sect the expression Quran and Sunnah shall mean the Quran and Sunnah as interpreted by that sect.

جس وقت یہ بل اسمبلی میں پیش ہوا تھا تو یہ explanation 2 میں موجود تھی اب نکال لی گئی ہے۔ میں منسٹر صاحب سے درخواست کروں گا کہ اس پر ان کا کیا سٹینڈ ہے۔ میرا دوسرا اشارہ فیڈرل شریعت کورٹ کی طرف ہے میں نے کل بھی اس خدشے کا اظہار کیا تھا کہ اس بل میں قرآن وسنت کے احکامات کو سپریم لاء بنا دیا گیا ہے تو چھوٹے سے چھوٹے کورٹ میں یہ معاملہ اٹھے گا۔ میں نے کل بھی عرض کیا تھا آج بھی درخواست کروں گا کہ یہ صرف اور صرف شریعت کورٹ کے دائرہ اختیار میں ہونا چاہئے' ہر کورٹ کے نہیں کیونکہ شریعت کورٹ' equipped ہے۔ میں چاہوں گا کہ وزیر موصوف اس پر کچھ بتائیں۔

جناب چیئرمین: جی جناب لاء منسٹر صاحب۔

یہ تو بڑا کلیر ہے۔ (g) 203 بھی کلیر ہے۔ کہ شریعت کورٹ میں ہی جائیں گے یہ مسائل۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! 203 (جی) کے ہوتے ہوئے اس کے لکھنے کی

ضرورت بھی نہیں ہے۔ جناب والا! وہ تو پہلے ہی وہاں ہے۔ میں اپنے فاضل دوست سے گزارش کروں گا کہ it is very clear under the Constitution

اس میں نہ بھی لکھا جائے that is already there

تو یہ اسے جناب والا! پریس نہ کریں مہربانی ہوگی۔

Mr. Chairman: Yes, Mazhar Ali Sahib in the light of the statement do you press it ?

سید مظہر علی: جناب والا! اس assurance پر کہ اس بل interpretation چھوٹے کورٹس میں نہیں ہوگی اور شریعت کورٹ میں ہی ہوگی جو دستور کے مطابق ہے میں اپنی ترمیم واپس لیتا ہوں۔

Mr. Chairman: Does the House grants leave to the honourable mover to withdraw this amendment.

(Leave was granted.)

Mr. Chairman: Permission granted. The Amendment stands withdrawn. Item No. 16 Maulana Sami-ul-Haq Sahib.

جناب مولانا سمیع صاحب آپ نے ایک نئی کلاز 3 (اے) شامل کرنے کی ترمیم دی ہے۔

مولانا سمیع الحق: جناب چیئرمین صاحب میں نے یہ تجویز دی ہے کہ دفعہ 3 کے بعد درج ذیل نئی دفعہ 3 (الف) کا اضافہ کیا جائے۔ یعنی عدالتیں شریعت کے مطابق مقدمات کا فیصلہ کریں گی۔ نمبر (1) اگر کسی عدالت کے سامنے یہ سوال اٹھایا جائے کہ قانون یا قانون کا کوئی حکم شریعت کے منافی ہے۔ اگر عدالت کو اطمینان ہو کہ سوال غور طلب ہے۔ ایسے معاملات کی نسبت جو دستور کے تحت وفاقی شرعی عدالت کے اختیار سماعت کے اندر آتے ہوں۔ وفاقی شرعی عدالت سے استصواب کرے گی اور مذکورہ عدالت مقدمہ کا ریکارڈ طلب کر سکے گی، اور اس کا جائزہ لے سکے گی اور امور تنقیح طلب کا 60 دن کے اندر اندر فیصلہ کرے گی۔ مگر شرط یہ ہے کہ اگر سوال کا تعلق کسی ایسے مسئلے سے ہو جو دستور کے تحت وفاقی شرعی عدالت کے دائرہ اختیار سے باہر ہو تو عدالت امور تنقیح طلب کو عدالت عالیہ کے حوالے کر دے گی۔ جو ان کا 60 دن کے اندر اندر فیصلہ کرے گی۔ جناب چیئرمین صاحب اس ترمیم سے میرا مقصد یہ ہے۔

جناب چیئرمین: جی آپ فرمائیے۔

(Interruption)

جناب چیئرمین: جی وہ فرمارہے ہیں کہ میں نے پہلے ہی وضاحت کر دی ہے۔ تو اب آپ کی کیارائے ہے۔

مولانا سمیع الحق: میں صرف دو منٹ اس کی وضاحت کر لوں۔ اصل میں قرآن و سنت کو سپریم لاء مان لیا گیا ہے۔ اب ہم چاہتے تھے کہ اس بل کے ذریعے کوئی عملی راستہ کھلے کہ قرآن و سنت کو سپر میسی کیسے حاصل ہو گی اور وہ یہی ہو سکتا ہے کہ عدالتوں کو باقاعدہ واضح طور پر یہ اختیار دیا جائے کہ وہ قرآن و سنت کے مطابق فیصلے کرنے کی پابند ہوں۔ اس دفعہ کو ہم نے گزشتہ بل میں تفصیل سے رکھا تھا۔ تمام مراحل سے گزرنے کے بعد آخر اسے تسلیم کیا گیا اور سینٹ نے اسے پاس بھی کر دیا کیونکہ اگر ہم کوئی دروازہ نہ کھولیں اور پورا قرآن کریم بھی اپنے سر پر رکھ لیں تو وہ نافذ نہیں ہو سکتا۔ اگر عدالتوں کو آپ یہ اختیار نہیں دیتے کہ وہ اپنے فیصلوں میں قرآن و سنت کو سامنے رکھیں۔ اور اس کا یہی راستہ ہے کہ ہر شہری کو حق ہو کہ وہ اعتراض کر سکتا کہ یہ تو قرآن و سنت کے مطابق فیصلہ نہیں کرتا۔ تو وہ شریعت کورٹ سے استصواب کرے ہم نے کہا ہے کہ اگر شریعت کورٹ کا دائرہ اختیار (سماعت) بند ہو تو وہ اور عدالتوں میں یہ مسئلہ اٹھا سکتا ہے آخر وزیر قانون صاحب ہمیں بتائیں کہ قرآن و سنت کو بالادستی مل جانے کے باوجود بھی طریقہ کار کیا ہو گا۔ آپ نے تو سارے راستے بند کر دیئے ہیں اس کو کیسے عملاً نافذ کیا جائے گا اس کے نفاذ کا ہم راستہ کھولنا چاہتے ہیں اور عموماً عدالتیں ہی تشریح کرتی ہیں یہاں بہت سے لوگوں کو اعتراض ہوتا ہے' پارلیمنٹ کا کام قوانین کی تشریح کرنا نہیں ہوتا۔ وہ قانون بناتی ہے لیکن تشریحات عدالتیں کرتی ہیں۔ اب تمام عدالتیں قانون کی تشریح پر مقدمات میں لگی ہوئی ہیں اس پر تو اعتراض نہیں ہے لیکن اگر کسی قرآن و سنت کے مطابق ایک فیصلے کے بارے میں عدالت کہے کہ یہ اسلام کے مطابق ہے یا نہیں تو پھر سب کو تکلیف ہو جاتی ہے تو ہم چاہتے ہیں کہ اس دفعہ کو اس میں ضرور شامل کیا جائے کہ عدالتیں اس نظام کے ماتحت فیصلوں کی پابند ہوں ورنہ اس طرح کوئی تبدیلی نہیں آ سکے گی۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! یہ لکھنے کی ضرورت نہیں ہوتی اور جیسا کہ میں نے پہلے بھی گزارش کی ہے کہ باقی قوانین بن رہے ہیں۔

جناب چیئرمین: اور پھر آئین میں صاف ہے کہ کس طرح ہو گا وہ دفعہ 203 (ج) جو ہے وہ بڑی واضح ہے۔

چوہدری امیر حسین: یعنی بار بار وہی دلیل دھرانی پڑتی ہے۔

مولانا سمیع الحق: چوہدری صاحب اگر تفصیل سے بتا دیں تو مجھے بھی اطمینان ہو جائے گا کوئی ہرج نہیں ہے دو منٹ میں بتا دیں۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! اس وقت بھی آئین میں لکھا ہوا ہے کہ اگر کوئی شخص یا عدالت از خود یہ سمجھے کہ کوئی قانون اسلام کے یا قرآن و سنت کے خلاف ہے تو وہ وفاقی شریعت کورٹ میں جا سکتا ہے اور فیڈرل شریعت کورٹ کو اس کا فیصلہ کرنے کا اختیار حاصل ہے اگر فیڈرل شریعت کورٹ اس نتیجے پر پہنچتی ہے کہ یہ اسلام کے خلاف ہے یا اسلام کے injunctions کے خلاف ہے تو وہ حکومت کو ایک تاریخ دیتی ہے اس تاریخ تک قانون سازی کرنا ہوتی ہے بذریعہ پارلیمنٹ ' اگر اس تاریخ تک پارلیمنٹ وہ قانون سازی نہیں کرتی اور مزید وقت نہیں لیا جاتا تو وہ قانون کالعدم ہو جاتا ہے اس لئے گزارش کرتا ہوں چونکہ آئین میں پہلے ہی یہ تمام چیزیں دی ہوئی ہیں تو اس بل میں لکھنے کی ضرورت نہیں لیکن اس کے باوجود آئندہ جو قانون سازی ہونی ہے اس میں جملہ ارکان پارلیمنٹ بشمول سینٹر سمیع الحق صاحب کے میں نے پہلے بھی گزارش کی ہے کہ ان سے رہنمائی حاصل کر کے ان کی آراء لے کر اور جب کمیٹی بنائی جانی ہے اس میں خاص طور پر سینٹر صاحب کو اس کمیٹی میں رکھا جائے گا ان کی ہدایت کے مطابق ان کی رہنمائی کے مطابق تمام قانون سازی ہونی ہے اس لئے میں گزارش کرتا ہوں کہ وہ اس کو پریس نہ کریں۔

مولانا سمیع الحق: ٹھیک ہے جب یقین دہانی کرا دی گئی ہے۔ تو میں پریس نہیں کرتا۔

Mr. Chairman: Does the House permit Maulana Sami-ul-Haq to withdraw Amendment No. 16 ?

(The leave was granted).

Mr. Chairman: Permission granted. It stands withdrawn. Now, I put Clause 3 before this House. The question before the House is :—

"that Clause 3 do form part of the Bill".

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 3 forms part of the Bill. Now, we come to Clause 4. Amendment No. 17 to Clause 4 moved by Syed Abdullah Shah, Mr. Gulzar Ahmed Khan, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim Khan, Mir Amer Khan. Syed Abdullah Shah Sahib please move.

Syed Abdullah Shah: Sir, I beg to move :—

"that for clause 4, the following be substituted, namely :—

Laws to be interpreted in the light of Shariah :—

For the purpose of this Act—

(a) while interpreting the statute law, the interpretation consistent with the Islamic principles and jurisprudence as enacted by Parliament and the Provincial Assemblies shall be adopted by the Court; and

(b) where two or more interpretations are possible an interpretation which advances the principles of policy and Islamic provisions in the Constitution as provided in Part IX of the Constitution and protects the fundamental rights as enshrined in the Constitution shall be adopted."

Mr. Chairman: Mr. Gulzar Ahmed Khan, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim Khan, Mir Amer Khan is absent. Do you support this amendments ?

Syed Iqbal Haider: Yes, we support.

Mr. Chairman: Law Minister Sahib.

Ch. Amir Hussain: I oppose.

Mr. Chairman: Syed Abdullah Shah Sahib.

Syed Abdullah Shah: Sir, I have moved this amendment with very open mind because this Bill in general is full of ambiguities and I just wanted to make it specific. When there is a question of interpretation of any laws then we have to give a guidance to the courts, they will be interpreted in accordance with the provisions or the enactments passed by the Parliament as well as by the Provincial Assemblies. Similarly as doubts have been expressed about the question of fundamental rights in the Constitution and many other constitutional provisions, I make specific here in this provision that in sub-clause (b) interpretation will be such which is in consonance with Part IX of the Constitution and also ensure the sanctity and inviolability of the fundamental rights as provided in the Constitution. This is the purpose of the amendment. I don't think there is any clash with the original Act but I am only trying to make it more specific and clear and free from any doubt.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, the object of this amendment is basically, in view of the fact that in the definition of Shariah, and the explanation given thereunder, the injunction of Islam recognized as mentioned therein have not been specified the principles of interpretation. So, what we fear that the job and the process of law making would shift in the courts instead of Parliament. We want to ensure the supermacy of the Parliament and that Parliament is not divested of its paramount function of law making and if that law making function is usurped by the courts of law then the efficacy of the Parliament and supermacy of Parliament shall be shaken and we will be of no use. That is why we have said that while interpreting Shariah the principle should be laid down by the Parliament alone. Thank you.

Mr. Chairman: Abdur Rahim Khan Sahib.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! اس ترمیم میں ہم نے یہ کوشش کی ہے کہ انٹرپری ٹیشن کا جو اختیار ہے جیسا کہ مختلف دوستوں نے عام طور پر یہاں کہا کہ انٹرپری ٹیشن کا کورٹ کو اختیار ہے ہم سمجھتے ہیں کہ قانون کا ایک بنیادی اصول ہے کہ انٹرپری ٹیشن کا اختیار کورٹ کو ایک خاص حد میں ہے اس سے زیادہ انٹرپری ٹیشن کا اختیار نہیں اور یہاں جب اس بل میں خصوصی طور پر supermacy of law ایک خاص لاء کی آ

گئی تو اس میں انٹرپری ٹیشن کا اختیار آپ کورٹ کو دیں گے یہاں پروفیسر خورشید احمد صاحب نے فرمایا خود کہ اب دو پروسیس شروع ہوں گے ایک پروسیس پارلیمنٹ اور لیجسلیچر کے law making کا ایک کورٹ کے law making کا' جناب پروفیسر صاحب نے باقاعدہ تسلیم کیا ہم یہ سمجھتے ہیں کہ یہ interpretation کو abuse کیا جارہا ہے آزادی سے پہلے انڈیا کی ایک کورٹ ہے میں اس کی فائنڈنگ کا حوالہ دیتا ہوں اس میں اس نے کہا ہے۔

> "*Law making power of State*:—Unless the Constitution of a State places a limitation upon the law making power, the Legislature has an absolute power to make any law which it likes. It is not open to judiciary of the State to question the wisdom of law or the expediency of a provision or the reasonableness of any enactment nor is a court concerned with the motives of the legislation."

تو اس پراسیس سے جناب والا! ایک separate law making کی اتھارٹی انہیں مل یہاں بھی آپ نے دیکھا کہ مولانا سمیع الحق صاحب نے فرمایا کہ supermacy of law تو supermacy of law کے معنی ہیں باقی تمام provisions نکال دیں تمام provisions جو Constitution کے protection کے تھے۔ افسوس یہ ہے کہ ہم یہاں ایک ایسا قانون بنا رہے ہیں کہ Constitution کو اس سے پروٹیکشن دینا پڑیگا آپ کسی کورٹ میں جائیں کوئی interpretation اس کورٹ میں جب آپ اس کے سامنے رکھیں گے یہاں ایک لفظ وزیر قانون نے بھی فرمایا جناب یہ statute law ہے ہم تو یہ کہہ رہے ہیں کہ ڈر یہی ہے کہ statute law پارلیمنٹ اور لیجسلیچر نے بنایا اس statute law کو question کرنے کا اب اس clause کے ذریعے ان کو موقع مل رہا ہے تو اس حوالے سے جناب والا! ہماری یہ رائے ہے کہ پارلیمنٹ کے legislatures کے law making کے مکمل اختیارات ختم ہو رہے ہیں اور یہ بہت خطرناک ہے۔

جناب چیئرمین: شکریہ' لاء منسٹر صاحب۔

Ch. Amir Hussain: Sir, I will submit that if we read clause 4, sub-clause (a) minutely and carefully....., actually their apprehension

is that without any codification, without any statute, a court will go on interpreting the laws. It is very clearly written :

"while interpreting the statute-law........."

So, I think their purpose is served. I mean the courts will interpret statute law under it. Therefore, their apprehension should have gone now. So, I will request them not to press it.

جناب چیئرمین: کیوں جی پریس کرتے ہیں۔ اگر آپ پریس کرتے ہیں

....

(The amendment was pressed).

Mr. Chairman: I will put the amendment to the House. It has been moved by Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider and Mr. Abdur Rahim Khan that for clause 4, the following be substituted, namely:—

"4. *Laws to be interpreted in the light of Shariah.*—For the purpose of this Act:—

(a) while interpreting the statute law, the interpretation consistent with the Islamic principles and jurisprudence as enacted by Parliament and the Provincial Assemblies shall be adopted by the court; and

(b) where two or more interpretations are possible an interpretation which advanced the principles of policy and Islamic provisions in the Constitution as provided in Part IX of the Constitution and protects the fundamental rights as enshrined in the Constitution shall be adopted."

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment is rejected. No. 18 — Syed Iqbal Haider.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman Sir, this amendment is almost identical and similar to 17 I would seek leave of the House to withdraw.

Mr. Chairman: Does the House grant leave to Syed Iqbal Haider to withdraw amendment No. 18 ?

(The leave was granted.)

Mr. Chairman: Permission granted. Amendment withdrawn. Now, I will put clause 4 before the House. The question is :—

that clause 4 do form part of the Bill ?

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 4 forms part of the Bill. We move on to clause 5. There are amendments to this clause. Maulana Samiul Haq No. 19.

مولانا سمیع الحق: جناب چیئرمین صاحب میں بل کی شق 5 کے بعد یہ ذیلی شق 2 بڑھانا چاہتا ہوں۔

جناب چیئرمین: شک بڑھانا چاہتے ہیں یا شق بڑھانا چاہتے ہیں۔

مولانا سمیع الحق :۔ وہ شک ہے اور یہ شق ہے جو عربی کا لفظ ہے۔ اچھا ہے کہ آپ نے ذکر چھیڑ دیا وضاحت ہو گئی۔ وہ شق جو ہے وہ عربی میں سانس پھٹنے کو کہتے ہیں تھک جانے کو اور وہ چھوٹے ق کے ساتھ شق ہے اس کی جمع شقوق آتا ہے عربی میں سب کو تلفظ ٹھیک کرنا چاہئے شک کے ش پر زبر ہے۔ اچھا ہوا تصحیح ہو گئی۔

جناب چیئرمین: اچھا چلیں ٹھیک ہے پر آپ مولانا ہیں آپ کی بات مان لیتے ہیں۔

مولانا سمیع الحق: وہ دوسری چیز ہے۔

جناب چیئرمین: بہرحال ہم شق ہی کہیں گے شک کہیں گے تو لوگوں کو شک ہو جائیگا۔

مولانا سمیع الحق: شیخ صاحب تو اٹھیں گے نہیں میں پہلے اس کی۔

جناب چیئرمین: نہیں رکھیں گے امنڈمنٹ نمبر19۔

مولانا سمیع الحق: میں چاہتا ہوں کہ یہ دفعہ بڑھا دی جائے اور شق 5 کے نیچے شق 2 شریعت کے خلاف احکام پر پابندی' انتظامیہ کا کوئی بھی فرد بشمول صدر مملکت وزیر اعظم وزیر اعلیٰ شریعت کے خلاف کوئی حکم نہیں دے سکے گا اور اگر کوئی ایسا حکم دے دیا گیا ہو تو اسے عدالت عالیہ میں چیلنج کیا جا سکے گا۔

جناب چیئرمین: اپوز کر رہے ہیں آپ۔

چوہدری امیر حسین: جی ہاں۔

مولانا سمیع الحق: اس کے بعد یہ ہے کہ حکومت کا کوئی افسر بشمول صدر مملکت وزیر اعظم اور وزیر اعلیٰ کے کوئی بھی ایسا حکم جاری نہیں کرے گا اور اس قسم کے کسی بھی حکم کو عدالت عالیہ میں چیلنج کیا جا سکے گا۔ تمام عمال حکومت دستور کے تابع رہتے ہوئے اسلامی نظام عدل کے پابند رہیں گے اور شریعت کے تحت عدالتی احتساب سے بالاتر نہیں ہوں گے۔

جناب چیئرمین: لاء منسٹر صاحب آپ اس پر کچھ کہیں گے۔

چوہدری امیر حسین: اپوزڈ۔

جناب چیئرمین: اپوز کر رہے ہیں۔

مولانا سمیع الحق: تین الگ الگ دفعات میں ترامیم میں نے دی تھیں انہوں نے یہاں اکٹھی کر دی ہیں۔ بہر حال ان سب کا بنیادی مقصد یہ ہے اسلام کے نظام احتساب میں اور اسلام کے نظام عدل میں کوئی بھی اونچ نیچ کا فرق نہیں ہے اس کی نظر میں ہر شہری برابر ہے خواہ صدر مملکت ہو یا وزیر اعظم ہو یا عام رعیت میں سے ہو۔ اس کے لئے آپ کی ساری تاریخ بھری پڑی ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ سب سے پہلے خود کو پیش کرتے تھے اگر میں غلط کام کروں تو میرے ساتھ کیا کرو گے کوئی کمزور سی بڑھیا اٹھ کر کہتی کہ ہم آپ کو سیدھا کر دیں گے تو گویا حضرت ابو بکر نے پہلا ہی خطبہ یہ دیا تھا کہ جب تک میں اللہ اور رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کے احکام کے مطابق احکامات جاری کروں تو اس کی اطاعت کریں اور میں نے اس سے سر مو انحراف کیا تو ایسے حکم کی تعمیل آپ پر جائز نہیں ہے تو بلاوجہ اس چیز کو خطرہ محسوس کرتے ہیں حالانکہ حکمرانوں کو جرات سے اسلام کے نظام احتساب کی طرف خود کو پیش کرنا چاہئے تھا۔ اب اس میں اسلام کا تصور عدل اور مساوات اجاگر ہوتا۔ بلاوجہ انہوں نے اپنے آپ کو ایک ماوراء مخلوق بنالیا ہے کہ ان پر اسلام کا نظام احتساب جاری نہیں ہو گا تو اس طرح اس میں یہ دفعات شامل ہو جاتے تو اسلام کے نظام عدل کا روح اجاگر ہوتا اور معاشرے میں مثبت تبدیلی فوراً آ جاتی ویسے بھی قرآن و سنت کی سپرمیسی تسلیم کر لینے کے بعد کسی بڑے سے بڑے عہدہ دار یا حکمران کو یہ حق نہیں ملتا کہ وہ قرآن و سنت کے حکم کے خلاف کوئی حکم جاری کر سکے اگر وہ جاری کریگا تو

پھر کم از کم عدالت کو یہ حق ہونا چاہئے کہ کوئی جا کر اس کو عدالت میں چیلنج کر سکے۔

جناب چیئرمین: جناب عبداللہ شاہ صاحب پوائنٹ آف آرڈر۔

Syed Abdullah Shah: I am not against Maulana Sahib, in seeking leave to move amendments but now it is known to the House and yourself that an understanding has been reached between the honourable Law Minister and Maulana Sahib that all the amendments which he has moved they are going to be withdrawn. So, I don't think there is any need of moving these amendments. When we speak there is a restriction, you can't allow us to speak for more than two minutes.

جناب چیئرمین: مولانا صاحب کا کچھ پتہ نہیں ہوتا کہ کسی وقت کیا کہہ دیں۔

(مداخلت)

مولانا سمیع الحق: پہلے ہمارے حسن اے شیخ صاحب معاملے کو سمیٹنے نہیں دیتے تھے سارے اہم اصول پر میں تفصیلی بات کر لیتا۔

جناب چیئرمین: بہرحال ہم قواعد کے مطابق ہی چلتے ہیں جی لاء منسٹر صاحب۔

چوہدری امیر حسین: ہم نے جو لکھا ہے اس میں لکھا ہے۔

"All Muslim citizens of Pakistan shall observe Shariah." And according to it.

اس میں تمام جو functionaries of the government ہیں وہ مسلمان ہی ہوں گے اور اس وقت بھی beyond jurisdiction کوئی آرڈر ہوتا ہے تو وہ بھی چیلنج کیا جا سکتا functionaries of the government اور یہی صورت رہے گی اور میں یہ گزارش کروں گا کہ اس میں یہ سارے included ہیں all citizens سرکاری ملازم بھی included ہیں۔

جناب چیئرمین: اس وضاحت کے بعد آپ کی کیا رائے ہے مولانا صاحب؟

مولانا سمیع الحق: ان کے لئے الگ بھی یہ کمیٹی تجویز کرے گی تو میری یہ تینوں تجاویز اس کمیٹی اس کے سامنے رکھی جائیں۔

چوہدری امیر حسین: جناب! جو کچھ بھی ہم نے آئندہ کرنا ہے ان کے مشورے سے کرنا ہے۔

جناب چیئرمین: کیاایوان مولانا صاحب کوترامیم واپس لینے کی اجازت دیتا ہے۔

(The leave was granted).

Mr. Chairman: Leave granted. It is withdrawn. We go on to item No. 20 — Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider, Mr. Gulzar Ahmed Khan.

Syed Abdullah Shah: Sir, I move that in clause 5, for the words "government functionaries", occurring in the third line, the words "Muslim citizens of Pakistan", be substituted.

Mr. Chairman: Iqbal Haider Sahib you also support this ?

Syed Iqbal Haider: Yes, Sir.

Mr. Chairman: Is it being opposed ?

Ch. Amir Hussain: Opposed, Sir.

جناب چیئرمین: جی فرمایئے۔

Syed Abdullah Shah: Firstly, I am opposing this clause as a whole because this clause is in clear contradiction of the provisions of Article 31 part (1) of the Constitution. Because in Article 31 of the Constitution, may I read it Sir, with your permission because my memory is not that very good ?

Mr. Chairman: Please.

Syed Abdullah Shah: "Steps shall be taken to enable the Muslims of Pakistan, individually and collectively, to order their lives in accordance with the fundamental principles and basic concepts of Islam........"

Here Sir, Muslims will be enabled to adopt the Islamic ways and pass their lives according to Islamic principles. This section says — it is rather mandatory that :

"All Muslim citizens of Pakistan shall observe Shariah...."

So, there is a clear conflict and contradiction between the provisions of the Constitution and this subordinate legislation. So, this should be

clarified and I don't think how they are going to implement it. But even if when it comes to implementation I wonder why the Government has stated that only a code of conduct will be made for the government functionaries. In the first part we say that :

> All Muslim citizens of Pakistan shall observe Shariah. Sir, in the first part of this Clause when it is stated that all the Muslim citizens of Pakistan shall observe Shariah then why the code of conduct is to be framed by the Parliament only for the government functionaries and not for the other citizens of Pakistan. So, there are two contradictory things. We are for Shariah, we say the people should lead their lives according to the Shariah. So, why this exception only for the government servants ?

Mr. Chairman: Thank you. Yes Janab Iqbal Haider.

جناب اقبال حیدر: جناب، میں نے مزید کچھ نہیں کہنا ہے۔

Mr. Chairman: Janab Law Minister Sahib.

Ch. Amir Hussain: Sir, my submission is that it is very clear as far as government servants functionaries are concerned there is always separate code of conduct for them and even now there is one *i.e.* efficiency and Discipline Rules.

توہم نے یہ لکھا ہے کہ جو سرکاری ملازمین ہوں گے ان کے لئے علیحدہ code of conduct ہو گا Efficiency and Discipline Rules عام شہریوں کے لئے تو نہیں بنا سکتے اس لئے اس میں تو کوئی ایسی بات ہی نہیں تھی۔ ہم نے اور کیا کیا۔ بجائے اس کے گورنمنٹ یہ بنائے۔ ویسے تو گورنمنٹ بنا سکتی ہے اور پہلے بھی بناتی رہی ہے۔ مگر ہم نے پھر بھی یہ اختیار پارلیمنٹ کو دے دیا ہے اور یہ پارلیمنٹ کی sovereignty کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے دیا ہے۔ اس میں توان کو خوش ہونا چاہئے تھا۔

جناب چیئرمین: شکریہ! سید عبداللہ شاہ صاحب۔

Syed Abdullah Shah: So what is the wrong if you make for the whole nation. When this Law, Sir, is being made for the entire nation when you want the whole nation to pass their lives in accordance with the Shariah and Sunnah, why don't they have a code of conduct for the entire nation? It is what I am asking for.

Ch. Amir Hussain: Code of Conduct is only for government servants.

Syed Abdullah Shah: Are they different Muslims and are we different Muslims ?

Mr. Chairman: I will put now the amendment No. 20 to the vote of this house. It has been moved by Syed Abdullah Shah and Syed Iqbal Haider that in clause 5, for the words "government functionaries" occurring in the third line, the words "Muslim citizens of Pakistan" be substituted."

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment is rejected. Now, I will put clause 5 to the vote of this House. The question before the House is :—

"that Clause 5 do form part of the Bill."

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: Clause 5 forms part of the Bill. I think we now adjourn this House and we will meet again at 3.00 P.M.

[*Then the House adjourned to meet again at three of the clock in the evening*].

[*The House re-assembled after interval with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.*]

Mr. Chairman: We were dealing with clause 5, now we move on to clause 6.

ایک فاضل رکن: ممبرز کو آنے دیجئے۔

(مداخلت)

Mr. Chairman: I agree with you.

ہم انتظار کر لیتے ہیں۔ جی ذرا ممبرز کو بلائیں۔

ایک فاضل رکن : جی وہ کیا کہہ رہے ہیں۔

Mr. Chairman: No, what he is saying is,

قانون پاس کرنے کا معاملہ ہے تو کچھ ممبرز حاضر ہونے چاہئیں۔

Syed Abdullah Shah: There should be a quorum for passing a law otherwise we do not point out quorum.

جناب چیئرمین : لیکن ممبرز حاضر ہونے چاہئیں۔

Syed Abdullah Shah: Then, there should be a quorum.

جناب چیئرمین : جی ہاں، بالکل صحیح فرمایا آپ نے۔

(Pause)

جناب چیئرمین : آج صبح question hour suspend ہو گیا تھا but the questions would be taken as read and laid on the table of the House. So, for the purpose of record.

(Pause)

جناب چیئرمین : کیوں جی شروع کر دیں ووٹنگ ابھی نہیں کروائیں گے۔ until we have a quorum. ووٹنگ نہیں کروائیں گے لیکن کام شروع کر دیتے ہیں۔

Syed Abdullah Shah: But Sir there are certain honourable members who are not here and who have moved amendments also.

ان کا پھر کیا بنے گا

جناب چیئرمین : آپ اپنی تو پیش کریں کلاز 6 رحیم خان صاحب کی ہے۔

سید عبداللہ شاہ : رحیم خان صاحب کی بھی اور سید حامد رضا گیلانی صاحب کی بھی ہے۔

جناب چیئرمین : وہ تشریف رکھتے ہیں۔ جی جناب رحیم خان صاحب۔ کلاز 6۔

Mr. Abdur Rahim Khan Mandokhel: Mr. Chairman, I move:

"that in clause 6 for para 6 the following be substituted namely (c) for the teaching of Shari'ah in Pushto, Sindhi Baluchi and Punjabi besides teaching of Arabic language; and........."

Mr. Chairman: Is it opposed ?

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Mr. Chairman: It is opposed. جی رحیم صاحب فرمائیے۔

جناب عبدالرحیم خان مندر خیل: جناب والا! یہاں کلاز ۶ میں بنیادی طور پر یہ دیا گیا ہے الفاظ یہ ہیں جناب۔

teaching of and training in Shari'ah etc. The State shall make effective arrangement for the teaching of Arabic language.

چونکہ یہ شریعت کی تعلیم و تربیت کے حوالے سے ہے۔ تو کوئی بھی علم مادری زبان کے بغیر زیادہ موثر طریقے سے حاصل نہیں کیا جا سکتا۔ مادری زبان ہی وہ ذریعہ ہے جس سے آپ کو علم حاصل کر سکتے ہیں۔ اسی کے بارے میں قرآن حکیم میں بھی ہے کہ کوئی پیغمبر آج تک اس قوم کی زبان کے علاوہ نہیں آیا۔ یعنی پیغمبر نے بھی جو تبلیغ کی جو teaching کی ہے وہ اس قوم کی اپنی زبان میں کی ہے۔ یہ ہے ایک بنیادی اصول۔ اسی قرآنی اصول کو سائنس نے بھی ثابت کیا ہے۔ نظریہ علم نے یہ ثابت کیا ہے کہ آسانی سے 'بہترین طریقے سے کوئی بھی علم جب آپ حاصل کریں گے تو اس کے لئے مادری زبان کی ضرورت ہے اور پھر ہمارے اس ملک میں مجموعی طور پر ہم نے ایک اصول کو تسلیم بھی کیا ہے کہ یہاں زبانیں ہیں۔ یہاں قومتیں ہیں۔ تو مختلف زبانیں۔ جس شریعت کی تعلیم و تربیت کے لئے ذریعہ بنانا ہے۔ یعنی عربی میں قرآن ہے تو اس کو سیکھنے کے لئے مادری زبان کی ضرورت ہوتی ہے اس کے لئے ایک ضروری امر ہے پشتو' پنجابی' سندھی' بلوچی اور حتیٰ کہ جیسا ہمارے دوست نے بھی کہا ہے کہ سرائیکی یا دوسری مادری زبانیں تو یہ ایک ضروری بات ہے اگر ہم نے شریعت لوگوں کو سمجھانی ہے قرآن اور سنت لوگوں کو سمجھانا ہے صحیح معنوں میں تو مادری زبان کی ضرورت ہے اور ان زبانوں کی ضرورت ہے اس لئے میں یہ تجویز کرتا ہوں کہ یہ ترمیم اس میں لائی جائے۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! اس ترمیم کا اس بل سے اس لئے کوئی تعلق نہیں بنتا کہ عربی زبان کی تدریس کے لئے اور ٹریننگ کے لئے، صرف اس لئے کہ چونکہ قرآن پاک اور سنت رسول صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم عربی زبان میں ہے اس لئے یہاں یہ لکھا گیا ہے تو اس لئے یہ جو ہے کہ پشتو، سندھی، بلوچی، اس بل میں ان کی کوئی sense نہیں بنتی تو عربی زبان کو محض اس لئے لکھا گیا ہے کہ اس کی تدریس اور اس کی ٹریننگ کی جائے۔

جناب چیئرمین: حامد رضا گیلانی، ترمیم نمبر 22، وہ بھی آپ پیش کر دیں۔

سید عبداللہ شاہ: جناب والا! گزارش یہ ہے کہ ذرا صحیح نہیں لگتا کہ

When any amendment is moved........

(Interruptions)

Syed Abdullah Shah: No Sir, we have moved it and discussed it in the absence of the honourable member then there can not be vote without hearing what we said and what the honourable Minister for Law said.

جناب چیئرمین: ذرا ٹھہر جائیں۔ You are right.

(مداخلت)

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! یہ ایک حقیقت ہے کہ انسان نے جو کچھ بھی، جس حد تک معروضی دینا کو سمجھا ہے معروضی دنیا کو سمجھنے کے لئے انسان نے جو کچھ بھی کوشش کی ہے بلکہ اگر ہم یہ کہیں کہ قرآن حکیم میں بھی انسان کی جو تمیز ہے دیگر حیوانات سے یعنی دیگر حیوانات کے مقابلے میں جب یہ اشرف المخلوقات بنتا ہے اس میں سب سے اہم نکتہ جو بیان کیا گیا ہے اور جب حضرت آدم علیہ السلام کے لئے فرشتوں سے کہا گیا کہ اس کے آگے سجدہ کریں تو جو تمیز تھی انسان کی حضرت آدم علیہ السلام کی وہ یہ تھی کہ وہ الفاظ جانتے تھے وہ نام جانتے تھے یعنی دیگر تمام مخلوق حتیٰ کہ فرشتوں کے مقابلے میں جو ان کا فرض تھا اور قرآن شریف میں سورۃ بقرۃ میں بڑے واضح طور پر بتایا گیا ہے وہ یہ ہے حضرت آدم علیہ السلام کا کہ وہ نام جانتے تھے وہ concept اور concept کے ساتھ اس کے لئے نام، یہ فرق تھا آدم علیہ السلام کا اور اسی لئے اسے خلیفہ مقرر کیا گیا تو جناب یہاں سے

زبان کی ابتداء ہوتی ہے ،یعنی کسی بھی چیز کو سمجھنے کے لئے کسی بھی چیز کا مفہوم سمجھنے کے لئے ، کسی بھی چیز کے خواص کو سمجھنے کے لئے آپ کو نام لینا پڑتا ہے اور جب آپ نام لیں گے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ اس کے اظہار کے لئے الفاظ بنتے ہیں زبان بنتی ہے یعنی مجموعی طور پر انسان کے علم ، انسان کی سمجھ اس کا بنیادی تعلق اس بات کے ساتھ ہے کہ آپ نے اس سمجھ کو ، انگریزی میں اگر میں کوئی لفظ استعمال کروں آپ نے اس سمجھ کو قائم بھی کیا ہے یا نہیں ، نام ، تصور ، اس تصور کے لئے نام اس کے لئے اصطلاحات یعنی انسان کی سمجھ coin of a thing یہ ہو جاتی ہے اور یہی جو ہے انسانی دماغ میں ایک memory کی شکل میں جمع ہوتی ہے ہم جب یہاں ابھی بات کر رہے ہیں تمام اصطلات تمام مفاہیم یہ سب ہم الفاظ کی شکل میں دماغ میں رکھتے ہیں memory میں رکھتے ہیں یہ فرق ہے انسان کا دوسری مخلوق کے مقابلے میں ، اور بھی حیوانات ہیں جن کا شعور ہوتا ہے لیکن ان میں جو کمی ہے وہ یہ ان کے پاس الفاظ نہیں ہیں ان کے پاس زبان نہیں ہے۔

میری عرض یہ ہے کہ تمام کائنات کو سمجھنے کے لئے بنیادی بات زبان ہے یہ انسان کی نشوونما کے لئے ضروری ہے بلکہ انسان کے کائنات کو سمجھنے کے لئے اور انسانی دماغ کی نشوونما کے لئے اب انسان نے جو کچھ بھی تجربہ جمع کیا ہے وہ تجربہ علوم کی کتابوں سے انسان کو ٹرانسفر کیا جاتا ہے منتقل کیا جاتا ہے جناب یہ ہے زبان کی اہمیت ، تو زبان کے حوالے سے اگر کسی فرد کو یا کسی قوم کو آپ نے ترقی دینی ہے تو اس کے لئے پہلی بات یہ ہے کہ اس کو تمام چیزوں کو سمجھنا ہو گا تمام مفاہیم کو سمجھنا ہو گا اور مفاہیم کے سمجھنے کے لئے اس کا سب سے اہم ذریعہ زبان ہے اب زبان سمجھنے کا ایک ذریعہ ہے لیکن جب آپ کسی غیر زبان میں بات کرتے ہیں تو اس کے معنی یہ ہیں کہ ایک اور زبان کے ذریعے پہلے اپنی زبان پھر اس کے ذریعے دوسری زبان کو سمجھیں گے پھر اس کے ذریعے آپ مفہوم کو سمجھیں گے یعنی آپ تین مرحلوں میں کام کریں گے اسی لئے انسان نے مجموعی طور پر علم میں بھی ثابت کیا ہے اور قرآن حکیم نے اس پر بار بار یہ بات کہی ہے کہ یعنی ہر پیغمبر اپنی قومی زبان میں آیا مثلاً میں یہ فرض کروں گا کہ ہم یہاں کہتے ہیں عربی ، عربی زبان عرب کے لئے کوئی پیغمبر مثلاً حضرت محمد صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم کا وہ ترکی میں بات کرتے کیا وہ کسی اور زبان میں بات کرتے تھے نہیں ، یہ نہیں ہو سکتا کیونکہ جو کچھ خدائی پیغام تھا وہ پیغام وہ نہ سمجھتے تو اب سوال یہ ہے

کہ یہاں عربی سمجھنا ہے ہم کس زبان کے ذریعے سمجھیں گے ابھی یہاں وزیر صاحب نے فرمایا کہ عربی جو ہے اسلام کو سمجھنے کیلئے..... تو عربی میں قرآن حکیم ہے قرآن حکیم کے تمام مفاہیم عربی میں ہیں لیکن سوال یہ ہے کہ عربی ہم کس زبان کے ذریعے سمجھیں عربی کو اگر ہم پشتو کے ذریعے سمجھیں تو ہمارے لئے آسانی ہوتی ہے لیکن اگر عربی اور پشتو کے درمیان یا عربی اور سرائیکی کے درمیان یا عربی اور پنجابی کے درمیان، یہاں 5 ' 6 کروڑ پنجابی بولنے والے ہیں اب پانچ چھ کروڑ عوام جو ہیں ہر ایک کے لئے سکول تو نہیں ہے سب کے لئے تو سکول کا انتظام نہیں ہے تو یہ پانچ چھ کروڑ پنجاب کے لوگ جو ہیں وہ پہلے کوئی اور زبان سمجھیں گے۔ تو یہ پانچ چھ کروڑ پنجاب کے لوگ جو ہیں وہ پہلے کوئی اور زبان سمجھیں گے اور اس زبان کے ذریعے وہ پھر قرآن کو سمجھیں گے یا عربی کو سمجھیں گے بلکہ میں یہ کہوں گا کہ مادری زبان کی نفی کی وجہ سے ہمارے ملک میں تعلیم کا میڈیم نہیں ہے اس لئے ہم جو ہیں ایسی پوزیشن میں آ گئے ہیں ہماری تعلیم کا سٹینڈرڈ جو ہے دوسری قوموں کے مقابلے میں اس لئے نیچے ہے کیونکہ وہ اپنی mother tongue میں کچھ سیکھنا چاہتی ہیں یا سیکھتی ہیں تو وہ چیز جو پانچ سال میں سیکھیں گے ہم وہی چیز دس سال میں سیکھیں گے۔ اور اس کے باوجود اگر آپ یہاں ہم سب کا امتحان لے لیں بے ادبی معاف اس سینٹ ہال میں ہم جو عربی کے دعویدار ہیں ہم جو انگریزی کے دعویدار ہیں ہمارے جو بڑے بڑے علماء کرام ہیں ان سے پوچھیں کہ وہ عربی میں ایسے روانی سے بات کر سکتے ہیں کیا تمام مفاہیم بیان کر سکتے ہیں اب بھی عربی کے جتنے بڑے عالم ہوں گے قاضی حسین احمد صاحب ہوں گے مولانا سمیع الحق صاحب ہوں گے ان سے کسی عرب کے مقابلے میں ان معنوں میں کسی جاٹ عرب' بدو عرب جو نہ سکول پڑھا ہو نہ تعلیم حاصل کی ہو وہ عام سادہ عرب جو ہے وہ ہمارے کسی بھی مولانا کے مقابلے میں قرآن شریف کا مفہوم زیادہ سمجھ سکتا ہے' اسی طرح انگریزی زبان ہے انگریزی زبان میں دیکھیں تو انگریزی زبان میں ہم کسی انگریز کے مقابلے میں کتنا سمجھ سکتے ہیں تو ہماری عرض یہ ہے جناب والا! بات جو قرآن و سنت کی ہو گی وہ عربی میں ہو گی اور عربی کو سمجھنے کے لئے ہمیں اپنی mother tongue کی ضرورت ہے اگر آپ نے واقعی شریعت کی ترویج و تبلیغ کرنی ہے، تعلیم و تربیت دینی ہے تو اس کے لئے آپ کو یہ کرنا ہو گا ورنہ جب آپ ایسا نہیں کریں گے تو ہم یہ کہیں گے کہ شریعت کا مجموعی طور پر ایک دعویٰ ہے عمل نہیں ہو رہا۔ آپ کی بڑی مہربانی۔

<u>جناب چیئرمین</u> : جی جناب لاء منسٹر صاحب اب کیا کرنا ہے۔

(There was no quorum in the House).

<u>سید عبداللہ شاہ</u> : جناب ڈیسک بجائے جائیں کچھ کریں۔ کوئی آدھے گھنٹے کے لئے ایڈجرن کر دیں۔

Mr. Chairman: I think we will adjourn for fifteen minutes.

(The House adjourned for 15 minutes).

[*The House re-assembled after interval with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.*]

Mr. Chairman: Mr. Hamid Raza Gillani, No. 22.

Makhdoom Syed Hamid Raza Gillani: Thank you Sir, I beg to move—

> "that in clause 6, for para (c) the following be substituted, namely:—
>
> (c) for the teaching of Shariah, the regional languages such as Pushto, Sindhi, Seraiki, Baluchi and Punjabi will be adopted besides the Arabic.".

Mr. Chairman: Is it being opposed?

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Mr. Chairman: Yes please Hamid Raza Gillani, you want to say anything on this.

Mr. Abdur Rahim Khan on point of order.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل : جناب اس دن کورم پورا نہیں تھا جب بحث کر رہے تھے تو اکثریت نے نہیں سنا ہے اگر موقع دیں تو............

جناب چیئرمین : نہیں سنا تھا جو موجود تھے انہوں نے سنا تھا اور جو موجود نہیں تھے ان کو وہ بتا دیں گے۔ نہیں ایسا کوئی طریقہ کار نہیں جو بات ہو گئی وہ ہو گئی۔ لیکن وہ ووٹنگ ہم نے نہیں کروائی تھی جو بات ہو گئی وہ ہو گئی تشریف رکھیں۔ جی گیلانی صاحب۔

مخدوم سید حامد رضا گیلانی : جناب میں عرض کر رہا تھا کہ میرا واحد مقصد ہے یہ ترمیم پیش کرنے کا کہ موقع مجھے ملا تھا کہ میں ایوان کے اندر اور ایوان کی وساطت سے قوم کے سامنے ایک بات یاد دلاؤں کہ ہمارے ملک کے اندر یہاں تقریباً پانچ یا ساڑھے پانچ کروڑ کے قریب لوگ سرائیکی بولتے ہیں اس زبان کو بدنصیبی سے وہ مقام نہیں ملا، نہ ہی یونیورسٹیز میں، نہ ہی دوسرے اداروں میں، اور نہ ہی ذرائع ابلاغ میں تو بنیادی مقصد یہ تھا کہ جب شریع کو واقف کرنا ہے تو کیوں نہ اس زبان میں کیا جائے جہاں پر اکثریت لوگوں کی سرائیکی بولتی ہے تو یہ وہ زبان ہے جسے بلوچ، جاٹ، آرائیں، راجپوت اور عرب بولتے ہیں۔ یہ وہ زبان ہے جو چاروں صوبوں میں بولی جاتی ہے یہ زبان سندھ اور فرنٹیر میں بولی جاتی ہے یہ زبان بلوچستان میں بولی جاتی ہے پنجاب اور سندھ میں بولی جاتی ہے لیکن بدنصیبی سے ایسے حالات رہے ہیں کہ سرائیکی کو ہمیشہ نظر انداز کیا گیا۔ ابھی مجھے اپنی پارٹی سے ہدایات ملی ہیں ڈسپلن کو مدنظر رکھتے ہوئے میں یہ ترمیم withdraw کروں گا لیکن ساتھ ہی ساتھ ایک التجا بھی کروں گا کہ وزیر قانون اپنے ذہن میں رکھیں کہ یہ جو بڑھتی ہوئی احساس محرومیت ہے سرائیکی علاقے میں اور سرائیکی بولنے والوں میں اس کا کوئی سدباب کریں۔ مہربانی شکریہ!

Mr. Chairman: I will not put the amendment of Mr. Abdur Rahim Khan.

Yes, Mr. Abdullah Shah.

Syed Abdullah Shah: Sir, I will just say one word on this amendment.

Sir, this clause 6 to which an amendment has been moved, with the intention to teach and publicise/preach Shari'ah to the Muslmans but the provisions in Article 31, sub-article (2) of the Constitution are—

"The State shall endeavour, as respects the Muslims of Pakistan:—

(a) to make the teaching of the Holy Quran and Islamiat compulsory to encourage and facilitate the learning of Arabic language and to secure correct and exact printing and publishing of the Holy Quran.".

This is only a repetition of the constitutional provision brought in this Act. But I think this Act has been brought about in order to preach Shariah and make the people aware of Shariah. As the honourable Member who has moved the amendment has said that I can learn Arabic only in my mother tongue. If I cannot read and write my own mother tongue, I cannot learn English or Arabic. So, I think this amendment requires serious consideration by the House that besides making arrangements of teaching Arabic you must also make arrangements for the teaching of the local languages which are the mother tongues of the people of Pakistan.

Mr. Chairman: Thank you. Now I will put this amendment to vote. Amendment No. 21, Mr. Abdur Rahim Khan has moved:

"(c) for the teaching of Shari'ah in Pushto, Sindhi, Baluchi and Punjabi besides teaching of Arabic language; and".

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The Amendment No. 21, is rejected. Amendment No. 22 by Syed Hamid Raza Gillani. Does the House grant leave to Mr. Hamid Raza Gillani to withdraw this amendment?

(Leave was granted).

Mr. Chairman: So, the Amendment is allowed to be withdrawn. Now, I will put the clause itself. There is no other Amendment to clause 6. The question is:

"that clause 6 do forms part of the Bill."

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 6 forms part of the Bill. We now take up clause 7. There are amendments to clause 7 in the names of Syed Abdullah Shah, Mr. Gulzar Ahmed Khan, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim Khan and Mir Amir Khan. Syed Abdullah Shah, please move amendment No. 23.

Syed Abdullah Shah: Thank you Mr. Chairman. Sir I move:

"that in clause 7.—

(a) for sub-clauses (2) and (3), the following new sub-clause (2) be substituted, namely :—

"(2) The Federal Government shall within thirty days from the commencement of this Act, ask the Islamic Ideology Council to examine the educational system of Pakistan to achieve the objectives referred to in sub-clause (1) and make recommendations on this behalf; and

(b) The sub-clauses (4), (5), (6) and (7) be re-numbered as sub-clause (3), (4), (5) and (6); and

(c) in sub-clauses (3), (4), (5) and (6) as amended, for the words "Commission" wherever occurring, the words "Council of Islamic Ideology" be substituted".

جناب چیئرمین: جی اقبال حیدر صاحب، کیا آپ بھی اس کی تائید کرتے ہیں۔

سید اقبال حیدر: ہم اسے سپورٹ کرتے ہیں۔

جناب چیئرمین: جی عبداللہ شاہ صاحب آپ اس پر کچھ کہنا چاہتے ہیں؟

سید عبداللہ شاہ: جناب یہ ترمیم دینے سے میرا مقصد یہ ہے۔

When I have said in the general discussion also that these appointments and making of commissions is actually confounding and confusing the issues when we have a Constitutional body with us *i.e.*, the Islamic Ideology Council and I am told that this Council has already given its recommendations on the educational system in Pakistan also and may be, if my knowledge is not incorrect, this report is lying in this very House. So, instead of having another Commission and having still more dilatory tactics why not to take advantage of the labour already done by this Council and go ahead with the same. So, I want to avoid

the forming of new commissions because that is going to give us no results and it, on the contrary, will delay, the process of Islamization of education and for that purpose this amendment has been moved.

Mr. Chairman: Yes, Iqbal Haider Sahib.

Syed Iqbal Haider: Just one point to add Mr. Chairman, that besides the objects explained by Syed Abdullah Shah Sahib the main point is that Islamic Ideology Council is being constituted under the Constitution of Pakistan. Now by having these Commissions, having parallel work of same nature they may frustrate the provisions of the Constitution and supersede the Islamic Ideology Council. Therefore, Islamic Ideology Council must be maintained with its proper functions, works and assignments. Thank you Sir.

Mr. Chairman: Yes, Dr. Bisharat Ellahi Sahib.

Dr. Bisharat Ellahi: Sir, I would like to know from the honourable Minister although the Bill says that the Commission shall be appointed. Is it mandatory that a separate Commission has got to be appointed or could this job be passed on to the Council of Islamic Ideology.

(Interruption)

Syed Abdullah Shah: That is my contention also. When the Ideology Council is there, there is no need of a fresh Commission.

جناب چیئرمین: پوائنٹ آف آرڈر نہیں بنتا۔

ڈاکٹر بشارت الٰہی: پوائنٹ آف آرڈز نہیں 'پوائنٹ آف clarification -

جناب چیئرمین: وہ کون سا ہوتا ہے ؟ جی جناب عبدالرحیم خان صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! جیسا کہ میرے ساتھیوں نے کہا۔ آئین میں پہلے ہی یہ شق موجود ہے اور اسلامی آئیڈیالوجی کونسل کے جو اراکین ہوں گے ان کی کوالیفی کیشن باقاعدہ مقرر کی گئی ہے۔ جو اس معیار کے ہوں گے کہ وہ اس پر صحیح رائے دے سکتے ہیں پھر عملی طور پر وہ ہوا ہے جیسا کہ یہاں ہمارے بزرگوں نے بتایا ہے کہ یہاں ایسی recommendations دی گئی ہیں اور ان پر جو پانچ چھ سال سے عمل نہیں ہو رہا ہے

یہ حکومت کی ایک کمزوری تھی ان لوگوں کی جو interested تھے۔ تو اب جب رپورٹیں بھی ان پر ہیں تو اس کے مقابلے میں نیا کمیشن بنانا اور پھر ان کی ضروریات اور تقاضے یہ غیر ضروری قرار پاتے ہیں۔ جو کچھ یہاں ریفرنس میں ان کو دیا جائے گا جو ان کے فنکشنز ہوں گے کمیشن کے، وہی آئیڈیالوجی کونسل کے فنکشنز ہوں گے۔ میں اس کی تائید کرتا ہوں اور میری تجویز ہے کہ یہ ترمیم منظور کی جائے۔

جناب چیئرمین: شکریہ جی۔ لاء منسٹر صاحب۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! یہ اسلامی نظریاتی کونسل، آرٹیکل 229 اور 230 کے تحت constitute کی گئی ہے اس کا جو role ہوتا ہے that is an advisory role اس کی سفارشات ہوتی ہیں جو place کی جاتی ہیں۔ کمیشن بنانے کی اس لئے ضرورت پیش آئی کہ اس کی پاورز ذرا تھوڑی سی wider تھیں۔ یہ monitor بھی کر سکتے ہیں۔ اس کے علاوہ کونسل آف اسلامک آئیڈیالوجی میں restricted یعنی ایک حد مقرر کی گئی ہے۔ کوالیفی کیشن مقرر کی گئی ہے اس کے علاوہ دوسرے اشخاص کو جو under the Constitution اس میں نہیں آتے لیکن کمیشن میں experts ہوں گے، ماہرین تعلیم ہوں گے۔ ریسرچ سکالرز ہوں گے۔ ر یلیجس سکالرز ہوں گے۔ ان تمام کو اس میں نامینیٹ کیا جا سکتا ہے اور چونکہ اس کی پاورز تھوڑی سی wider ہوں گی monitor کرنے کے لئے بھی اس لئے جناب والا! کمیشن بنانے کی ضرورت پیش آئی۔

جناب چیئرمین: شکریہ جی۔

Mr. Chairman: Thank you. Now I will put this amendment No. 23 to the vote of this House. It has been moved by Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim Khan:

"that in clause 7,—

(a) For sub-clauses (2) and (3), the following new sub-clause (2) be substituted, namely :—

(2) The Federal Government shall within thirty days from the commencement of this Act, ask the Islamic Ideology Council to examine the educational system of Pakistan to achieve the objectives referred to in sub-calsue (1) and make recommendations on this behalf; and

(b) the sub-clauses (4), (5), (6) and (7) be re-numbered as sub-clause (3), (4), (5) and (6); and

(c) in sub-clauses (3), (4), (5) and (6) as amended, for the words "Commission" wherever occurring, the words "Council of Islamic Ideology" be substituted.

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected. Next Amendment is No. 24 by Mr. Abdur Rahim Khan Sahib.

Mr. Abdur Rahim Khan Mandokhel: I move:

"that in clause 7, in sub-clause (1) for the full-stop occurring at the end the following be added namely:—

"as enacted by the Parliament and the Provincial Assemblies.",

Ch. Amir Hussain: Opposed.

جناب چیئرمین: Opposed. جی فرمایئے رحیم خان صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! یہاں کلاز 7 میں Islamization of education

(1) The State shall take necessary steps to ensure that educational system of Pakistan is based on Islamic values of learning, teaching and character building."

اس سے یہ جس حد تک Islamic values of Learning, teaching and character building ہے یہ اپنی جگہ پر درست ہے لیکن یہاں سٹیٹ کے فنگشنز کو ایسے confuse کر کے رکھا گیا ہے۔ سٹیٹ میں اگر یہی چیزیں ایڈمنسٹریٹو طور پر رکھیں گے تو ایڈمنسٹریشن کے حوالے سے جناب والا! تمام جو یونیورسٹیز یا دوسرے (ادارے) ہیں ان کے بارے میں جو بھی یہ فیصلہ دیں گے کہ Islamic values کیا ہیں یعنی Islamic values of learning, teaching and character building اسے جب تک legislative protection حاصل نہیں ہوگی۔ legislative ادارے یہ فیصلہ نہیں کریں گے تو اس سے آمریت پیدا ہوگی۔ اور آمریت سے تمام تعلیمی نظام جو ہے وہ ختم کریں گے اور یہی اس کلاز کا بنیادی طور پر مقصد بھی ہے۔

جناب اس کے حوالے سے ہماری تجویز ہے کہ اس میں values کی definition اور as enacted by the Parliament and Provincial Assemblies یہ سب کچھ کہا جائے۔

<u>چوہدری امیر حسین:</u> جناب والا! جیسا کہ میں نے پہلے جب میں conclude کر رہا تھا گزارش کی تھی کہ کچھ administrative steps بھی لینے ہیں اور آئین میں بھی بعض جگہ پر لکھا ہوا ہے کہ State shall take steps تو اس لئے بعض جگہ administrative executive orders کی ضرورت بھی پیش آئے گی اس لئے اس کو یہاں رکھا گیا main provision سے اس amendment کا کوئی تعلق نہیں۔

Mr. Chairman: Thank you. Now, I will put it before the House. The question before the House is :—

> "that in clause 7, in sub-clause (1) for the full-stop occurring at the end the following be added, namely :—
>
> 'as enacted by the Parliament and the Provincial Assemblies.'"

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment is rejected. Next, we come to Amendment No. 25 to Clause 7, by Syed Iqbal Haider.

Syed Iqbal Haider: Sir, I beg to move :—

> "that in clause 7, in sub-clause (2), the fullstop at the end be substituted by a comma and thereafter the words and fullstop 'who shall be one of the members of the Parliament' be added."

Mr. Chairman: Chaudhry Amir Hussain.

Ch. Amir Hussain: I oppose.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, our repeated emphasis is on supermacy of the Parliament. We want to ensure that Parliament and its powers are fully protected. Since these Commissions are formed by the Parliament comprising of the elected representatives of the people

must have the privilege of heading these Commissions. What is the harm and wrong if a Member of Parliament head this Commission, I just can not imagine and what reservation could be government have about it except to show disrespect to the Member of Parliament by denying this privilege. Thank you.

Mr. Chairman: Law Minister Sahib.

Ch. Amir Hussain: I think, he did not read it. It is written there, educationists, jurists, experts, *ulema* and elected representatives that is already there.

Syed Iqbal Haider: I am talking about the Chairman.

Ch. Amir Hussain: They have to choose the Chairman, it is their discretion whom they want to choose. جی لکھا ہوا ہے کہ

The Federal Government shall appoint one of them.

Mr. Chairman: The suggestion is good and keep it in mind when such appointment is made.

So, I will put Amendment No. 25 to the vote of this House.

The question before the House is :—

> "that in clause 7, in sub-clause (2), the fullstop at the end be constituted by a comma and thereafter the words and fullstop 'who shall be one of the members of the Parliament' be added."

(The motion was negatived.)

Mr. Chairman: The amendment is rejected. Next Amendment No. 26, Syed Iqbal Haider.

Syed Iqbal Haider: I beg to move :—

> "that in clause 7, for sub-clause (4) the following be substituted, namely :—
>
> (4) A report containing the recommendations of the Commission shall be submitted to the Federal Government which shall cause it to be placed before both the Houses of Parliament for their consideration and approval."

Mr. Chairman: Law Minister Sahib.

Ch. Amir Hussain: I oppose.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, the present clause 4 only provides that the reports of the Commission shall be forwarded to the Government that clearly means that the Parliament will be surpassed and the working of such Commissions would be beyond the domain and control of the Parliament. Since Parliament is supreme, in all fairness reports of the Commission must be considered and improved by the Parliament. I see no reason if the government beleives in Parliament and parliamentary form of democracy why should they deny Parliament the right to examine and improve it. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman: Law Minister.

Ch. Amir Hussain: Sir, I submit that it is again totally misconceived. I read it:—

> (4) "A report containing the recommendations of the Commission shall be submitted to the Federal Government which shall cause it to be placed before both the Houses of Majlis-e-Shoora (Parliament)."

It is already there.

جناب چیئرمین: نہیں وہ کہتے ہیں اپرول کا لفظ لکھو۔

Ch. Amir Hussain: Submission is that there is no question of 'approval'. Once a report comes before the House or the Parliament and the Parliament shall or may legislate. It is not that a report will come and no action will be taken.

Mr. Chairman: Or may say we don't like this report.

Ch. Amir Hussain: It is the prerogative of Parliament.

Mr. Chairman: Quite right.

Ch. Amir Hussain: May, Legislate, may not legislate.

سید اقبال حیدر: آپ ایشورنس دے دیں ہم مان لے گے۔

Ch. Amir Hussain: There is no question of assurance, it is already very clear.

Mr. Chairman: You want that Parliament has to approve it in any case, it means you press it.

سید اقبال حیدر: یہ ایشورنس دے دیں تو میں پریس نہیں کرتا۔

چوہدری امیر حسین: ضرورت نہیں ایشورنس کی۔

It is very clear in it. Kindly read it.

Syed Iqbal Haider: This amendment, I don't press.

Mr. Chairman: In view of the statement of the Law Minister who says that in any case the Parliament has to approve it, Syed Iqbal Haider has decided to withdraw his amendment.

Thus the question before the House is ;

> "that does the House give him leave to withdraw the amendment."

(Leave was granted).

Mr. Chairman: Leave is granted and the amendment stands with-drawn. Now, I put clause 7 to the vote of this honourable House.

The question before the House is :—

> "that Clause 7 do form part of the Bill."

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: Clause 7 forms part of the Bill. Now, we move on to Clause 8, Amendment No. 27, Maulana Samiul Haq, he is absent so that stands dropped. Next Amendment No. 28 in the name of Syed Abdullah Shah, Mr. Gulzar Ahmed Khan, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim Khan, and Mir Amer Khan. Syed Abdullah Shah please move it.

Syed Abdullah Shah: Sir, I beg to move :—

> "that in clause 8, in sub-clause (1) for the fullstop occurring at the end the following be added, namely :—
>
> 'as enacted by the Parliament'.

Mr. Chairman: Law Minister.

Ch. Amir Hussain: I oppose.

Mr. Chairman: Do the other movers also support this amendments?

(It was supported.)

Mr. Chairman: Syed Abdullah Shah, do you say something ?

Syed Abdullah Shah: Sir, I read the original clause before you :—

> "The State shall take steps to ensure that the economic system of Pakistan is constructed on the basis of Islamic economic objectives, principles and priorities." To which I want to add 'as enacted by the Parliament'.

My submission is that the State can act only according to certain statute. It can not do this through any administrative order. We want to restrict the power of the State within the four corners of the law that is to be enacted by the Parliament. That is the object of his amendment and I think that the House may kindly consider it with an open mind, there is nothing against the Shariah Bill or which is going against the object of the Bill. We want to maintain the supermacy of the Parliament and the law making power of this House and therefore, this amendment is moved.

Mr. Chairman: Janab Iqbal Haider Sahib.

Syed Iqbal Haider: I fully endorse the view of my learned friend, nothing more I have to add.

Mr. Chairman: Mr. Abdur Rahim Khan.

<u>جناب عبدالرحیم خان مندوخیل:</u> جناب والا! میں بنیادی طور پر سید عبداللہ شاہ صاحب اور دوسرے دوستوں سے اتفاق کرتا ہوں۔ جناب والا! بنیادی طور پر کوئی بھی عمل جو ریاست کرے تو وہ ایک cover legislative action میں اس کی direction میں ہوتا ہے کہ کوئی بھی ایکٹ ہو' تو یہاں جو الفاظ ہیں 'the State' اس میں پھر یہ آزادی دی گئی ہے کہ سٹیٹ بغیر کسی جوابدہی کے کوئی بھی

administrative step اٹھا سکتی ہے۔ اب جناب والا! جس حد تک ایڈ منسٹریشن کا مسئلہ ہے بذات خود administration is the part of it کوئی بھی ایڈ منسٹریشن۔ جبکہ legislative (action) اس بل میں protected نہ ہو یعنی 'legislative action' اس میں اندر وہاں دیا جاتا ہے executive تو executive کے functions کی performance is administration اگلی ایڈ منسٹریشن یعنی performance of any function of an executive یہ کسی legal legislative اختیار سے باہر ہو جائے تو یہی آمریت ہوتی ہے۔ جناب والا! یہ تمام جو بل ہے اس میں بڑی کوشش یہ کی گئی ہے کہ law making by the court کی جائے اور administration کے لئے جو executive authority ہوتی ہے جوابدہی پارلیمنٹ کے یا لیجسلیچر کے بغیر باہر بذریعہ ایڈ منسٹریٹو اتھارٹی اور یہی آمریت ہوتی ہے یہ اس ایکٹ کے main objectives ہیں تو اس لئے Economic objectives کے لئے یہاں جو بھی priorities ہیں جو بھی پلان ہوں گے جو بھی جناب لائن ہو وہ legislation کے cover میں ہونی چاہئے یہ ہماری گزارش ہے۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! جہاں تک اس بات کا تعلق ہے soverignty of the Parliament سے کوئی بھی انکار نہیں کرتا لیکن جیسا کہ میں نے پہلے بھی گزارش کی کہ کچھ اقدامات اس ربا کو جلدی ختم کرنے کے لئے administratively بھی لینے پڑیں گے۔ اس میں curtail کوئی پاور نہیں کی گئی legislative جہاں تک ہو گا وہ پارلیمنٹ کریں گی لیکن اگر کچھ اقدام ایڈ منسٹریٹو اٹھانے پڑیں گے ویسے بھی آئین میں پروویژن ہوتی ہے It is upto the State. The State shall take steps. آئین میں بھی اس طرح لکھا گیا ہے' وہاں بھی ہر جگہ پھر "پارلیمنٹ" کریں۔ سٹیٹ کا جو ایکشن ہوتا ہے ایڈ منسٹریٹو کے علاوہ legislative ہوتا ہی پارلیمنٹ کے ذریعے ہے۔

Mr. Chairman: I will put amendment No. 28 to the vote of this House. It has been moved by Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider and Mr. Abdur Rahim Khan that in clause 8, in sub-clause (1) for the fullstop occurring at the end the following be added, namely:—

"as enacted by the Parliament."

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected. Amendment No. 29.

Syed Abdullah Shah: Sir, I move:

"that in clause 8,—

(a) for sub-clauses (2) and (3) the following new sub-clause (2) be substituted, namely:—

"(2) The Federal Government shall within thirty days from the commencement of this Act, ask the Council of Islamic Ideology to give its recommendations for—

(a) measures and steps, including suitable alternatives, by which the economic system enunciated by Islam could be established;

(b) the ways, means and strategy for such changes in the economic system of Pakistan so as to achieve the social and economic well being of the people as envisaged by Article 38 of the Constitution;

(c) and undertake the examination of any fiscal law or any law relating to the levy and collection of taxes and fees or banking or insurance laws or practices and procedure to determine whether or not these are repugnant to the Shariah and to make recommendations to bring such laws, practices and procedures in conformity with the Shariah; and

(d) monitoring progress in respect of the Islamization of economy, identifying lapses and bottlenecks, if any, and suggest alternatives to remove any difficulty.

(b) sub-clause (4), (5), (6), (7) and (8) be re-numbered as sub-clause (3), (4), (5), (6) and (7); and

(c) in sub-clause (3), (4), (5), (6) and (7) as amended, for the word "Commission" wherever occurring the words "Islamic Ideology Council" be substituted."

جناب چیئرمین: اقبال صاحب آپ بھی تائید کرتے ہیں عبدالرحیم صاحب آپ بھی تائید کرتے ہیں۔

آوازیں: جی ہاں سپورٹ کرتے ہیں ہم جی۔

Mr. Chairman: Is it being opposed?

Ch. Amir Hussain: Opposed, Sir.

Mr. Chairman: Abdullah Shah, do you want to say something on it ?

Syed Abdullah Shah: Sir, again my argument will not be any different from what I have said about making commission for education. Here we are discussing the Islamization of economy and I humbly submit to you that in presence of the Islamic Ideology Council which has already been done a good work in this regard and they have given their recommendations, they are only to be acted upon. There is no need of any commission and we must make use of an organization which has been established under the Constitution and whose members are fully qualified to give their considered opinion on this thing. Therefore, I have said that the word "commission" should be dropped and the Islamic Ideology Council should be asked to give their fresh report, if necessary, within thirty days; that is the object of this amendment.

Mr. Chairman: Syed Iqbal Haider Sahib.

Syed Iqbal Haider: I would just submit that it appears from the very reading of the Bill Mr. Chairman, that perhaps the draftsman had forgotton that the Constitution does provide for a forum like Islamic Ideology Council of Pakistan. In the presence of a constitutional institution I see no reason or justification for a subordinate institution to usurp the rights of the Islamic Ideology Council. This is our emphasis that the constitutional institutions must be respected and given due respect, regard and superiority over such other subordinate commissions like the one envisaged under this clause.

Mr. Chairman: Thank you. Abdur Rahim Khan Sahib.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! جیسا کہ معزز اراکین نے کہا یہاں already ایک آئینی ادارہ ہے تو اس کے مقابلے میں یہ فنکشن ایک اور ادارہ کے

حوالے کرنے کی ضرورت کیا پڑی ہے اس میں جناب والا! آئین میں اسلامک آئیڈیالوجی کونسل کو پروٹیکشن حاصل ہے کسی بھی ایگزیکٹو یا ایڈ منسٹریٹو اتھارٹی کے مقابلے میں لیکن یہ جو کمیشن ہوگی ان کو اتنا پروٹیکشن حاصل نہیں ہو سکتا لہٰذا یہ اہم مضمون ہے ہم کہتے ہیں کہ:-

The functions of the Commission shall be—

> "to recommend measures and steps, including suitable alternatives, by which the economic system enunciated by Islam could be established;"

اور یہ دوسرے

> "to recommend the ways, means and strategy for such changes in the economic system of Pakistan......."

> "to undertake the examination of any fiscal law or any law relating to the levy and collection of taxes......"

اسی طرح '

> "to monitor progress in respect of the Islamization of economy,........."

جناب والا! آج کی ہماری تمام سیاسی اور معاشی زندگی میں مسئلہ یہ ہے کہ اسلامی معیشت اسلامی معاشی نظام کس طرح نافذ ہو ' اسلامی عدل کا ہماری موجودہ پیچیدہ زندگی میں کسی طرح اطلاق کر سکتے ہیں۔ تو یہ اتنے بڑے بنیادی سوالات ہیں اور آج ہمارے ساتھیوں اور دوستوں کا دعویٰ ہے کہ ہم دنیا کو یہ بتادیں گے کہ اسلامی عدل جو ہے معاشی نظام کا "مساوات کا" دنیا کے لئے ایک نمونہ ہے اور اس کے لئے ہم ایسے کمیشن بھی بنائیں اور ان کو پھر ایڈ منسٹریشن کے بھی تابع کریں اور اس کے مقابلے میں آئیڈیالوجی کونسل جہاں بڑے calibre کے لوگ بیٹھے ہوں گے اور تمام معیشت اور دوسرے علوم پر انہیں عبور حاصل ہو گا اور پھر قرآنی علوم پر بھی عبور حاصل ہو گا تو اس کے مقابلے میں یہ لانا تو اس کے معنی یہ ہیں کہ ہم جو دعویٰ کرتے ہیں اس پر ہم عمل نہیں کر سکیں گے۔ ہم دنیا کو اسلامی عدل ' معاشی نظام اور مساوات کا ایک پرنسپل نہیں دے سکیں گے یہ ایسا ہی ہمارا دعویٰ ہو گا تو اس لئے ہم کہتے ہیں کہ ایک آئیڈیالوجی کونسل ہو اور یہ اختیارات اس کو دیئے جائیں اور انہی کے مطابق اس کلاز 8 reconstruct کیا جائے۔

جناب چیئرمین : شکریہ ! جناب لاء منسٹر صاحب۔

چوہدری امیر حسین : جناب والا ! تقریباً یہ بحث پہلے اس پر ہو چکی ہے کمیشن کی کنسٹرکشن کا معاملہ اب آیا ہے تو میں یہ ریکارڈ پر لانا چاہتا ہوں کہ ہمیں کونسل آف اسلام آئیڈیالوجی کا بڑا احترام ہے اور کونسل آف کامن انٹرسٹ کا بھی بڑا احترام ہے اور نیشنل فنانس کمیشن کا بھی بڑا احترام ہے لیکن میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ یہ کمیشن اس لئے بنایا گیا اور اس پر کوئی پابندی نہیں کہ ان سفارشات کو جو کونسل آف اسلاک آئیڈیالوجی کرتی ہے ان کو مدنظر نہ رکھے ہم چونکہ بہت جلدی یہ کرنا چاہتے ہیں اور فیڈرل گورنمنٹ کے پاس یہ اختیار ہوتا ہے یہ کوئی غیر آئینی بات نہیں کہ وہ کمیشن نہ بنا سکے اس لئے وہی جو انہوں نے پہلے فرمایا ہے اسی بنا پر ہم بہت جلد اس کام کو کرنا چاہتے ہیں اور تمام طبقوں سے تعلق رکھنے والے اس میں بینکرز بھی شامل ہوں گے مثلاً لاء کا لینا ہے تو وکیل شامل ہوں گے اور اس میں ریسرچ اور religious scholars بھی شامل ہوں گے public representatives بھی شامل ہوں گے اس لئے ہم نے یہ کمیشن بنایا ہے بالآخر کمیشن کی رپورٹ before the Parliament آنی ہے لیجسلیشن تو پھر پارلیمنٹ نے کرنی ہے کیوں اس معاملے کو الجھانے کی کوشش کی جا رہی ہے۔ میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ اس میں illegality or unconstitutionality نہیں کی گئی بلکہ ہم نیک نیتی سے جلدی اس نظام کو ختم کرنا چاہتے ہیں جو کہ ربا کا نظام ہے اور اسلام میں جائز نہیں ہے۔

Mr. Chairman: I will put amendment No. 29 to the vote of this House. It has been moved by Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider and Mr. Abdur Rahim Khan:

"that in clause 8,—

(a) for sub-clauses (2) and (3) the following new sub-clause (2) be substituted, namely:—

"(2) The Federal Government shall within thirty days from the commencement of this Act, ask the Council of Islamic Ideology to give its recommendations for—

(a) measures and steps, including suitable alternatives, by which the economic system enunciated by Islam could be established;

(b) the ways, means and strategy for such changes in the economic system of Pakistan so as to achieve the social and economic well being of the people as envisaged by Article 38 of the Constitution;

(c) and undertake the examination of any fiscal law or any law relating to the levy and collection of taxes and fees or banking or insurance law or practice and procedure to determine whether or not these are repugnant to the Shariah and to make recommendations to bring such laws, practices and procedures in conformity with the Shariah; and

(d) monitoring progress in respect of the Islamization of economy, identifying lapses and bottlenecks, if any, and suggest alternatives to remove any difficulty.

(b) sub-clause (4), (5), (6), (7) and (8) be re-numbered as sub-clause (3), (4), (5), (6) and (7); and

(c) in sub-clause (3), (4), (5), (6) and (7) as amended, for the word "Commission" wherever occurring the words "Islamic Ideology Council" be substituted."

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected. We move to amendment No. 30.

Syed Iqbal Haider: I move:

That in clause 8, in sub-clause (2), the fullstop at the end be substituted by the comma and thereafter the words and fullstop "who shall be one of the members of the Parliament be added.

If the honourable Minister is prepared to give an assurance that it would be ensured that Member of Parliament would be made Chairman of the Commission then I can withdraw this amendment.

Mr. Chairman: Honourable Law Minister.

Ch. Amir Hussain: Sir, it may be considered at that time, at the time of the nomination.

وہ consider تو اسی وقت ہی ہونا ہے لاء کے خلاف تو میں نہیں بیان دے سکتا اور نہ کوئی ایشورنس دے سکتا ہوں۔

Syed Iqbal Haider: Let it Sir, I withdraw this.

Mr. Chairman: Does the honourable House give leave to Syed Iqbal Haider to withdraw amendment No. 30 ?

(Leave was granted).

Mr. Chairman: Withdrawn. Amendment No. 31. Syed Iqbal Haider Sahib kindly move amendment No. 31.

Syed Abdullah Shah: Sir, I beg to move "that in clause 8, in sub-clause (4), for the words "in the shortest possible time", occurring in the second line, the words "within six months" be substituted."

Mr. Chairman: Syed Iqbal Haider, do you support it ?

Syed Iqbal Haider: I support it.

Mr. Chairman: Law Minister Sahib.

Ch. Amir Hussain: I oppose it.

Mr. Chairman: Yes Abdullah Shah Sahib.

Syed Abdullah Shah: Sir, if I read the original provision of the clause with your permission *i.e.*,—

> (4) "The Commission shall oversee the process of elimination of *riba* from every sphere of economic activity in the shortest possible time and also recommend such measures to the Government as would ensure the total elimination of *riba* from the economy."

Sir, instead of giving this vague term — 'shortest possible time,' I want to specify it that this exercise should be completed within six months after coming into force of this Act.

Syed Iqbal Haider: I just support and adopt what my learned friend has said.

Mr. Chairman: Law Minister Sahib.

چوہدری امیر حسین : جناب چیئرمین! پہلے تو یہ تقریریں کرتے رہے ہیں کہ اگر ایک دن بھی دے دیا گیا تو خدا اور خدا کے رسولؐ سے جنگ ہو جائے گی اب تو ہم نے کوئی میعاد مقرر نہیں کی ہے ایک دن' دو دن' یا چھ ماہ کی میعاد نہیں رکھی ہے۔

سید عبداللہ شاہ : آج سے ہی آپ یہ ختم کر دیں۔

چوہدری امیر حسین : ہم نے اس میں رکھا ہی یہ ہے کہ "جلدی سے جلدی" ہم اس میں کوئی بلاوجہ تاخیر نہیں کریں گے۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ جو انہوں نے تقاریر کی ہیں ان کی آج یہ نفی کر رہے ہیں۔

سید عبداللہ شاہ : جناب ہم نفی نہیں کر رہے ہیں۔

چوہدری امیر حسین : تو جناب' میں اس کی اس بناپر مخالفت کرتا ہوں کیونکہ وقت مقرر نہیں کیا جا سکتا۔ یہ جو کہتے ہیں کہ خاص وقت مقرر کریں' یہ دیا نہیں جا سکتا۔

سید عبداللہ شاہ : ہم یہی کہتے ہیں کہ اس کو prolong نہ کریں۔

Mr. Chairman: The question before the House is:

"that in Clause 8, in sub-clause (4), for the words "in the shortest possible time", occurring in the second line, the words "within six months" be substituted.

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected. Amendment No. 32 by Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider and Mr. Gulzar Ahmed Khan.

Syed Abdullah Shah: Sir, I beg to move:

that in Clause 8, the following proviso be added, namely:—

"Provided that *'Riba'* will stand eliminated within one year after the passing of this Act."

Mr. Chairman: Syed Iqbal Haider.

Syed Iqbal Haider: I just support it.

Mr. Chairman: Law Minister Sahib.

Ch. Amir Hussain: I oppose it.

Mr. Chairman: Abdullah Shah Sahib.

Syed Abdullah Shah: Sir, I have already said about the provisions which have been brought here for the so-called Islamization of economy in Pakistan. They are just there in order to delay the elimination of *Riba* from our economy. Laws were already there and this was to be done within ten years but that period is perhaps over and they want to give it a new lease of life. Just avoid that, not that I am saying that *Riba* is eliminated in one day, no Sir, they should think over it but because of long time they are trying to take and because of this vagueness, I have stated that at least some time should be fixed. If the Law Minister is generous enough, he can say *'Riba'* will stand eliminated from Pakistan today, I will go and garland him just now. I want just to see that the government stands committed certain time limit not this vague 'reasonable time' or as to place 'possible', without undue delay, these are the words by which you want to avoid. I think they are not proper. So, this is the object of my amendment that we as Muslims want to do away with this cancer from the society *i.e., Riba* and the government should come out with certain specific time limit for that.

Mr. Chairman: Thank you. Iqbal Haider Sahib.

Syed Iqbal Haider: I adopt his arguments.

Mr. Chairman: Thank you. Law Minister.

Ch. Amir Hussain: Sir, I totally disagree with the arguements of my learned friends.

یہاں ہم نے لکھا ہے۔ "within shortest possible time".

But every advocate and legal person knows what does shortest possible time it mean that is the reasonable time, (what does the shortest possible time mean).

Riba according to us is un-islamic. We can not give one year without any interruption. It may be within one month, two months, within days, within months, therefore, I don't agree with the amendment.

Mr. Chairman: Thank you. The question before the House is:

"that in Clause 8, the following proviso be added namely:—

"Provided that *'Riba'* will stand eliminated within one year after the passing of this Act."

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected. I will now put before the House clause 8.

The question is :

"that Clause 8 do form part of the Bill".

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: Clause 8 forms part of the Bill. We come to clause 9. There are amendments that stand in the names of Syed Abdullah Shah, Mr. Gulzar Ahmed Khan, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim Khan, and Mir Amer Khan. Syed Abdullah Shah please move.

Syed Abdullah Shah: Sir, I beg to move :

that in clause 9 :—

(a) in sub-clause (1) for the fullstop occurring at the end the following be added, namely:—

"as enacted by the Parliament".

(b) in sub-clause (2) for the fullstop occurring at the end the following be added, namely:—

"as provided by law enacted by the parliament."

Mr. Chairman: Syed Iqbal Haider Sahib.

Syed Iqbal Haider Sahib: I support it.

Mr. Chairman: Rahim Khan Sahib.

Mr. Abdur Rahim Khan: I support it.

Mr. Chairman: Law Minister Sahib.

Ch. Amir Hussain: I oppose it.

Mr. Chairman: Abdullah Shah Sahib.

Syed Abdullah Shah: Sir, I read clause 9 *i.e.*,

> "The State shall take steps to promote Islamic values through the mass media."

To that Sir, I want to add "as enacted by the Parliament."

I am Sir, totally against giving the naked powers to the State. This is dictatorship in the guise of democracy. So, we want to give them laws passed by the Parliament and the Government can act within the limits of those enactments for the propagation of Shariah through the mass media and the Islamic values but if any administrative order is to be passed they are not answerable to anybody. Then, I can only come and move and adjournment motion, some privilege motion, nothing will come out of it. But if we pass certain specific law and they start doing their activities under those laws they are more in consonance with the Parliamentary practice. This is the object of the amendment.

Mr. Chairman: Iqbal Sahib.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, sub-section (2) in particular refers to undefined word 'obscene'. Since the Bill omits to define it and since this word 'obscene' is capable of being misconstrued in various ways, for a narrow minded fundamentalist every thing might appear to be obscene and there have been several instances when undue resentment has been shown against science, technology, even the style of bowling to some *Ulema* had appeared to be 'obscene'. They might even object that from tomorrow onwards, in cricket there will be no bowler because his style is obscene. These sort of things we can not leave at the mercy of the administration to interpret the words like 'obscene' in his whimoical manner and deny the Parliament the right to enact. That is why we are much concerned.

Mr. Chairman: Rahim Khan Sahib.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! Islamic values کی definition کوئی آسان معاملہ نہیں ہے۔ جیسے کہ یہاں ہمارے معزز اراکین نے فرمایا ہے کہ کوئی بھی ایڈ منسٹریٹر، کوئی بھی شخص، کوئی ڈکٹیٹر، اپنے طور پر کسی چیز کو غیر اسلامی کہہ سکتا ہے اور اسلامک ویلیوز کی اپنی مرضی کے مطابق define کر سکتا ہے۔ یہ بہت اہم مسئلہ ہے۔ اس کا تعین کرنا سوائے پارلیمنٹ کے اور کسی کے بس میں بھی نہیں ہے۔ ہماری عملی زندگی میں صبح شام ایسی بہت علمی کتابیں دیکھنے میں ملتی ہیں جسے کہ دوستوں نے کہا ہے ان کو بھی obscene کہا جا سکتا ہے یہ مختلف values اپنے طور پر اور obscene مثلاً یہاں ذکر کیا گیا Publication and promotion of programmes which are obscene including obscene in degroration to the Shariah. اب اس کا material اتنا مشکل مسئلہ ہے کہ اگر ہم اسے ایڈمنسٹریشن کے حوالے کریں تو میں اس کے حوالے سے عرض کروں گا کہ ایڈمنسٹریشن، لیجسلیشن کے تابع، کنٹرول اور ڈائریکشن میں نہ ہو تو ایڈمنسٹریشن ڈکٹیٹرشپ ہے اور یہاں مکمل اختیارات ایڈمنسٹریشن کو دیئے گئے ہیں۔ کوئی شخص اپنے طور پر اپنی مرضی سے کوئی Islamic values کی definition اور اس کے negation پر یعنی اس کو obscene کہنے کا کسی شخص کو یہ اختیار دینا جناب والا! بہت مشکل ہے اور خطرناک عمل ہے اس لئے ہم کہتے کہ یہاں as enacted by Parliament, as forbidden by Parliament Parliament through legislature کہ یہاں ہونا چاہئے۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! جہاں تک اس معاملے کا تعلق ہے وہ پہلے بھی میں تین چار مرتبہ دہرا چکا ہوں جو steps لئے تھے بٹیٹ نے وہ through legislation بھی ہوتے ہیں اور administrative بھی ہوتے ہیں بہت سے ایسے steps ہیں جو فوری طور پر لینے پڑتے ہیں۔ جہاں تک obscene کا تعلق ہے تو یہ کہتے ہیں اس کی definition بڑی مشکل ہے۔ لیکن بڑی آسان ہے یعنی آپ کا اندر کا شخص جس چیز کو برا کہے گا وہ بری ہوگی اور جس چیز کو آپ اپنی جوان بیٹی کے سامنے بیٹھ کر دیکھنا پسند نہیں کریں گے وہ obscene ہوگی۔ یہ کوئی اتنا مشکل معاملہ نہیں تھوڑی سی اپنی conscience کی بات ہوتی ہے تو ان کو آہستہ آہستہ سمجھ آجائے گی۔ پتہ نہیں یہ تھک گئے ہیں میرے دوست صبح کچھ اچھا سٹینڈرڈ تھا اب کوئی ایسی ویسی باتیں کرنے لگ گئے ہیں تو میں اس بنا پر oppose کرتا ہوں۔

Mr. Chairman: So, I put the amendment to the vote of this House. Amendment No. 133.

It has been moved :

"that in clause 9,—

(a) in sub-clause (1) for the fullstop occurring at the end the following be added, namely:—

"as enacted by the Parliament.".

(b) in sub-clause (2) for the fullstop occurring at the end the following be added, namely:—

"as provided by law enacted by the Parliament".

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected.

I will now put clause 9 before this House. The question is :—

that clause 9 do form part of the Bill.

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 9 forms part of the Bill.

Clause 10, this amendment stands in the names of Syed Abdullah Shah, Mr. Gulzar Ahmed Khan, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim Khan, Mir Amer Khan.

No. 34, Syed Abdullah Shah, please.

Syed Abdullah Shah: Sir, I move:—

"that in clause 10, the words "and administrative", occurring in the third line, be omitted.

(supported by Syed Iqbal Haider and Mr. Abdur Rahim Khan).

Mr. Chairman: Mr. Law Minister.

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Mr. Chairman: Abdullah Shah Sahib.

Syed Abdullah Shah: Now I read this clause 10—

In order to protect the life, honour, liberty, property and the rights of the citizens, the State shall take legislative and administrative measures.

Now, Sir, again my contention, my reasoning, logic and argument is the same that I do not want to give the State the power which is not controlled or protected by the laws framed by the Parliament. So, the words 'and administative' if deleted once we have the word 'may take a legislative measures' so that they can bring those measures to the House or Parliament, whether it is a Provincial Assembly or at the Federal level. Give them powers through it and then steps may be taken in accordance with the laws passed by the Parliament. I am against the naked power that is sought to be taken by the State, by the word 'administrative' in the garb of the Shariah Bill.

Mr. Chairman: Syed Iqbal Haider.

Syed Iqbal Haider: I adopt it, Sir.

Mr. Chairman: Mr. Abdur Rahim Khan.

Mr. Abdur Rahim Khan Mandokhel: Sir, as we have earlier submitted and in this—

In order to protect the life, honour, liberty, property and the rights of the citizens, the State shall take legislative and administrative measures :

(a) to introduce administrative and police reforms;

(b) to present acts of terrorism and sabotage and disruptive activities; and

(c) to prevent the possession and display of illicit arms.

جناب والا! اصل مسئلہ یہ ہے کہ ایڈ منسٹریشن یا ایڈ منسٹریٹو پاور یا ایگزیکٹو پاور اور ایگزیکٹو کوئی بھی جناب والا! لیجسلیشن یا کوئی بھی ایکٹ ہو اس میں سب سے پہلے اس ایکٹ کے enactment کے لئے implementation کے لئے اس میں ایک ایگزیکٹو باڈی لائی جاتی ہے۔ اور وہی پھر implement کرتی ہے اور اسی میں بعد میں دیا جاتا ہے کہ اس ایکٹ کے تحت رولز بنائے جائیں گے یہ ہوتا ہے جناب ایگزیکٹو باڈی جب تک قانون کی پابند نہ ہو اور جیسے ہمارے وزیر قانون نے فرمایا ضمیر اگر ضمیر کا مسئلہ ہے تو سب سے آسان ہے قانون اور آئین کسی چیز کی ضرورت نہیں۔ ہمارے تمام باضمیر لوگ یہی کہتے ہیں لیکن اس کے مقابل بے ضمیر لوگ بھی ہیں جو انسان کے حقوق کو ختم کرنے کی کوشش کرتے ہیں جو استحصال کرتے ہیں جرائم کرتے ہیں' اگر آپ نے اس حوالے سے ضمیر کو اجازت دی اور اس کو codify نہیں کیا تو پھر اس تمام مشق کی کیا ضرورت ہے پارلیمنٹ ہو آئین ہو اور دوسرے ادارے ہوں تو ہم یہ عرض کرتے ہیں کہ یہاں جو ایڈ منسٹریٹو پاور کا رکھا گیا ہے یہ اصل میں ڈکٹیٹر شپ کے لئے ایک راستہ ہے یہ ان کے whims ہیں ایڈ منسٹریٹر کی' بغیر گائیڈ لائن دیئے ہوئے لیجسلیشن کے' جبکہ اس میں کوئی change نہیں کی (رولز میں) جناب والا ہوتا ہے ہر ایکٹ میں' آخر میں اس ایکٹ میں بھی as prescribed by the rules اور رولز ایکٹ سے بالا نہیں جاسکتے۔ اس کے guide lines ہوتے ہیں۔ تو یہاں ایڈ منسٹریشن کو مکمل اختیارات ہیں۔ ابھی انہوں نے یہ لفظ کہا ہے کہ یہ understood ہے کہ لیجسلیشن ہے اگر understood ہے تو پھر لیجسلیشن اور ایڈ منسٹریٹو دونوں الفاظ کی ضرورت کیا ہے؟ administration is included in it آپ اس کے متوازی کیوں لا رہے ہیں۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ آپ مکمل اختیارات ایڈ منسٹریٹو اتھارٹی کو دے رہے ہیں۔ اور جب آپ نے آئین اور رولز کے بغیر کوئی حکم دیا تو آپ یہ سوال اٹھائیں گے کہ جی یہ ایڈ منسٹریٹو آتا ہے یہ کیوں اس لئے کہ مجھے اس ایکٹ کے تحت اجازت ہے۔ تو جناب! ایڈ منسٹریٹو کو اس سے خارج کیا جائے۔ ایڈ منسٹریٹو کو لیجسلیشن کا پابند کر کے جب یہ آگے جائے گی تو یہ ڈیموکریسی میں بھی اور پارلیمنٹ کے اختیارات میں بھی آ سکتی ہے اور لیجسلیشن کے اختیارات میں بھی آ سکتی ہے۔ بصورت دیگر یہ مکمل ڈکٹیٹر شپ ہے اور پھر یہ ایسے مسئلے جیسے کہ ہم نے

کہا کہ Islamic values جہاں تک obscenity کا یہ مسئلہ ہے جب ایڈمنسٹریٹو' جب اس ضمیر کو آپ اجازت دیں گے تو وہ ضمیر جو ہے وہ ہمارے اور آپ کے سامنے ہے اور یہ جو ہماری سیاسی ڈکٹیٹر شپ رہی ہے انہوں نے کیا کیا تو یہ جناب والا! ہماری عرض ہے کہ ایڈمنسٹریشن کو اور ایڈمنسٹریٹو کا لفظ نکال کر' اس کے یہی معنی بنتے ہیں ورنہ متوازی بن جائے گا۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! ان کو بڑی غلط فہمی ہوئی ہے۔ ہم نے یہاں لکھا ہے measures لئے جائیں گے legislative اور administrative اگر فرض کریں ایک law enforcing agency کا کوئی آفیسر ایک پوسٹ پر ہے اس کا کام ہے لاء اینڈ آرڈر کو قائم کرنا' اگر وہ دہشت گردی اور چوریاں کرواتا ہے' ڈاکوؤں سے مل جاتا ہے تو اس کو وہاں سے ایڈمنسٹریٹو آرڈر سے تبدیل کرنا ہو گا ورنہ قانون سازی کے ذریعے سے تو بہت ٹائم لگ جائیگا۔ اس لئے ہم نے جناب والا! ایڈمنسٹریٹو اور لیجلیسٹو دونوں میں اس کا ذکر کیا ہے کسی غلط فہمی کا ان کو شکار نہیں ہونا چاہیئے۔

Mr. Chairman: Thank you.

Amendment No. 34. It has been moved by Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim Khan that in clause 10, the words "and administrative", occurring in the third line, be omitted.

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected.

Amendment No. 35, Syed Iqbal Haider.

Syed Iqbal Haider: I move :—

that in clause 10, after para (c), the following new para (d) be added, namely :—

"(d) Preserve dignity of the man and to protect sanctity of CHADDAR and CHARDIWARI that is to say that the honour and dignity of woman and sanctity of the houses and to prevent violation of the same".

Mr. Chairman: Ch. Amir Hussain.

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Mr. Chairman: Opposed. Syed Iqbal Haider.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, I read this additional sub-clause (d) as part of clause 10 which provides according to the movers of the Bill, protection of life, liberty, property, etc. It is well within the scheme of this clause that I add for the protection of *CHADDAR and CHARDIWARI*. Is the Law Minister or the Government admitting or assuming that they have no desire to protect the *Chaddar* and *Chardiwari* by opposing this amendment? Because there cannot be any two opinions about it. There are a lot of apprehensions. Just after moving the Bill in the National Assembly there were some reports appearing in the Press that the administration is going to acquire additional powers to move in the Houses and to check and ensure whether the Muslims are leading their lives in accordance with Islam. This was the apprehension which was expressed. If there is no such intention then the Law Minister should not oppose my amendment. Because the Government is duty bound to protect *chaddar* and *chardiwari* and to oppose it at this juncture amounts to saying that they have no desire to protect *chaddar* and *chardiwari* as simple as that, Mr. Chairman.

چوہدری امیر حسین: جناب والا! میرے فاضل دوست شاید بھول رہے ہیں۔ اسی معزز ایوان کے سامنے میں نے ایک سٹیٹمنٹ دی تھی۔ سینٹر جناب یحیٰ بختیار صاحب نے ایک بل انٹروڈیوس کیا تھا پرائیویٹ ممبرڈے پر اور اس دوران انہوں نے یہ بات کہی کہ سننے میں یہ آرہا ہے۔ اصل میں یہ افواہیں پھیلاتے بھی بہت ہیں اور افواہوں پر یقین بھی بہت کرتے ہیں۔ تو جناب والا! انہوں نے یہ فرمایا کہ سننے میں یہ آرہا ہے کہ پولیس کو کوئی ایسے اختیارات دیئے جارہے ہیں کہ جس سے وہ کسی کے گھر میں شاید بلاوجہ داخل ہو سکے گی تو میں نے یہ بیان دیا تھا اور اب بھی بڑے ادب سے گزارش کرتا ہوں کہ اسلام میں نہ کسی کو یہ اختیار دیا جا سکتا ہے کہ وہ کسی کے گھر میں داخل ہو بغیر اجازت کے' اور نہ ہی پولیس یا ایڈمنسٹریشن کو یہ اختیار دیا جارہا ہے اور اس ترمیم کے ذریعے اس مخصوص جو 52 فیصد سے زیادہ آبادی ہے اسے distinguish کیوں کرتے ہیں distinction کیوں create کرتے ہیں۔ اس میں Life, liberty, honour of man and women both سب

کاہم نے لکھا ہے۔ اس میں یہ تفریق کیوں کرتے ہیں۔ یہ بلاوجہ ہے اس کی کوئی ضرورت نہیں اور چونکہ ہم نے بڑے comprehensive طور پر دے دیا ہے اس لئے اپوز کرتا ہوں۔

Mr. Chairman: Now, I will put amendment No. 35 to this House. It has been moved:

"that in clause 10, after para (c), the following new para (d) be added, namely:—

"(d) Preserve dignity of the man and to protect sanctity of *CHADDAR and CHARDIWARI i.e.,* the honour and dignity of women and sanctity of the houses and to prevent violation of the same".

(The motion was negatived.)

Mr. Chairman: The amendment is rejected. I will now put clause 10 to the vote of this honourable House. The question is:

that clause 10 do form part of the Bill.

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 10 forms part of the Bill Clause 11, there are amendments in the name of Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim, Mr. Gulzar Ahmed Khan, Syed Abdullah Shah Sahib.

Syed Abdullah Shah: Sir, I move :—

"that in clause 11, the words "and administrative" occurring in the first and second lines be omitted."

Syed Iqbal Haider: Sir I support him.

Mr. Abdur Rahim Mandokhel: I support.

Ch. Amir Hussain: I oppose it.

Mr. Chairman: Opposed. Yes, Abdullah Shah Sahib.

Syed Abdullah Shah: Sir, may I read this original clause before you.

Mr. Chairman: Of course.

Syed Abdullah Shah: "The State shall take legislative, administrative measures to eliminate bribery, corruption, malpractices and provide examplary punishments for such offences".

First of all, I do not know whether we do not have any laws already for eradication of bribery and corruption and other malpractices so this is unnecessary repetition but again I object to this word 'and administrative', because whatever steps you may take, you take kindly within the four corners of law. Now, what is malpractice. It is a very general term. If any administrative officer thinks that it is a malpractice and he starts taking law in his own hand, there is no safeguard against that. So, I do not know why the honourable Law Minister is having objection to confine his administrative powers within the four corners of the law to be made by the legislature. That is my simple objection.

Mr. Chairman: Yes, Iqbal Haider Sahib.

Syed Iqbal Haider: I adopt his submission.

Mr. Chairman: Abdur Rahim Khan Sahib.

<u>جناب عبدالرحیم خان مندوخیل</u>: جناب والا! وزیر قانون صاحب نے فرمایا ہے کہ ایڈمنسٹریشن آزاد ہے۔ میری پہلی ترمیم اپنی جگہ پر ہے جناب والا! جو بھی ایڈمنسٹریٹو عمل ہوتا ہے وہ قانون کے دائرے میں ہو۔ یہ ہے وہ بنیادی چیز اور یہاں انہوں نے ایڈمنسٹریٹو پاور کے متعلق فرمایا۔ پولیس افسر ڈیوٹی پر نہیں جاتے۔ اس کے لئے جدا ایک قانون ہے۔ اس کے تحت اس کے بارے میں وہ ایکشن لیا جاسکتا ہے۔ یہاں جو ایڈمنسٹریٹو لفظ ہے۔ یہ صرف اور صرف 'جب آپ اس کے ساتھ پڑھیں گے تو ایڈمنسٹریٹو کے معنی ہیں بغیر legislative یعنی قانونی اختیار کے آپ جاسکیں۔ یعنی قانون نے ' پارلیمنٹ نے legislature نے آپ کو کسی چیز کے بارے میں اختیار نہیں دیا۔ آپ کہہ سکتے ہیں کہ یہاں مجھے ایڈمنسٹریٹو آرڈر ملا ہے اور اس کی کوئی definition نہیں ہے۔ ورنہ ایسی

پولیس کی کارروائی کے لئے تو آپ کے پاس اپنے رولز ہیں قواعد اور قوانین ہیں۔ تو جناب یہاں جو آر گومنٹ اختیار کی گئی ہے وہ صحیح نہیں ہے۔ ایڈ منسٹریشن کو یہاں parallel لانا legislative کے 'اس کے معنی ہیں کوئی legislative پابندی نہیں ہے۔ اور اس کے معنی ہیں ڈکٹیٹر شپ یہ ہے ان کا مقصد۔

جناب چیئرمین : شکریہ جی 'لاء منسٹر صاحب۔

چوہدری امیر حسین : جناب والا! اس میں کوئی شک نہیں۔ پہلے قوانین موجود ہیں لیکن ان میں بہت سے نقائص ہیں اور مزید قوانین بنانے کی ضرورت ہے۔ میں صرف ایک مثال دوں گا زیادہ وقت نہیں لوں گا...........

(مداخلت)

چوہدری امیر حسین : میری عرض سن لیں۔ پہلے بھی گزارش کی ہے کہ it is a sort of obligation ہم نے جو قانون کے ذریعے لی ہے۔ تو ہم اپنے آپ کو ہی اس کے ذریعے پابند کر رہے ہیں۔ تو پہلے قوانین ہیں۔ مثلاً انٹی کرپشن لاز کی میں مثال دینا چاہتا ہوں 'اگر اجازت ہو۔ مثلاً پٹواری بے چارہ۔ کیونکہ پٹواری اور سپاہی سے اوپر تو کوئی پکڑا ہی نہیں جاتا۔ اگر ایک پٹواری یا سپاہی پکڑا جاتا ہے...........

(مداخلت)

چوہدری امیر حسین : میں عرض کرتا ہوں۔ چنانچہ کوئی چھوٹا افسر پکڑا جاتا ہے کلرک پکڑا جاتا ہے۔ اگر اسے جرم سے connect کرنا ہے تو اس نے جو دس بیس سو روپے رشوت کے لئے ہوں اس کی جیب سے اپنے ہاتھ سے نکال کر پکڑائے تو وہ ہے۔ چنانچہ قوانین میں جو خامیاں ہیں انہیں بھی ہم نے دور کرنا ہے۔ پہلے بھی قوانین موجود ہیں لیکن نئے قوانین بھی بنانے ہیں۔ اور اس میں کوئی حرج نہیں۔ legislative administrative measures کی جیسا کہ میں نے repeat کیا ہے میں اسی آر گومنٹ کو دھراتا ہوں اور اس بنا پر اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

جناب چیئرمین : شکریہ جی۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید : پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب چیئرمین : جی جناب۔ پوائنٹ آف آرڈر۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید: اگر سابقہ قوانین موجود تھے جس طرح ہمارے دوست کہتے ہیں اگر ان میں کوئی طاقت ہوتی تو یہ 10 پرسنٹ 20 پرسنٹ کے سوداگر کیسے ہوتے؟

Mr. Chairman: This is no point of order. So, it is ruled out. I am putting now amendment No. 36 to the vote of this honourable House. It has been moved :—

> "that in clause 11, the words "and administrative", occurring in the first and second lines, be omitted."

(The motion was negatived.)

Mr. Chairman: The amendment stands rejected. I will now put clause 11 to the vote of this honourable House. The question is :

> "That clause 11 do form part of the Bill".

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 11 forms part of the Bill. Now, clause 12, there is an amendment in the name of Syed Iqbal Haider. But Iqbal Sahib, this amendment is in admissible. You have moved that clause 12 be omitted. میں آپ کو سمجھا دیتا ہوں۔ This same object you will achieve by voting against the that clause. So, if I allow this amendment. It will mean that I am allowing voting twice in the same matter. لیکن چونکہ آپ نے move کی ہے آپ اس پر بات کر لیں۔ but I will put clause 12 straightaway.

Syed Iqbal Haider: Thank you Mr. Chairman, the reason of our opposition is that clause 12 is, regarding eradication of obscenity, vulgarity effectively. It says :

> legal and administrative measures shall be taken by the State to eradicate obscenity/vulgarity and other moral voices. Mr. Chairman, there are already adequate laws.

Mr. Hasan A. Shaikh: What is a moral vice. We can understand "what is moral virtue but what is moral vice"?

Syed Iqbal Haider: That is another thing, that new things and new concepts of morality are being defined and drafted.

<u>جناب چیئرمین:</u> اخلاقی کمزوری۔

(Interruption)

Mr. Chairman: Where is Mazhar Ali Sahib, it is his subject. I think he should take note of this.

Syed Iqbal Haider: Sir, it is precisely because the new concepts are being introduced in the society in the name of Shariah that we have to oppose this section, regarding the morality vulgarity, obscenity etc. They are abstract words, they mean different meaning in the mind of every person as rightly pointed out by the honourable Law Minister that it depends upon the conscience of a person. What values he holds in his own mind. Now, when this be so please let them do it in their own way. Why should you authorize and empower a policeman to impose morality on us. We are petrified of the Police and giving authority to the Police and his *Danda* in the name of morality that I want to oppose.

Mr. Chairman: The Law Minister.

<u>چوہدری امیر حسین:</u> جناب والا! دووجوہات کی بناپر۔ ایک توجناب نے خودہی فرما دیا کہ which can be voted against.

Mr. Chairman: That I have already ruled it out. I will put the clause.

<u>چوہدری امیر حسین:</u> جناب دوسری بات یہ ہے، مجھے سمجھ نہیں آتی کہ ہم یہ قانون بنانا چاہتے ہیں eradication of vulgarity, obscenity تو یہ کہتے ہیں کہ یہ نہ بنائیں اس کو delete کر دیں تو یہ پتہ نہیں کیوں اس کے حق میں ہیں میں تو اس کے خلاف ہوں اس لئے مخالفت کرتا ہوں۔

Mr. Chairman: So, Amendment No. 37 is held to be inadmissible. Now, I will put Clause 12 straightaway to this House.

Syed Abdullah Shah: I have also another Amendment No. 38 to clause 12.

Mr. Chairman: Sorry, you are right. Amendment No. 38 in the name of Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider and Mr. Abdur Rahim Khan. Please move it.

Syed Abdullah Shah: Sir, I beg to move:—

"that in clause 12, the words "and administrative", occurring in the first and second lines, be omitted."

Syed Iqbal Haider: I support him.

Mr. Abdur Rahim Khan Mandokhel: I also support him.

Ch. Amir Hussain: I oppose it.

Mr. Chairman: Syed Abdullah Shah Sahib.

سید عبداللہ شاہ: جناب والا! میری وہی گزارشات ہیں ان کو دہرانا پڑے گا لیکن کیا کریں مجبوری ہے کہ یہ جو بل ہے اس میں کسی چیز کی definition نہیں دی گئی like obscenity اب چیئرمین صاحب! آپ دیکھئے اور تو چھوڑیئے آپ نے کبھی کبڈی کا کھیل دیکھا ہے کبڈی جب ہم کھیلتے ہیں اور وہاں کھلاڑی جو لباس پہنتے ہیں یہاں تو لوگ کرکٹ کی بات یا سکواش کی بات کرتے ہیں لیکن ہماری 80 فیصدی آبادی غریب آدمیوں پر مشتمل ہے ہم غریب لوگ کبھی کبھی کبڈی کھیلتے ہیں لنگوٹی باندھیں گے تو یقین کریں یہ اس obscenity میں آجائے گی پولیس والے مجھے پکڑ کر لے جائیں گے وزیر قانون اسلام آباد میں بیٹھا ہو گا اور میں تھانے میں بند ہوں گا تو مہربانی کر کے ہر جگہ administration آخر administrative ہے کیا۔

جناب چیئرمین: جب یہ اتنی خطرناک کھیل ہے تو مجھے کیوں ملوث کرتے ہیں۔

سید عبداللہ شاہ: میں کھیلوں گا It is for my health, it is my game

جناب چیئرمین: شاہ صاحب جب اتنی خطرناک بات ہے تو مجھے کیوں ملوث کرتے ہیں اور کسی سے یہ کام کروائیں۔

سید عبداللہ شاہ: جناب آپ بھی part of the House ہیں میں اکیلا نہیں جاؤں گا آپ کو بھی ساتھ لے جاؤں گا ایسے تو نہیں آپ کو میں چھوڑ دوں گا۔

جناب عالم علی لالیکا: جناب والا! اردو ضرب المثل میں لنگوٹی باندھنا obscenity نہیں ہے۔

(بحکم چیئرمین حذف کیا گیا)

سید عبداللہ شاہ: Vulgarity پھر جناب والا! میں مودبانہ گزارش کروں گا I am greatful to Senator, Hasan انہوں نے میری توجہ اس طرف مبذول کرائی A. Shaikh Sir, I would like to know about 'other vices'. So, the honourable Minister will really enlighten the House as to what he means by this new terminology which is totally new to me. I am hearing this for the first time in my life. This word تو جناب میری گزارش یہ ہے کہ 'administrative' shall be deleted and the power of the Government should be within the four corners of the law as is to be enacted by the Parliament.

Syed Iqbal Haider: I adopt his arguments.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! زندگی کے جو مختلف معاملات ہیں جن میں بڑے concrete matters ہوتے ہیں مثلاً economic کے 'دوسرے 'اس کو بھی قانون میں define کر کے دیا جاتا ہے اور اس کے بعد اس کے تحت کام کیا جاتا ہے لیکن یہاں بہت سی ایسی چیزیں لکھی گئی ہیں جیسے values ' جیسے vulgarity, obscenity and other moral vices یہاں ایوان میں ذرا کچھ political agitation کا سٹائل بنایا جاتا ہے میں معافی چاہتا ہوں جناب والا! کہ کیوں یہ obscenity جاری رکھنا چاہتے ہیں بابا ہم کہتے ہیں obscenity کو define کریں ہم کہتے ہیں Parliament, Legislature وہ ادارہ ہے جو obscenity کو define کر سکتا ہے ہم کہتے ہیں کہ define کریں بلکہ میں دعویٰ کروں گا بحیثیت پارٹی کے ہم نے ہمیشہ vulgarity کے خلاف کام کیا ہے ابھی بھی سندھ میں جو کہتے ہیں ڈاکو ہیں فلاں ہیں ہمارے علاقے میں کیوں نہیں............

(مداخلت)

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! آپ نے یہ کیا ہے کہ obscenity, vulgarity ایسی چیزیں جو کہ concrete نہیں ہیں ان چیزوں کی definition کے لئے administator کے اختیارات ہیں ہم ایسے اختیارات executive کو نہیں دیتے وہ باقاعدہ پارلیمنٹ میں define کرنا پڑتا ہے اور اتنے نازک معاملات میں آپ مہربانی کریں obscenity define کریں آپ فرمارہے ہیں کہ پیکیج آ رہا ہے تو پیکیج میں آپ کو ڈیفائن کرنا پڑے گا یہاں آپ نے کہا

"ایڈمنسٹریٹو" آپ نے الفاظ استعمال کئے ہیں کہ جی پولیس والے کو ہم آرڈر دیں گے ہم یہ کہتے ہیں کہ آپ مہربانی کریں یہ ڈیفائن کریں اور جب تک ڈیفائن نہ ہو کہ ایڈمنسٹریشن کے معنی یہ ہیں جناب والا! پھر میں تکرار کروں گا repeat کروں گا کہ یہ جو ہے آمریت ہے اور یہ ضمیر جو آپ نے depose کیا تو پھر ہمارے اداروں کو آپ ختم کریں۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! میں بھی وہی بات دہراؤں گا کہ یہ ہے The steps will be taken انہوں نے خود فرمایا ہے جب steps لیں گے تو جناب ڈیفائن بھی کر دیں گے اس لئے یہاں اس کی ضرورت نہیں ہے اس لئے اپوز کر رہا ہوں۔

Mr. Chairman: I will put now Amendment No. 38. The question before the House is :—

"that in clause 12, the words "and administrative" occurring in the first and second lines, be omitted."

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected. I will now put clause 12 to this honourable House.

The question is :

"that clause 12 do form part of the Bill".

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 12 forms part of the Bill. Clause 13. There is no amendment to Clause 13, so I will put Clause 13 to this House. The question is :—

"that clause 13 do form part of the Bill".

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 13 forms part of the Bill. Clause 14.

There are amendments in the name of Syed Abdullah Shah, Syed Iqbal Haider, Mr. Gulzar Ahmed Khan, Mr. Abdur Rahim Khan but again the amendment is; that clause 14 be omitted. So, there is no amendment to this clause.

اگر آپ کچھ کہنا چاہیں تو مختصراً کہہ دیں۔

Syed Abdullah Shah: May I just say one sentence in its support Sir? I realize this mistake.

Mr. Chairman: No, this is no mistake, it is just that you have another form of expressing the same point.

Syed Abdullah Shah: Yes, I have done it apparently جناب ہماری خدشات جو ہیں وہ یہی ہیں that this sort of provision in law expresses no confidence in the courts and it might be interpretted that the right of second appeal or revision might be taken away. Because Sir, this is being put before the House or before the nation as the supreme law of the land. So, that is the fear. That is why we wanted that this thing to be deleted. But if the Law Minister is good enough to say that no such fears can be harboured by us and he is more wise than me so far as law is concerned. Thank you.

Mr. Chairman: So, Amendment No. 39 is held to be inadmissible. I will put clause 14 to this honourable House. The question is :—

"that clause 14 do form part of the Bill".

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: Clause 14 forms part of the Bill. Clause 15 — there are amendments in the name of Syed Abdullah Shah, Mr. Gulzar Ahmed Khan, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim Khan, Mir Amer Khan. Again the amendment is inadmissible. So, you want to say something on *Bait-ul-Mal.*

جی جناب کچھ کہہ دیں۔

Syed Abdullah Shah: During general discussion I had put before this honourable august House that the word *'Bait-ul-Mal'* in Shariah means the public exchequer. This thing is a misnomer. You can call it a welfare fund. Unfortunately in the bracket they have written 'welfare fund', so there is lot of difference between *Bait-ul-Mal* and welfare fund. So, please do not try to misguide the people in the name of Shariah that we are establishing *Bait-ul-Mal.* You can say, we are extablishing a poor fund — something for the welfare of the poor people or the deprived ones. We just can not call it *Bit-ul-Mal.* This should be made more in accordance with the Shariah because once you say this is *Bait-ul-Mal* then this might be accepted as definition of *Bait-ul-Mal* which is not correct. I have brought books but I am not

referring them because you said that I can not discuss this amendment but I have already made my submission that this is not *Bait-ul-Mal.* This is not in accordance with the Shariah. This is welfare fund or some poor fund what you may call.

Mr. Chairman: Law Minister Sahib, you want to say something.

Ch. Amir Hussain: Sir, when there is no amendment Sir, I need not say anything.

Mr. Chairman: OK. I will put clause 15 before this honourable House. The question is :

"that Clause 15 do form part of the Bill".

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: Clause 15 forms part of the Bill. Clause 16. There is no amendment to clause 16, therefore, I put it before the House: The question is :—

"that Clause 16 do form part of the Bill"

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: Clause 16 forms part of the Bill. Clause 17. There are amendments in the name of Syed Abdullah Shah, Mr. Gulzar Ahmed Khan, Syed Iqbal Haider, Mr. Abdur Rahim Khan and Mir Amer Khan. Amendment No. 41, Syed Abdullah Shah Sahib.

Syed Abdullah Shah: Sir, I beg to move :—

"that in clause 17 the words "and administrative" occurring in the second line, be omitted."

Mr. Chairman: Syed Iqbal Haider and Mr. Abdur Rahim Khan, do you support him ?

Syed Iqbal Haider: I support him.

Mr. Abdur Rahim Khan Mandokhel: I also support him.

Ch. Amir Hussain: I oppose it.

Mr. Chairman: Syed Abdullah Shah Sahib.

Syed Abdullah Shah: Sir, again the same arguments. The original clause is :—

> "The State shall take legislative and administrative measures to protect the honour and reputation of the citizens against false imputations, character assassination and violation of privacy."

Sir, I am against this so-called administrative powers being given to the State which are not controlled by any Act of the Parliament and, therefore, these two points be deleted. They can take measures against such injustices but in accordance with the law that is to be framed by the Parliament.

Mr. Chairman: Iqbal Haider Sahib.

Syed Iqbal Haider: I adopt arguments of Syed Abdullah Shah.

Mr. Chairman: Rahim Khan Sahib.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! یہ پھر اسی طرح false imputation اب یہ ایسے بھی عام طور پر جو مختلف الزامات لگتے ہیں اس کے حوالے سے کسی بغیر legal (justification) مثلاً اوپر protection of the ideology of Pakistan میں آیا ہے "The State shall enact laws"

لیکن یہاں اس میں "The State shall take legislative and administrative measures" یہ ایڈمنسٹریٹو اختیارات پھر اسی طرح ان کو دے رہی ہے بلکہ یہ false imputation یعنی اس کی پروٹیکشن نہیں ہوگی prevention نہیں ہوگی یعنی پولیس کو دوسرے ایڈمنسٹریٹو اداروں کو یہ اختیار ہوگا اور کسی شخص کو اس الزام میں کہ آپ نے فلاں پر یہ الزام لگایا پکڑا جائے گا اب یہ جو ہے بڑا misuse ہوگا یہ بہت ہی خطرناک ہوگا اس لئے یہ ایڈمنسٹریٹو اختیارات یہ dictatorial . اختیارات نہیں ملنے چاہیں اس کو

legislatively ڈیفائن کرنا چاہئے۔

جناب چیئرمین: شکریہ جی لاء منسٹر صاحب۔

چوہدری امیر حسین: جناب پہلے بھی میں نے یہاں جو گزارشات کی ہیں وہی میرے آرگومنٹس ہیں کہ یہ اختیارات misuse نہیں کئے جائیں گے۔

Mr. Chairman: I will put now amendment No. 41 to this House. It has been moved :—

"that in clause 17 the words "and administrative", occurring in the second line, be omitted."

(The motion was negatived.)

Mr. Chairman: The amendment stands rejected. Now, I will put clause 17 to this honourable House. The question is :

"that clause 17 do form part of the Bill ?

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 17 forms part of the Bill. Clause 18. There are amendments in the name of Syed Iqbal Haider.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, I move that in clause 18, between the word "introduced", and comma and word, "financial", occurring in the third line, the words "through an Act of Parliament", be inserted.

Mr. Chairman: Honourable Law Minister.

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Syed Iqbal Haider: May I read the actual clause Mr. Chairman to clarify my point of view; clause 18 states :

"Notwithstanding anything contained in this Act or any decision of any court, till an alternative economic system is introduced,......."

here I want to add "through an Act of Parliament".

> "......financial obligations incurred and contracts made between a national institution and a foreign agency shall continue to remain, and be, valid, binding and operative."

All we want that the system should be introduced through the Parliament. It is a very fair and genuine and prudent suggestion and I am at a loss to understand why should the Law Minister has opposed it.

Mr. Chairman: Honourable Law Minister Sahib.

چوہدری امیر حسین: جناب والا! اگر اس کو اس کے ساتھ ملا کر پڑھیں تو پھر اس کی ضرورت نہیں رہتی یہ جو clause (5)

> "The Commission shall submit its report on a regular basis on a suitable interval to the Federal Government which shall place the same before both the House of Majlis-e-Shoora (Parliament) and shall also respond to any queries sent to it by the Federal Government in respect of establishment of Islamic economic order."

یعنی وہ جو قانون بننا ہے وہ تو پارلیمنٹ کے ذریعے ہی بننا ہے لیکن فرض کرو، ایک سسٹم جیسے جامعہ الانصد میں ہے وہ آجاتا ہے تو اس سے پہلے ہی اس نتیجے پر ہم پہنچ جاتے ہیں کہ ایک ہاؤس میں جانا ہے پھر دوسرے ہاؤس میں جانا ہے سال لگتا ہے چھ مہینے لگتے ہیں تو پہلے بھی اس پر عمل کیا جا سکتا ہے۔ اس لئے کوئی پاور بین نہیں کی گئی۔ قانون تو بہر حال پارلیمنٹ ہی سے بننا ہے اس لئے یہ amendment misconceived ہے۔

Mr. Chairman: Thank you. I will put amendment No. 42 to the vote of the House. It has been moved by Syed Iqbal Haider that in clause 18, between the word "introduced", and comma and words, "financial" occurring in the third line, the word "through an Act of Parliament" be inserted.

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment stands rejected. I will now put clause 18. The question is :—

"that clause 18 do form part of the Bill".

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: Clause 18 forms part of the Bill. Clause 19. There are no amendments to clause 19. So, the question is :—

"that clause 19 do form part of the Bill."

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: Clause 19 forms part of the Bill. There is a new clause 19A.

یہ اقبال حیدر صاحب نے دیا ہے۔ اقبال حیدر صاحب move کریں۔

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, I seek leave to move that after clause 19 the following new clause 19A be added, namely:—

"19A. Notwithstanding anything contained in this Act or any order or judgement of any court, tribunal or authority or provisions of any law for the time being in force:

(a) The validity of the entire or any provision of the

(i) Muslim Family Laws Ordinance 1961, (I seek to omit this),

(ii) The Child Marriage Restraint Act, 1929,

(iii) Members of the National Assembly (Exemption from Preventive Detention and Personal Appearance) Ordinance No. IX of 1963,

(iv) Guardian And Wards Act,

(v) Dissolution of Muslim Marriage Act, 1939, and

(vi) Muslim Family Law Courts Act, 1964; or

(b) Validity of the various laws relating to the labour and workmen and the rights, privileges, benefits and protection enjoyed and available to the labour and workmen under any law; or

(c) Validity, right and authority of any government or any authority of any person adopting, undertaking or pursuing or dispensing scheme, plan or policies or actions relating to

population planning, science, scientific research, technology, space research, exploration, atomic, nuclear knowledge, research experiments, assembly and manufacture of scientific equipments, machineries, tools, and appliances, education and promotion of all faculties of fine arts and cultural programmes; shall not be challenged or called into question by any person in any court or before any tribunal or authority, including High Courts, Supreme Court, Federal Shariat Court on any ground including on the ground that the same are repugnant to or not strictly in accordance with Shariah."

Ch. Amir Hussain: Opposed, Sir.

جناب چیئرمین: جی جناب اقبال حیدر صاحب فرمائیے۔

Syed Iqbal Haider: There are so many apprehensions in view of the undefined Shariah and undefined terms and phrases being used in this noble Shariah Bill which I don't think we will find any parallel in our history that such vague and unidentifiable provisions of law being enacted unfortunately in the name of Shariah. Sir, there have been many point of views expressed in this House against many points that I seek to add through this amendment. The population planning is one of the gravest concern to the prosperity and development of Pakistan if God forbid in the name of Shariah population planning efforts and schemes are disbanded it will cause a grave crisis to this country and all our economic planning and development will be frustrated. So, I am afraid, I have to preserve and protect population planning. Second is the science and research. Tomorrow, any Maulvi can stand up, no, Mr. you can not do research in the space, this is against Shariah. Even I distinctly remember when man landed on moon, many of the Maulvies issued fatwas against it being un-islamic and they ridiculed it, it is just not possible.

So, we have to, as I have said in my main speech, the world is looking towards twenty first century, unfortunately we under this government or in the name of this Shariah Bill are being genuinely driven back; I really dread and fear we are being driven back to the pre-islamic era not even to the earlier islamic era and these are our apprehensions. I have named the Child Marriage Restraint Act for the simple reason, Mr. Chairman, there are lot of people who believe in marriage of child being Islamic. Sir, that we have to protect. There is an Act. I don't want that this law should be declared by any Shariah Court

to be un-islamic. Same is the Guardian and Wards Act this is relating to children and we want that the system that is prevailing that provide some protection to women to acquire custody of the children, I want that the Guardian and Wards Act should remain intact. Similar is the position that my own Members privileges have been declared un-islamic by a court of law. This House might be aware about it. That is why I have added it.

Already Sir, one Act has been declared un-islamic and that is Members of the National Assembly (exemption from Preventive Detention and Personal Appearance) Act has been declared recently, only last week or ten days ago, as un-islamic. I have every desire because to save our Members of Parliament from harassment and political victimization and wrongful detention, it is imperative to have this sort of protection at least for fourteen days before and fourteen days after, therefore, I seek to preserve this Act also.

Sir, next is Dissolution of Muslim Marriage Act, 1939, which is also a some sort of blessing to the oppressed women of our society and I genuinely want that some releif and remedies available under this Act are continued to make available to the women folk. The Family Law Courts Act is also Sir, in pursuance of implementation the family laws, was enacted and that Act is necessary for the implementation of the Family Laws Ordinance.

Sir, next is the working class's interest that has been dealt with and the last clause (c) deals with as I said the scientific research' and of course, with art and culture. I have my serious apprehensions that some narrow minded Mullas will condemn the art and culture. They will not permit our artists and painters and musicians to show their talent and that art and culture and all faculties of art and culture, it is my duty as a citizen of Pakistan and I must emphasize the need to preserve them and protect them. For God's sake let us not drive us to the pre-islamic era and preserve our art and culture. And in the name of Shariah, I hope that they are not condemned, I fear that only to save them Sir, I have made this amendment and I hope the Law Minister will have some mercy on art and culture.

Mr. Chairman: Thank you, Law Minister Sahib.

Ch. Amir Hussain: Sir, I am very sorry to point out that my learned friend knows very well, as I have already submitted while

concluding the first reading, that in the presence of Article 268 of the Constitution, in the presence of Article 230 clause (b), (c) of the Constitution, in the presence of the Article 203G of the Constitution and as far as fundamental rights are concerned, Article 8 (3) is concerned and they are intact, they will remain in force unless and until some codification is made by the Parliament and this has been protected and specifically written in this very Act (clause 21). So, unless and until Parliament codifies another law to repeal, to amend there can not be any change in any law under the Constitution and this is very well protected in the Bill. Only one thing which has been written in this amendment, I am very sorry to say that Members of the National Assembly (Exemption from Preventive Detention and Personal Appearance) Ordinance IX of 1963.

جناب والا! اس کے متعلق پھر کہوں گا کہ 1963ء میں ممبران پارلیمنٹ، ممبران قومی اسمبلی کو یہ تحفظ دیا گیا جس میں یہ لکھا گیا تھا کہ اجلاس کے چودہ دن پہلے اور چودہ دن بعد ان کو گرفتار نہیں کیا جائے گا اور personal appearance before the court سے بھی exemption دی گئی لیکن ۱۹۷۷ء میں جب ذوالفقار علی بھٹو وزیر اعظم تھے اور پیپلز پارٹی کی حکومت تھی، اس وقت انہوں نے اس کو delete کر دیا اور یہ ایک پارلیمنٹ کے ممبر کو گرفتار کرنے کے لئے کیا گیا۔ اس لئے یہ تحفظات تو انہوں نے خود واپس لئے تھے وہ privileges واپس لئے تھے جیسے کہ میں نے نیشنل اسمبلی میں گزارش کی تھی کہ جو تحفظات انہوں نے خود واپس لئے، جواب وجود میں بھی نہیں ہیں، توان کو اس میں تحفظ کیسے دیا جاسکتا ہے۔ بہرحال پھر میں نے جو پہلے گزارشات کی ہیں ان کی سپورٹ میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ جب تک پارلیمنٹ میں کوئی codification نہیں ہوگی جیسے کہ 21 میں کہا گیا ہے، آئین میں جیسے لکھا ہوا ہے۔ ایسا کوئی خدشہ نہیں ہے۔ جہاں تک خواتین کا تعلق ہے میں نے اس کے متعلق اپنی گزارشات پہلے اپنی تقریر میں کر دی ہیں۔ یہ جو ترمیم ہے یہ بلاوجہ، غیر ضروری اور misconceived ہے اس کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔ یہ چیزیں پہلے ہی موجود ہیں۔

Syed Iqbal Haider: Point of order Sir, this is a very wrong allegation made by the honourable Law Minister about the Peoples Party's Government having deleted any such provision, that is not true, it is false. It is happening now in Sindh Sir, a day before the

commencement of the Assembly of Sindh Manzoor Wasan was arrested.

Mr. Chairman: O.K., O.K. The Amendment No. 43, I will put to the House.

The question is:—

"that after clause 19 the following new clause 19A be added, namely:—

"19A. Notwithstanding anything contained in this Act or any order or judgement of any court, tribunal or authority or provisions of any law for the time being in force;

(a) The validity of the entire or any provision of the;

(i) Muslim Family Laws Ordinance 1961,

(ii) The Child Marriage Restraint Act, 1929,

(iii) The Members of the National Assembly (Exemption from preventive Detention and Personal Appearance) Ordinance No. IX of 1963,

(iv) The Guardian and Ward Act,

(v) The Dissolution of Muslim Marriage Act, 1939; and

(vi) The Muslim Family Law Courts Act, 1964; or

(b) Validity of the various laws relating to the labour and workmen and the rights, privileges, benefits and protection enjoyed and available to the labour and workmen under any law; or

(c) Validity, right and authority of any government or any authority of any person adopting, undertaking or pursuing or dispensing scheme, plan or policies or actions relating to population, Planning, Science, Scientific Research, Technology, Space Research, Exploration, Atomic, Nuclear knowledge, Research, Experiments, Assembly and Manufacture of Scientific Equipments, Machineries,

Tools and Appliances, Education and Promotion of all Faculties of Fine Arts and Cultural Programmes;

shall not be challanged or called into question by any person in any Court or before any tribunal or authority, including High Court, Supreme Court, Federal Shariat Court on any ground including on the ground that the same are repugnant to or not strictly in accordance with Shariah."

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment is rejected. There is an amendment to clause 20 by Maulana Sami-ul-Haq which stands dropped as he is not present. There is another amendment in the name of Syed Iqbal Haider. Yes, Iqbal Haider Sahib, Amendment No. 45.

Syed Iqbal Haider: Sir, I beg to move:—

that the present clause 20 be substituted by the following, namely:—

"20. *Rights of Women not to be affected;* notwithstanding anything contained in this Act, or any order or judgement of any court, tribunal or authority or any provision of any other law for the time being inforce, the equal status and rights of women as guaranteed by the Constitution or any other law for the time being in force, shall not be affected or called in question or challanged in any Court including Supreme Court, the Federal Shariat Court or High Court or before any authority or tribunal on the ground that the same are repugnant to or not in accordance with the Shariah.

Mr. Chairman: Mr. Law Minister.

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Mr. Chairman: Opposed. Syed Iqbal Haider.

Syed Iqbal Haider: Briefly, I would just read out the original clause 20 as it appears in the Bill. The clause 20 has not been correctly drafted. I had to undertake the redrafting of clause 20 only with a view to implement the objects and purposes for inserting this clause 20. But

as you would recall Mr. Chairman, that this clause 20 was not in the original draft, presented to the National Assemlby first. This was introduced in during the debate. Since the object was to provide an adequate protection to the rights and status of women then might as well do it.

جیسے اردو میں بولتے ہیں کھلی مٹھی سے پھر generosity کرو بند مٹھی سے خیرات دینے سے کیافائدہ' تواب اول تو خیرات میں ان کا حق ہے لیکن آپ نے جو بھی ان کو مفادات دیئے ہیں اس میں کوئی ابہام نہ ہو اور ان کے حقوق کا تحفظ جس مقصد کے لئے کلاز آپ نے لگائی ہے وہ پورا ہو سکے۔ اس لئے یہ ڈرافٹ میں نے دوبارہ کیا ہے۔ کیونکہ اگر آپ یہ بھی دیکھیں۔ when they wanted to protect their financial institutions they used a different language in clause 19.

Now, I have tried to co-relate it with clause 19. The similar wordings I have tried to use. Similarly, Sir, if you go back to clause 2 the language for preserving sub-clause (2) of clause 3 has a detailed language to provide protection it seeks to provide. Therefore, why should the clause relating to the rights of women should be as brief and inadequate that it is capable of not being able to provide the protection which was intended by the Draftsmen. I have only improved upon your language, Mr. Law Minister, I am sure you would appreciate my efforts which are also free of charge.

Mr. Chairman: Thank you.

Mr. Law Minister.

چوہدری امیر حسین: جناب والا! میرا خیال تھا کہ جو صبح سے میں گزارشات کر رہا ہوں اس کے بعد شاید اس کو پریس نہ کریں' تو مفاد کی آپ نے بات کی' مفاد نہیں یہ عورتوں کے حقوق کا معاملہ ہے ان کا جو حق ہے ان کو ہم دے رہے ہیں۔ جو آئین کے تحت ہے۔ جیسے میں نے پہلے بھی گزارش کی ہے ان کے جو تحفظات موجود ہیں ان کو اگر یہاں نہ بھی لکھا جاتا تو موجود تھے لیکن صرف اسی لئے کہ ان کو کوئی شکوک و شبہات میں مبتلا نہ کر سکے اب یہ جو تحریر کرانا چاہتے ہیں یہ غیر ضروری ہے اور بلاوجہ ہے۔

Now, I will put this amendment to the House.

Mr. Chairman: The question is :—

that clause 20 be substituted by the following, namely:—

"20. *Rights of Women not to be affected:* Notwithstanding anything contained in this Act or any order or judgement of any court, tribunal, authority or any provision of anyother law for the time being inforce the equal status and rights of women as guaranteed by the Constitution or any other law for the time being in force shall not be affected or called in question or challenged in any court including Supreme Court, High Court, the Federal Shariat Court, the High Court or before any authority or tribunal on the ground that the same are repugnant to or not in accordance with the Shariah.

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment is rejected.

Now, I will put clause 20 before this House.

The question is :—

that clause 20 do form part of the Bill.

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 20 forms part of the Bill.

Syed Iqbal Haider, yours next amendment, a new clause 20(a). I think this is inadmissible on the ground that if the House adopts this amendment it will be inconsistent with the previous decision of the House on amendment No. 35.

Syed Iqbal Haider: I concede, Sir.

Mr. Chairman: You concede. So, we drop this amendment clause 20(a).

We move on to clause 21. There is an amendment to clause 21 in the name of Maulana Sami-ul-Haq. He is absent. So, the amendment is dropped and we proceed to put the clause before this House.

The question is :—

that clause 21 do form part of the Bill.

(The motion was carried).

Mr. Chairman: Clause 21 forms part of the Bill. Next is clause 22.

The question is :—

that clause 22 do form part of the Bill.

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: Clause 22 forms part of the Bill.

Now, I will put the opening clause.

(Interruptions)

Mr. Chairman: I think, I will first take clause 1.

ایک ترمیم preamble میں بھی ہے۔

جناب سید اقبال حیدر : جی ہاں۔

Mr. Chairman: So, there is an amendment by Syed Iqbal Haider to the preamble.

Syed Iqbal Haider: Sir, I move :—

that in preamble in paragraph 6, the words "constitutional and" occurring in the second line be omitted.

Mr. Chairman: Mr. Law Minister.

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Syed Iqbal Haider: This amendment has been proposed simply because this Bill can not as I read the whole para — and whereas in order to achieve the aforesaid objectives and goals it is necessary to give these measures constitutional and legal backing. My submission is that this Bill at best can provide legal backing, not Constitutional.

Mr. Chairman: Mr. Law Minister.

Ch. Amir Hussain: Why not Constitutional backing.

Mr. Chairman: So, I will put this amendment to the House.

The question is :—

"that in the preamble in paragraph 6 the words "Constitutional and", occurring in the second line be omitted."

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment is rejected.

Now, there is an amendment to clause 1 in the name of Syed Iqbal Haider, *i.e.*, amendment No. 2. Syed Iqbal Haider please move the amendment No. 2.

Syed Iqbal Haider: Sir, I move:—

"that in clause 1, in sub-clause (1) for the words" Enforcement of Shariah 'Act, 1991' occurring in the first and second lines the words "the Declaration of Intents to Enforce Shariah Act 1991," be substituted.

Mr. Chairman: Mr. Law Minister.

Ch. Amir Hussain: Opposed.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, as it appears from the very wording of the amendment suggested by me the objective is that the Act should be named on the basis of its contents. When we are talking of Shariah we have to be honest and truthful enough with our people that what we want to do is merely to declare our intention to do it and accordingly in all honesty this title of the Act in itself is deceptive and against the very Injunctions of Shariah because

اسلام میں نفاق ' منافقت ' جھوٹ ' مکرو فریب کے لئے کوئی جگہ نہیں ہے۔ اب اگر آپ ٹائیٹل سے ہی غلط شروع کریں گے یعنی جس کی بسم اللہ ہی غلط ہو ' اس کا مقصد کیا ہو گا عوام اچھی طرح سے سمجھتے ہیں اس لئے میں نے ترمیم دی ہے۔

جناب چیئرمین: شکریہ جناب لاء منسٹر صاحب۔

چوہدری امیر حسین: جناب ٹائٹل ہمیشہ ہی ایسے ہوتا ہے یعنی ڈ کلریشن تو کہیں آئین میں ہو ہی نہیں سکتا جناب والا! یہ آہستہ آہستہ ان کو تجربہ ہو جائیگا۔

Mr. Chairman: Thank you. I put this amendment to the House.

It has been moved :

"that in clause 1, in sub-clause (1) for the words 'Enforcement of Shariah Act, 1991," occurring in the first and second lines the words of Declaration of Intents to Enforce Shariah Act, 1991," be substituted."

(The motion was negatived.)

Mr. Chairman: The amendment stands rejected.

Now, Amendment No. 3 in the name of Mr. Mazhar Ali and Mr. Fateh Muhammad Khan.

Syed Mazhar Ali: Sir, I beg to move :—

"that in clause 1, for sub-clause (3), the following be substituted, namely :—

"(3) It shall come into force immediately after at least 50% Muslim Members of the Senate and 50% Members in the National Assembly or the Senators and Members of the National Assembly who have voted for this Bill whichever number is more have lodged affidavits with the Chairman Senate or the Speaker National Assemlby respectively to the effect that the above mentioned Senators and Members of the National Assembly are fully familiar with and are following Injunctions of Holy Quran and Sunnah and haye ordered their lives in accordance with these Injunctions."

Mr. Chairman: Mr. Law Minister.

Ch. Amir Hussain: Opposed.

جناب چیئرمین: فتح محمد خان صاحب موجود ہیں۔ اچھا موجود نہیں ہیں جی سید مظہر علی صاحب۔

سید مظہر علی: جناب! اس بل کی شق 5 میں یہ ہدایت کی گئی ہے کہ پاکستان کے تمام مسلمان شہری شریعت کی پابندی کریں گے اور بہر سعی عمل کریں گے۔ جناب عالی! شریعت بل پاس کرنے کے بعد، شریعت پر پابندی کی ہدایت فوری طور پر نافذ العمل ہو جائے گی اور مسلمان شہریوں کو یہ ہدایت، ممبران سینٹ اور قومی اسمبلی یہ بل پاس کر کے کر رہے ہیں۔ جناب چیئرمین صاحب! میری اپنی رائے میں جو ممبران خود شریعت کے پابند ہیں وہ تو یہ ہدایت دینے کے مجاز ہیں لیکن وہ ممبران جو خود شریعت کے پابند نہیں، اس وقت تک مجاز نہیں جب تک وہ شریعت کے خود پابند نہ ہو جائیں۔ جناب! میں ایک قرآنی آیت کے ذریعے اس سلسلے میں اللہ تعالیٰ کا حکم پیش کرتا ہوں۔ وہ یہ ہے کہ اے لوگو! جو ایمان لائے ہو وہ بات نہ کہو جو تم خود نہ کرتے ہو، اللہ کو یہ بات بہت ناپسند ہے کہ تم کہو کچھ اور کرو کچھ اور۔ جناب! میری اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ شریعت بل کے نافذ کرتے وقت ہم اللہ تعالیٰ کے اس واضح حکم کی خلاف ورزی نہ کریں۔ جناب عالی! میری ترمیم بڑی سادہ اور آسان ہے وہ یہ ہے کہ اگر کم از کم پچاس فیصد مسلم ممبران یا وہ ممبران جو اسے ووٹ دے رہے ہوں، شریعت پر کاربند ہیں تو اس بل کا نفاذ فوری طور پر ہو جائے گا اور نہیں ہیں تو جلد از جلد کاربند ہو کر شریعت بل کا نفاذ کرا دیں۔ جناب! آپ غور کریں گے کہ میری یہ شرط سو فیصدی نہیں ہے صرف پچاس فیصدی ہے۔ مگر میں نے پھر اس پر غور کیا ہے۔ وہ یہ ہے کہ یہ معاملہ انسان اور اللہ تعالیٰ کے درمیان ہے۔ میرا کام یہاں صرف حق گوئی تھا۔ اب یہ ممبران کا اپنا عمل ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ اگر وہ نہیں ہیں تو جلد از جلد کاربند ہوں۔ اس کے ساتھ میں اسے واپس لیتا ہوں۔

جناب چیئرمین: کیا ایوان مظہر علی صاحب کو اجازت دیتا ہے کہ وہ اپنی اس ترمیم کو واپس لے لیں۔

(اجازت دی گئی)

Mr. Chairman: The amendment is withdrawn. Next Amendment No. 4 by Syed Iqbal Haider.

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, I move:—

> that in clause 1, in sub-clause (4) after the words "and way of life" occurring in the second line, the words "of any Sect or *Fiqah* of Muslims or" be inserted.

جناب چیئرمین: جی لاء منسٹر صاحب۔

Ch. Amir Hussain: Opposed.

جناب چیئرمین: جی اقبال حیدر صاحب۔

Syed Iqbal Haider: Sir, like the amendments I had argued before you regarding the need to provide adequate protection to every sect of Muslims, for that objective and reason I had made this suggestion. Since the other amendments have been unfortunately much to my discontentment of all the sects of Muslims I am sure that they would oppose this also, they will dismiss it also but it is very much imperative, I would not withdraw it because its efficacy and its importance remains unchanged.

Mr. Chairman: Yes, Law Minister Sahib.

Ch. Amir Hussain: Sir, it is a very dangerous thing. There are Muslims or non-Muslims, as far as non-Muslims are concerned about them it may have been written over here but for Muslims there may be so many schools of thought.

ان کا 'way of life' مختلف نہیں ہو سکتا اس لئے یہ بڑی خطرناک بات ہوگی اگر یہ ترمیم adopt ہوتی ہے۔ اس لئے میں کہوں گا کہ یہ پریس ہی نہ کریں۔

Mr. Chairman: Thanks. I will put this amendment No. 4 to the House. It has been moved:—

> that in clause 1, in sub-clause (4) after the words "and way of life" occurring in the second line, the words "of any Sect or *Fiqah* of Muslims or" be inserted.

(The motion was negatived).

Mr. Chairman: The amendment is rejected. Now, I will put clause 1, short title, and the preamble to the vote of this honourable

House. The question is :

"that clause 1, short title, commencement and the preamble do form part of the Bill."

(The motion was carried).

Ch. Amir Hussain: Mr. Chairman I beg to move :—

"that the Bill for the Enforcement of the Shari'ah [The Enforcement of Shari'ah Bill, 1991] be passed.

Mr. Chairman: Is it opposed ?

Syed Iqbal Haider: Opposed.

جناب چیئرمین: جی مختصراً .Opposed آپ کچھ کہیں گے۔

سید اقبال حیدر: جو کہہ دیا ہے وہ کافی ہے۔

جناب چیئرمین: جی سید عبداللہ شاہ صاحب آپ کچھ کہنا چاہیں گے؟

جناب چیئرمین: میرے خیال میں نماز کا وقت ہو گیا ہے۔

قاضی حسین احمد: جناب چیئرمین صاحب! پہلے یہاں آذان کی آواز آتی تھی اب آذان کی آواز آنا بند ہو گئی ہے۔ یہ صحیح نہیں ہے۔ نماز ہو گئی ہے ہم جماعت پڑھ کر آئے ہیں اور یہاں پر آپ نے وقفہ نہیں کیا۔

Mr. Chairman: We break for ten minutes for prayers.

[The House adjourned for prayers].

[The House re-assembled after interval with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair].

جناب چیئرمین: سید عبداللہ شاہ صاحب'

(قدرے توقف سے)

کوئی اور صاحب تقریر کرنا چاہتے ہوں۔
چلئے جی، شاہ صاحب ہی آ گئے ہیں۔

سید عبداللہ شاہ: آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ آپ مجھے اپنی معروضات پیش کرنے کی اجازت دے رہے ہیں جناب والا! مجھے اپنے اوپر بھی اور پاکستانی قوم کے اوپر بھی بڑا ترس آرہا ہے کہ ہمارے ساتھ اس شریعت کے نام پر کس قسم کا مذاق کیا جارہا ہے۔ جناب والا! اس کے ایسے نتائج نکلنے والے ہیں کہ میں تو ڈر جاتا ہوں۔

جناب چیئرمین! میں آپ کو ایک واقعہ سناتا ہوں کہ جنرل ضیاء الحق کے زمانے میں ٹی وی پر نیوز کے دوران دکھایا گیا کہ ایک شخص نے کلام پاک کو کاٹ کر اس کے اندر بم رکھا تھا اور یہ کسی بڑی شخصیت کو پیش کرنا تھا۔ یہ ٹی وی پر دکھایا گیا تھا۔ میں اس وقت اپنے گاؤں میں تھا۔ اب ہمارے جو دیہاتی لوگ ہیں، یہ بڑے سادہ لوح، ایک عقیدہ والے، اعتبار کرنے والے اور کلام پاک کی عزت کرنے والے ہوتے ہیں۔ یہ منظر دیکھ کر آپس میں کہنے لگے کہ کس بندے نے یہ کام کیا ہے اس کو خدا نے کچھ نہیں کیا۔ آپ یقین مانیں کہ اس وقت میرا ماتھا ٹھنکا کہ یہ لوگ جو کلام پاک کا اتنا احترام کرتے ہیں، یہ منظر دیکھ کر ان کا عقیدہ متزلزل ہو جائے گا کیونکہ یہ لوگ اتنے پڑھے لکھے تو ہوتے نہیں ہیں ان کو یہ پتہ نہیں ہوتا ہے کہ اس میں لکھا ہوا کیا ہے۔ یہ تو ایک نیوز تھی یہ غلط تھی یا صحیح اس سے میرا کوئی واسطہ نہیں ہے لیکن اس طریقے سے لوگوں کے جو عقائد ہیں وہ کمزور کئے جارہے ہیں۔ اب جناب یہ کہا جارہا ہے کہ شریعت آ گئی ہے۔ اب ہمارے بندے یہ سوچیں گے کہ شریعت آنے کے بعد ہمارے جو بھی مسائل ہیں، جو بھی مظالم ہم پر ہو رہے ہیں جو بھی نا انصافیاں ہیں، جو بھی social imbalances ہیں وہ حل ہو جائیں گی اور ان سب کا علاج شریعت محمدی میں ہے۔ یہ تاثر ان کو ملے گا۔ یہ آپ بھی جانتے ہیں اور میں بھی جانتا ہوں کہ اگر یہ شریعت بل ہوتا تو ہم مسلمان کی حیثیت سے اس کی مخالفت کا تصور بھی نہیں کر سکتے تھے میں چونکہ معمولی پڑھا لکھا آدمی ہوں اس لئے پڑھ سکتا ہوں کہ اس میں کیا لکھا ہوا ہے، میں پڑھ سکتا ہوں کہ اس میں جو بھی ہے، وہ ہے لیکن اس میں شریعت نہیں ہے۔ جب ہمارے ملک کی 80 فیصد آبادی یہ محسوس کرے گی کہ شریعت آنے کے بعد بھی ہمارے مسائل حل نہیں ہوئے تو جناب چیئرمین! آپ ہی تصور کریں کہ اس ملک پر جسے ہم کہتے ہیں

کہ اسے اسلامی تصور نے جوڑا ہوا ہے' کیا اثر پڑنے والا ہے اس چیز کا آپ خود ہی فیصلہ کریں۔

جناب والا! میں نے پہلے بھی کہا ہے کہ خدا کے واسطے دین کے معاملے میں لوگوں کے جذبات سے مت کھیلو۔ اب بیت المال کی بات ہے۔ میں کہتا ہوں کہ اب بیت المال کا تصور شریعت میں کچھ مختلف ہے اور یہاں کچھ اور رکھ رہے ہیں۔ اس کا لوگ کیا تاثر لیں گے لیکن ہماری کوئی بات نہیں مانی گئی ہم نے جو ترامیم پیش کی تھیں وہ کسی شوق کے تحت نہیں کی تھیں۔ ہمارے یہ خدشات ہیں اور یہ ایماندارانہ خدشات ہیں۔ اور آپ خود مہربانی کر کے دیکھ لیجئے کہ جو ممبران گورنمنٹ سائیڈ پر بیٹھے ہوئے ہیں جنھوں نے اس کے حق میں ووٹ دیئے ہیں' آپ ریکارڈ اٹھا کر دیکھ لیجئے کہ تقریباً میجارٹی نے اس بل کی مخالفت میں تقریریں کی ہیں سب نے یہی کہا ہے کہ آپ نے ہم سے مشورہ نہیں کیا' سب نے کہا ہے کہ آپ غلط کر رہے ہیں لیکن ووٹ دیتے جا رہے ہیں اور یہ بل پاس ہوتا جا رہا ہے تو میں سوائے اپنے حال پر اور پاکستان کے عوام کے حال پر افسوس کرنے کے اور کچھ نہیں کر سکتا۔ یہ پاکستانی قوم کے ساتھ مذاق کیا جا رہا ہے۔ اللہ تعالیٰ ہمیں معافی دے' اللہ تعالیٰ ہم پر رحم کرے کہ ہم اس کے مذہب کے ساتھ کیا کر رہے ہیں۔ آپ کی مہربانی۔

جناب چیئرمین: اقبال حیدر صاحب!

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, thank you very much for providing me Perhaps the final opportunity to express my views on the Shariat Bill. It is indeed very unfortunate that despite our best efforts to persuade our colleagues to adopt more Constitutional reasonable methods to remove our apprehensions by accepting some of our amendments but in front of the brute majority we could not succeed. Sir, it is not mere simple political issue. It is a question of our own religion. Wherever we may be, wherever we may live, we are to follow our religion. Sir, our greatest apprehensions are that in the name of Shariah we will be guided by totally opposite norms of Shariah. Because we have seen it in the past. This Bill does not provide any such guarantee. My apprehensions are, like in the past also Sir, you must have noted what has not been done against Shariah in the name of Shariah. Everything has been done in the name of Shariah which is totally poles apart to Shariah. It has been the reason of ridiculing Islam instead of any promotion of Islamic values. Being a Muslim it is my

duty to condemn such anti-Islamic, anti-Shariah acts done in the past in the name of Shariah. This is the main apprehension Sir, that we are opposing this sort of attitude of the Government.

Then, in the name of Shariah something naive and strange to Shariah is being foisted and thrust upon the nation depite the clear cut verdict of the representative of the people both in the National Assembly and in this august House that vast majority of the members have disapproved and disagreed with this Shariah Bill. It is being foisted and imposed on us by the sheer party discipline. Sir, it is a question of our religion.

As I said in my opening speech for this very reason I had made those remarks that I am a Muslim first but a Pakistani next and party comes last because we have to rise above our political considerations and narrow political gains. Because it is a question of Shariah, it is not a question of any political Bill, that is why I had got this very reason. I had made those submissions that we have to rise above political prejudices, likes and dislikes while dealing with it, but unfortunately it has not been done so and Shariah Bill in its present form has been passed which will only result in imposition of theocracy in Pakistan much against the verdict and the assurances of Quaid-e-Azam, that theocracy those fundamentalists Mr. Chairman, who can never come in power, I challenge them, and this House is evidence of that that no religious party, no theocratic party, no fundamentalists can ever acquire majority vote in the history of Pakistan. They have never done it and Inshaallah they will never have it in future but through these methods and means this will be a tool and instrument in the hands of that minority and full minority of theocratic school which will try to override the will of the people and the vast majority of the members as has been witnessed in this House also. When we make the submissions even the honourable Law Minister would just brush them aside but when any theocrate makes any submission, he will say, no, I am your

کارکن آپ کے احکامات پر غور ہو گا۔ آپ کو کمیٹی میں رکھا جائے گا۔ آپ کی ہر بات کو مانا جائیگا۔ لیکن جب ہم کچھ کہتے ہیں تو اس کے بارے میں

they turn a deaf ear, no matter how right I might be. Just because I am not an oppressor, just because I am not a fundamentalist, just because I am not a Maulvi, my views and submissions are brushed aside and to a Maulvi's views and submissions they surrender and bow before them. So, the grip of the theocracy is on the neck of the Government already

before the passage. I dread, I fear what will happen after the Shariat Bill is passed. Sir, this is my main concern that theocracy which is incapable of coming into power in Pakistan will be brought into power through the ladder of this Shariah Bill. Because through this Bill they will succeed in removing the Judges. Why they have chosen the Commission, Sir, in the presence of the Council of Islamic Ideology because the members of the Council of Islamic Ideology enjoy Constitutional protection. This Administrative Commission that will deliberate upon the Shariah rules, will be administrative commission which can be manipulated, changed, transferred suppressed in fact even in courts when this has happened in respect of courts that any Judge who gave a judgement against the liking of the ruler was removed, like it happened in the Peshawar High Court; like it happened in the Supreme Court that *ad hoc* Judge since he was not likely to follow the dictates he was made to resign. The Chief Justice of Sindh High Court, since he was not following the dictates he was promoted to the Supreme Court. We know that. It is not that issue, Sir.

Mr. Chairman: At this stage, Mr. Iqbal Haider, you are supposed to speak on the Bill.

آپ اپنی تقریر کہاں لے گئے ہیں۔ سپریم کورٹ ہائی کورٹ، کراچی پشاور۔

سید اقبال حیدر: جب عدلیہ کے ساتھ اس طرح سے ہو سکتا ہے۔

جناب چیئرمین: وہ شریعت بل سے پہلے ہوا ہے اور اس کا کیا تعلق ہے اس سے؟

سید اقبال حیدر: نہیں ایڈ منسٹریٹو ٹربیونل، کمیشن جو بنائے گئے ہیں شریعت بل کے اندر، صرف اس لئے بنائے گئے ہیں تاکہ ان پر ان کو مکمل انتظامی کنٹرول حاصل ہو۔ اس لئے میں کہہ رہا تھا۔ اس لئے انہوں نے اسلامی نظریاتی کونسل کو نظر انداز کیا چونکہ اس سے من مانے فتوے حاصل کرنے مقصود ہیں یہ میرا نکتہ ہے۔ گو کہ وزیر اعظم صاحب نے اپنی opening speech میں ہمیں یقین دلایا تھا کہ وہ non-fundamentalist ہیں جس سے ہماری بہت حوصلہ افزائی ہوئی تھی۔ اللہ کرے کہ وہ اپنے عمل سے ثابت بھی کریں تو ہمیں خوشی ہوگی۔ لیکن جس انداز میں بل کو پیش کیا اور pursue کیا گیا اور پاس کرایا گیا۔ مجھے بڑا شدید خطرہ ہے اس سے مکمل طور پر ملائیت اور fundamentalism کی بو آتی ہے۔ اللہ کرے میرے یہ خدشات غلط ثابت ہوں تو مجھے

خوشی ہوگی۔ لیکن مجھے خطرہ ہے جس انداز سے باتیں ہوئی ہیں جن خیالات کا اظہار ایوان میں کیا گیا ہے تو اس سے خطرہ ہے کہ شاید یہ میرے خدشات حقیقت میں تبدیل نہ ہو جائیں۔ بہت شکریہ!

جناب چیئرمین: شکریہ جی اور کوئی صاحب.......... جناب رحیم خان صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! میں آپ کا مشکور ہوں کہ آپ نے مجھے موقع دیا کہ موجودہ نفاذ شریعت بل کے بارے میں اپنی معروضات پیش کر سکوں کہ اس بل کو کیوں نہ پاس کیا جائے۔

جناب والا! اس بل میں جو ہمارے دوستوں نے کہا ہے کہ خدشات ہیں تو میں یہ کہوں گا کہ یہ خدشات نہیں بلکہ حقیقت ہے۔ ہمارے ملک کی جو آئینی' سیاسی اور قانونی تاریخ ہے تو وہ کوئی قابل تعریف نہیں۔ کیونکہ پہلے دن سے جس طرح پاکستانی عوام کا اور ملک میں بسنے والی قومیتوں کے حقوق کا راستہ روکا گیا ہے آئین کا راستہ روکا گیا ہے۔ یہاں گذشتہ چالیس پینتالیس سال پر افسوس کیا جاتا ہے کہ ہم شریعت نافذ نہ کر سکے اب موقع ملا تو شکر کا مقام ہے۔ نہیں جناب آپ کو موقع ملا تھا لیکن انہوں نے شریعت نافذ نہیں کی۔ کیونکہ جناب یہاں انہوں نے عوام کے قومی اور جمہوری حقوق کا راستہ روکنا تھا یہاں پر لیاقت علی خان اور محمد علی خان بوگرہ اور دوسرے آئین کے فارمولے بنے تھے لیکن ان کو 9 سال کیوں چیک کیا گیا۔ صرف اس لئے کہ اس ملک میں فیڈرل نظام اور عوام کی حکمرانی اور ادارے نہ ہوں جمہوری پارلیمنٹ اور لیجسلیشن نہ ہو' بنیادی حقوق اور براہ راست انتخابات نہ ہوں۔ بالغ رائے دہی کی بنیاد پر انتخاب نہ ہوں۔ یہ سب ان کو چیک کرنے کا ذریعہ نکالا گیا۔ اور ایسی حوالے سے بعد میں One Unit اور parity بنائی گئی۔ بنگال کی اکثریت کا خاتمہ اور 56ء کا آئین اور اس میں بنیادی حقوق انہوں نے مجبوراً تسلیم کئے اور پارلیمانی انتخاب کا راستہ بھی تسلیم کیا۔ لیکن یہ انہیں قابل قبول نہیں تھا۔ اور اسی وجہ سے جب 59ء میں انتخابات کا موقع آیا تو 58ء میں مارشل لاء لگایا گیا۔

جناب والا! یہاں دوستوں اور حکمران پارٹی نے بھی یہ بات کہی ہے کہ ایسے ایسے واقعات ہوئے اس میں اصل میں motivating force کیا تھی وہ صرف یہ تھی جناب والا! کہ عوام کے اقتدار کا راستہ روکنا تھا۔ مارشل لاء لگایا اور میں یہ کہنے میں حق بجانب

ہوں کہ یہاں ایسے ممبرز اب بھی بیٹھے ہوئے ہیں جو اس وقت ان پارٹیوں کے ممبر تھے جنہوں نے یہ آئینی اور قانونی راستے روکے۔ اور انہی کی وجہ سے آج ہم معاشی اور نظام عدل میں یہ وہ کرنے کے دعوے کر رہے ہیں لیکن یہ راستے کس نے روکے! ایسے امریکن امپیریلزم کے ساتھ کیوں attachment ہوئی اس لئے کہ وہ............

جناب چیئرمین: میں آپ سے درخواست کروں گا کہ بل پر بات کریں۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: میں آرہا ہوں۔ اور جناب والا! جو کچھ میں بیان کر رہا ہوں وہ حقیقت میں اس بل سے متعلق ہے تو فیڈرل سسٹم جناب والا!............

جناب چیئرمین: شریعت بل کا فیڈرل سسٹم سے کیا تعلق ہے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: تعلق ہے جناب والا! یہ تعلق ہے جناب والا! کہ فیڈرل سسٹم ختم ہوا پارلیمانی سسٹم اس کے ذریعے ختم ہوا............

(مداخلت)

تو اسی طرح تسلسل میں 1962ء کا مارشل لاء 58ء کا مارشل لاء اور 62ء کا آئین، جس میں تمام حقوق ختم کئے گئے اور ہم معاشی اور سماجی دباؤ کے بعد 1973ء کے آئین تک بمشکل جناب والا! پہنچے جس میں فیڈرل پارلیمانی سسٹم، براہ راست انتخابات، one man, one vote کا سسٹم، کچھ نہ کچھ عوام کے اقتدار کا راستہ نکالا گیا۔ لیکن اس میں ہم جناب والا! بحیثیت پختون، یہاں کہا گیا کہ آپ قوموں کی باتیں نہ کریں۔ قرآن میں ہے کہ قوم شناخت ہے لیکن قرآن شریف میں یہ بھی ہے کہ ایک قوم دوسری قوم کو غلام نہ بنائے۔ بنی اسرائیل کے لئے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو پیغمبری اس لئے دی گئی کہ جاؤ فرعون کو کہہ دو کہ تم ہماری قوم کو غلامی اور بندگی سے نکالو، اسلام میں قوموں کی برابری، شناخت اور تقویٰ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے سامنے تقویٰ کے مطابق ہر ایک سے حساب ہے لیکن اس کے معنی یہ ہیں کہ اللہ تعالیٰ کے سامنے طبقات اور قوموں کا استحصال منع ہے یہ قرآن شریف میں ہے۔ یہ ہیں بنیادی اصول لیکن جناب والا! یہاں 73ء کے آئین میں بھی اس ملک میں ایک شیئر ہولڈر کی حیثیت سے ہماری حکمرانی سے انکار کیا گیا ہے۔ ہم پشتون آج بھی تقسیم ہیں۔

جناب چیئرمین: میں پھر درخواست کروں گا کہ بل پر آئیں۔ میں آپ کو زیادہ وقت نہیں دے سکتا میں چاہتا ہوں کہ آپ بل پر بات کر لیں۔

(مداخلت)

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! حقوق سے ہمیں محروم رکھا گیا۔ پھر بھی ہم کہتے ہیں کہ 73ء کا آئین۔ کیوں؟ اس لئے کہ 73ء کے آئین میں کچھ fundamental rights ہیں۔ 73ء کے آئین میں legislature ہے۔ 73ء کے آئین میں کچھ نہ کچھ صوبائی خود مختاری ہے۔ 73ء کے آئین میں پارلیمنٹ ہے۔ ہم خوش تھے کہ پھر بھی ہم ایک آئینی راستہ لے سکتے ہیں۔ جو نا انصافیاں ہیں اور عوام کے اقتدار کے خلاف جو کچھ ہو رہا ہے' اس اقتدار کے لئے قانونی اور آئینی راستہ ہے۔ لیکن اب جناب والا! اس قانون میں کیا ہوا جناب والا! نام تو شریعت کا استعمال ہوا لیکن اس میں انہوں نے دو خطرناک پرویژن رکھی ہیں۔ یہاں یہ مسئلہ نہیں ہے کہ obscenity کے خلاف ہے آپ obscenity کو ڈیفائن کریں۔ یہاں اپوزیشن والے بیٹھے ہوئے ہیں میں آپ کو لکھ کر دیتا ہوں کہ obscenity میں میڈیا میں جہاں بھی آپ چاہیں ہم سے مدد لیں obscenity, vulgarity کوئی چیز define کریں اور ہم اس میں حصہ لیں گے۔ لیکن جناب والا! یہاں دو بہت خطرناک بنیادی چیزیں ہیں۔ جو میں نے پہلے تفصیل سے عرض کر دی ہیں۔ جناب والا! اس میں دو چیزیں ہیں۔ ایک ہے کلاز 4' جس میں کورٹس کو interpretation کا اختیار دیا گیا ہے۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین: میں خود ان سے درخواست کر رہا ہوں کہ یہ تھرڈ ریڈنگ ہے اس میں آپ صرف جنرل بل پر بات کر سکتے ہیں کہ یہ کیوں نہ پاس کیا جائے۔ مہربانی کر کے confine yourself to the scope of the Bill in the third reading.

لیفٹننٹ جنرل (ریٹائرڈ) سعید قادر: پوائنٹ آف آرڈر۔ رول 103 کے تحت کوئی بات جنرل سے زیادہ نہیں کی جا سکتی۔ میں آپ کو پڑھ کر سناتا ہوں۔

> ....In making his speech a member shall not refer to the details of the Bill further than is necessary for the purpose of his arguments which shall be of a general character."

تو یہ اس speech سے بالکل باہر جارہے ہیں۔

جناب چیئرمین: بالکل صحیح کہا ہے جی۔ تو یہ تھرڈ ریڈنگ ہے رحیم خان صاحب۔ آپ مہربانی کر کے بل پر بات کریں کہ یہ کیوں نہ پاس کیا جائے۔ جیسے شاہ صاحب نے کی ہے۔ اقبال حیدر صاحب نے کی ہے۔ آپ کے ساتھی ہیں۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: میں پرنسپلز پر بات کروں گا۔

جناب چیئرمین: پرنسپلز پر بات ہو چکی ہے وہ فرسٹ ریڈنگ تھی۔ یہ تھرڈ ریڈنگ میں آپ صرف یہ بتائیں گے کہ بل کیوں نہ پاس کیا جائے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا! آپ نے سکوپ بند کر دیا۔ جب ہم جنرل میں جاتے ہیں وہاں چیک کرتے ہیں جب particulars میں جاتے ہیں وہاں چیک کرتے ہیں۔

جناب چیئرمین: یہ اصول ہیں قاعدے ہیں۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: ٹھیک یو سر۔ اس قانون کے تحت جناب والا! شریعت 'اسلامک لاز' پرنسپلز کی مکمل حمایت کرتے ہیں۔ اور حقیقت میں زندگی میں جہاں بھی اس کا اطلاق ہو ہم اس کے لئے تیار ہیں اور نہ صرف تیار ہیں بلکہ یہ ہمارا ایمان ہے اور ہمارا عمل رہا ہے۔ لیکن ایک بات ہے کہ اس بل کے تحت' جو ایکٹ بنے گا اس میں پارلیمنٹ لیجسلیچر کے اختیارات' بنیادی حقوق اور آئین کی مکمل نفی ہو گی۔ اور اسی طرح ایڈمنسٹریشن کو ایگزیکٹو کو وہ اختیارات سونپ دیئے (جس کے لئے) accountable بھی نہیں ہوں گے اور legislative پابندی ان پر نہیں ہوگی۔ یعنی legislative power

جناب والا! مجموعی طور پر اس ملک میں ایک آمریت ہے۔ یہ آمریت کے لئے ہے۔ وہ جو تسلسل میں نے عرض کیا۔ یہ آمریت کے لئے جو کچھ چالیس سال سے ہو رہا ہے۔ آمریت کے لئے یہ پریذیڈنشل سسٹم ہے۔ unitary ہے۔ اس کے لئے راستہ کھول رہے ہیں اور وہ بھی whims پر whimsical definitions ہوں گی تو اس بہانے سے یہ ہماری سوسائٹی کے لئے نہایت خطرناک ہے۔ اس بہانے سے کہ یہ شریعت ہے۔ اس بہانے سے مکمل آمریت ہوگی اور تمام بنیادی حقوق اور پارلیمنٹ کا خاتمہ ہو گا' عملاً یہ ہو گا۔ باقی جیسا کہ ساتھیوں نے کہا کہ آپ کے پاس آئیں کے لوگ

اور یہاں تحاریک استحقاق پیش ہوں گی لیکن ان کی کوئی حیثیت نہیں ہوگی۔ اس لئے اسے پاس نہ کیا جائے۔

جناب چیئرمین: شکریہ جی۔ محمد علی خان صاحب آپ کچھ کہنا چاہتے ہیں۔

قاضی حسین احمد: جناب والا! میں نے آپ سے درخواست کی تھی۔

جناب چیئرمین: آپ کو بھی موقع دیتے ہیں۔ میں محمد علی خان صاحب سے پوچھ رہا تھا کہ آپ کچھ کہنا چاہتے ہیں۔

Mr. Muhammad Ali Khan: Sir, I would like to address after the Bill is passed.

جناب چیئرمین: قاضی صاحب آپ فرمادیں۔

قاضی حسین احمد: شکریہ جناب چیئرمین! حقیقت یہ ہے کہ مجھے بہت encouragement ملی ہے یہاں پیپلز پارٹی کے دو آدمیوں نے اور پشتون خواہ کے ایک ممبر نے جن خیالات کا اظہار کیا ہے میں سمجھتا ہوں کہ اس پر ہماری consensus develop ہو سکتی ہے۔ یعنی یہ بات کہ ہم شریعت کے مخالف نہیں ہیں اور قرآن وسنت کے مطابق ایک نظام اور معاشرہ اس ملک میں قائم کرنا چاہتے ہیں۔ اس بات پر ہمارا اتفاق ہے۔ ہم سمجھتے ہیں کہ ایک دوسرے کے ساتھ بات کرکے خدشات ختم کئے جاسکتے ہیں۔ خدشہ یہ بیان کیا گیا ہے کہ اس کے نتیجے میں theocracy قائم ہو سکتی۔ میں کہتا ہوں جس طرح انہوں نے آفر کی اور پیشکش کی ہے، میں ان کو پیشکش کرتا ہوں کہ اس ملک میں theocracy کا راستہ روکنے کے لئے ہمارا پورا تعاون آپ کے ساتھ ہوگا۔ ہم کبھی نہیں چاہتے کہ ملک میں theocratic یا کسی خاص طبقے کی حکومت ہو۔

جہاں تک fundamentalism کی اصلاح کی بات ہے۔ اس میں، میں آپ کے سامنے گزارش کروں گا۔ میرے پاس ایک فارن جرنلسٹ آیا اور fundamentalism کے حوالے سے اس نے مجھ سے کچھ سوال پوچھنے چاہے میں نے اس سے کہا کہ آپ پہلے مجھے بتائیے کہ fundamentalist کسے کہتے ہیں۔ کیونکہ یہ ہماری اصطلاح نہیں ہے۔ ہم اس اصطلاح سے سرے سے نا آشنا تھے۔ یہ ان کی اصطلاح جناب تھوپ دی گئی ہے، آپ بتائیں کہ یہ کیا ہوتا ہے۔ اس نے کافی حیل وحجت کے بعد یہ کہا کہ جو آدمی قرآنی ٹیکسٹ کے مطابق عمل کرنے کو ضروری سمجھتا ہے اسے ہم fundamentalist کہتے

ہیں۔ میں نے کہا آپ مجھے اس پورے ملک میں ایک مسلمان لیڈر، جسے آپ اپنے زعم میں سیکولر کہتے ہیں، پیدا کیجئے جو publicly کہہ دے کہ میں ٹیکسٹ کے مطابق عمل کرنا ضروری نہیں سمجھتا۔ ایک بھی کہہ دے۔ میں یہاں بھی اپنے بھائیوں سے کہتا ہوں۔ جو پیپلز پارٹی میں ہیں جو پشتون خواہ نیپ میں ہیں کسی میں بھی ہیں۔ میں ان سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا آپ قرآن کے ٹیکسٹ کے مطابق عمل کرنا ضروری نہیں سمجھتے اگر fundamentalism کے معنی ان کی نظر میں یہ ہیں۔ تو کون مسلمان ہے جو کہتا ہے کہ ٹیکسٹ کے مطابق عمل کرنا میں ضروری نہیں سمجھتا۔ اس لئے جناب والا! fundamentalism نہ میری اصطلاح ہے۔ یہ میں اپنے آپ کو fundamentalist کہتا ہوں۔ میں اپنے آپ کو الحمد اللہ مسلمان کہتا ہوں۔ جو قرآن میں میرا نام لکھا ہے۔ میں نہ اپنے آپ کو سنی کہتا ہوں نہ اپنے آپ کو شیعہ کہتا ہوں اور نہ میں اپنے آپ کو کسی فرقے سے وابستہ کرتا ہوں۔ نہ بریلوی سے، نہ دیوبندی سے، میں اپنے آپ کو مسلم کہتا ہوں جو اللہ نے میرا نام رکھا ہے۔ کوئی اور نام نہ میں رکھنا چاہتا ہوں اور نہ ہی میں کسی اور نام سے اپنے آپ کو منسلک کرنا اور اپنی شناخت کرانا چاہتا ہوں۔

جناب والا! میں اس بات پر بھی اپنے ساتھیوں اور اپوزیشن کے تمام لوگوں سے متفق ہوں کہ ہمیں اس پر بات کا پورا انتظام کرنا چاہئے کہ شریعت کے حوالے سے لوگوں کے بنیادی حقوق نہ چھن جائیں۔ کیونکہ شریعت تو بنیادی حقوق کی گارنٹی دینے کے لئے آئی ہے۔ شریعت تو اس لئے آئی ہے کہ اللہ اور اس کے رسول (صلی اللہ وسلم) نے ایک انسان کے لئے جن حقوق کی ضمانت دی ہے وہ محفوظ رہیں۔

یہاں پر خواتین کے حقوق کی بات کی گئی ہے۔ میں اس سے اتفاق کرتا ہوں کہ خواتین oppressed class ہے۔ نہ صرف ہمارے معاشرے میں مغربی معاشرے میں بھی خواتین کے ساتھ زیادتی ہو رہی ہے۔ ہمارے معاشرے میں بھی اس کے ساتھ زیادتی ہو رہی ہے۔ ہم چاہتے ہیں کہ اللہ اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی شریعت کے مطابق، جس طرح رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے ایک عزت کا مقام دیا اسے ذلت کی زندگی سے نکال کر، ہم یہ چاہتے ہیں کہ اسلام کے حوالے سے عورت کا احترام اور اس کے حقوق بحال کر دیئے جائیں۔

اسی طریقے سے یہ جو کہا جا رہا ہے کہ عوام کی حاکمیت لے لی جائے گی، میں کہتا ہوں کہ اس ملک میں سرمایہ داروں جاگیرداروں اور اس ملک میں ان بیوروکریٹس جن کی تربیت ایک غیر ملکی استعمار کی آغوش میں ہوئی ہے ان کے مقابلے میں ہمارے پاس اگر کوئی سہارا اللہ کے بعد ہے تو وہ ملک کے مظلوم عوام ہیں جن کو ساتھ لے کر ہم چلنا چاہتے ہیں اور ان عوام کو دین سے بھی محبت ہے شریعت سے بھی محبت ہے اسلام سے بھی محبت ہے اور ہم کسی طبقے کی بات نہیں کرتے ہیں ہم یہ چاہتے ہیں کہ ان عوام کو اکٹھا کیا جائے ان کی صف بندی کی جائے ان کی آواز میں زور پیدا کیا جائے اور ان کے ذریعے سے یہاں حفاظت کی جائے اگر اس کے ذریعے سے اور شریعت کا نام لے کر کوئی اسمبلیوں کو توڑتا ہے کوئی پارلیمنٹ کے حقوق غصب کرتا ہے کوئی اس کو بہانہ بنا کر یہ کہتا ہے کہ فیڈرل پارلیمنٹری سسٹم نہیں ہونا چاہئے یا کسی علاقے کے حقوق غصب کرتا ہے یا ایک قوم دوسرے پر ظلم کرتی ہے اس ظلم کے خلاف ہم اسی طریقے سے ہم اپنے بھائیوں کے ساتھ ہوں گے تمام لوگوں کے ساتھ ہوں گے۔

Syed Abdullah Shah: Point of order. Sir, I would like to know that whether the honourable Senator is speaking within the scope of Rule 103.

Mr. Chairman: Yes, because these points were raised by Iqbal Haider. کہ جی یہ fundamentalist اس میں حقوق غصب ہوں گے پارلیمنٹ ختم ہو گی اس کا جواب دے رہے ہیں۔

Then, how is it out of the scope ?

Syed Abdullah Shah: But when it was raised............

Mr. Chairman: He is saying that this Bill will not take away these rights, therefore, it should be passed.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: ہم بھی جواب دے رہے تھے۔

جناب چیئرمین: وہ بل کی بات کر رہے ہیں اقبال حیدر صاحب کی جو دلیل تھی کہ اس بل کے تحت پارلیمنٹ ختم ہو جائے گی حقوق غصب ہوں گے تو ان دلائل کا قاضی صاحب جواب دے رہے ہیں کہ ایسا نہیں ہو گا۔

قاضی حسین احمد: بہت شکریہ۔ جناب والا!

جناب چیئرمین: قاضی صاحب آپ ذرا وائنڈ اپ کریں میں آپ کو زیادہ وقت نہیں دے سکتا۔

قاضی حسین احمد: جناب والا! میں عبداللہ شاہ صاحب کا بہت ہی احترام کرتا ہوں ان کی اس ملک میں بہت ہی معقول روش ہے اور میں ان کی اس بات سے اتفاق کرتا ہوں کہ اس کے نتیجے میں پوری شریعت نافذ نہیں ہوگی ان کی اس بات سے بھی میں اتفاق کرتا ہوں کہ ایک آئینی ادارہ اسلامی نظریاتی کونسل موجود ہے ہم نہیں چاہتے کہ اس کو نظر انداز کیا جائے اس نے بہت قیمتی کام کیا ہے اور ہم انشاء اللہ مل جل کر .... یہ ایک دروازہ ہے اس کو ہم ایک پہلے قدم کے طور پر قبول کیا ہے۔ اس کے بعد اسلامی نظریاتی کونسل کی تمام سفارشات پر عملدر آمد کرنا ہمارا فرض ہو جاتا ہے۔

جناب چیئرمین: قاضی صاحب، وائنڈ اپ کریں۔

قاضی حسین احمد: میں وائند اپ کرتا ہوں، میں یہ سمجھتا ہوں ہم مل جل کر اسلامی نظریاتی کونسل کی ان تمام سفارشات کی کہ جوانہوں نے ملک کے مختلف اداروں کی اصلاح کرنے کے لئے کی ہیں اور جوانہوں نے دستور میں ترامیم تجویز کی ہیں ان تمام کو عملی جامہ پہنانے کے لئے تاکہ ہمارے دوست عبداللہ شاہ صاحب کی تمناؤں آرزوؤں کے مطابق ایک حقیقی اسلامی معاشرہ بن جائے اور ہمارے دوست اقبال حیدر کے مطابق اسلامی نظریاتی کونسل کو اس کا مقام مل جائے اس کے لئے ہم سب آپس میں مل جل کر، آپس میں ہاتھ ہاتھ میں دے کر محنت کریں گے کوشش کریں گے تاکہ یہ ملک یہ قوم ایک حقیقی اسلامی ریاست بن جائے یہاں نہ تھیوکریسی ہو، نہ یہاں بنیادی حقوق مجروح ہوں اور یہاں پر فیڈرل پارلیمانی سسٹم اس شریعت کے حوالے سے انشاء اللہ میں ان کو یقین دلاتا ہوں اگر کوئی اس کو چیلنج کرے گا ہم ان کے ساتھ ہوں گے اور اس کے ساتھ ہی جناب والا! میں ان تمام لوگوں کو مبارکباد پیش کرتا ہوں جنہوں نے اس مرحلے تک اس کو پہنچایا اگرچہ اس میں ہماری بھی تمام چیزوں کو نہیں سمویا گیا لیکن جہاں تک ممکن تھا ہم نے ہر سٹیج پر کوشش کی کہ اس کو درست کریں جہاں پر ہم نے سمجھا کہ اب ہم اس سے آگے نہیں بڑھ سکتے اس مرحلے پر ہم نے اس کی تائید کی اور اس کے اگلے مرحلے کے لئے ہم اپنے تمام دوستوں سے اور اپنے ساتھیوں سے اس مقصد کے لئے جو ہمارا اور آپ کا بحیثیت مسلمان کے مشترک

ہے اس کے لئے آگے بڑھنا چاہتے ہیں اور میں اس مرحلے پر بل کو پاس کرنے کی کوشش کرنے والوں کو مبارکباد دیتا ہوں۔

Syed Iqbal Haider: Point of order. Mr. Chairman, the speech of Qazi Hussain Ahmad was just out of courtesy but the point which is very much important to correct the record is that the definition of fundamentalist which has been mentioned by Hussain Ahmed Sahib is totally incorrect. Because the fundamentalists are the bigtory group — I mean that State is a fundamentalists' State where directly or indirectly the clergy or the mullas assume the final authority in deciding the affairs of the State and in deciding the laws and in making the laws that is a fundamentalist.

Mr. Chairman: Thank you. Mr. Hasan A. Shaikh.

Mr. Hasan A. Sheikh: Mr. Chairman Sahib, we have been debating this Bill for the last two-three days. Earlier it was debated in the National Assembly. The National Assembly sat till 1 o'clock or 2 o'clock in the morning discussing pros and cons of this Bill and all along they were bestowed with the favour of the presence of the Prime Minister. I don't know that wrong we have done; either he does not like us or he takes us for granted that all he has to do......

Mr. Chairman: On third reading please confine yourself to the Bill.

Mr. Hasan A. Shaikh: Sir, I am confining myself to the Bill and please if you don't want me to speak then I would sit down.

Mr. Chairman: No, no, I want you to speak but on the Bill.

Mr. Hasan A. Shaikh: But I think, I am quite relevant as far as this is concerned and the Prime Minister has not cared to come and grace this House with his presence. This shows that we have probably given him some cause. He has to understand that if he ignores us we might also reciprocate. I have not been able to understand this even when we met him in a party meeting I told him; Sir, you have to come to the Senate. Probably he has left it to the Law Minister or any other important person who will be handling these matters.

Today, one thing has come out. My learned friend Qazi Hussain Ahmed has himself confessed that he was instrumental in bringing this

Bill but he could not go as far as he wanted and therefore, he has compromised to the extent it has gone, I am a Muslim Leaguer, I was not consulted. We were not given an opportunity to express our views on this Bill and still they want us to support the Bill. We still went out of the way, against our conscience to support the Bill and still there is no response from the leadership of this House. I think Sir, let us be very clear. It is not only because I am in the Muslim League, the Muslim League membership is a larger membership. It has intellectual background, educated people behind it and they will not be able to accept an Act or a Bill in the form calling itself 'Islamic' in substance, not at all. What is Islamic in this Bill Sir? Only declarations? The declarations were not necessary if an Act has to be passed. The amendment has to come, it should have come first. They are putting the cart before the horse. They say, our package is ready, the package should have come first because this Bill we did not point out to you Sir, when you are presiding over this House that there are many things which are against the Constitution. You should not allow these to be moved but we thought we will be taken into consideration. The Prime Minister would come, he will tell us how he is going to deal with that aspect of the matter and then we will be able to at least satisfy ourselves whether we could stop it or not.

I don't know but I say with great respect that it is not sufficient that this Bill should be passed here in this House. We are passing knowingly this Bill that it does not satisfy the requirements of the law, the requirements of the Constitution and, therefore, not a fit subject for the purpose of final discussion on Shariat. Who say that we do not believe in Shariat? We are Musalmans. I have been saying it from the first day that the discussion arose here that we are Musalmans, Shariat is our belief, Shariat is our faith but that has to be properly brought into according to the rules of procedure and if we have not raised these objections it is only because we are given certain assurances. Those assurances are that the government would consider our suggestions otherwise Sir, if it is necessary even now I can go into the details of this Bill and say where it is necessary. Shall I ?

Mr. Chairman: Please. لیکن ذرا وقت کا خیال رکھیں۔

Because we do't allow too much time on the third reading.

تفصیل میں نہیں جائیں گے آپ جنرل بات کریں

Mr. Hasan A. Shaikh: I am not going into the details.

Mr. Chairman: You are a very senior parliamentarian, we want you to tell us how we should proceed on the third reading.

Mr. Hasan A. Shaikh: Yes Sir, you have already read the rules and I can not go beyond that rule, nor can you allow me to go beyond the rule. So, I am confining myself within the scope of that rule.

So, Sir, when you say that why it should not be passed I will say why it should be passed but with that rider that we will make it satisfied ultimately I don't want to say it should not be passed. I am saying it should be passed but why it should be passed because we are given certain assurances. What were those assurances? I think, if the Prime Minister was here it would have been easy for me to say why.

Sir, the principles of interpretation of any law has to be left to the Supreme Court or the High Court or the courts that do the constitutional work. Those principles are known very well to you and to the Members of this House. This august House must realize that unless we give definition of the terms that we use in an Act how can the question of interpretation will arise without even giving definition, without even including those terms in the definition. How can we pass a law and say that it should operate? This is not a law to the best of my knowledge as a lawyer, to the best of my knowledge of law and if you give me the liberty of saying I think to the best of your knowledge of the law you cannot call it law, you at most call it an attempt of declarations in respect of some legal concepts nothing more than that. So, therefore, this had to be if it has got to be a law then the question...........

(Interruption)

جناب چیئرمین: اب آپ وائنڈ اپ کریں۔ اب وائنڈ اپ کرنا شروع کریں۔

Mr. Hasan A. Shaikh: Sir, I am saying that for instance look at this — there is a commission on Islamization of economy and that is also to monitor the progress in respect of Islamization of economy. That is going to be a permanant commission, what are we here for ?

جناب چیئرمین: آپ جنرل بات کریں۔

Mr. Hasan A. Shaikh: I am speaking generally.

جناب چیئرمین: کلاز بائی کلاز تو ریڈنگ ہو چکی ہے۔

Mr. Hasan A. Shaikh: Sir, I am not reading clauses, I referred to one clause otherwise I would not have been intelligible to my learned friend.

جناب چیئرمین: میرا خیال ہے اب آپ وائنڈ اپ کریں۔

I have just been reading the rules they are very specific. When all the clauses and schedules, if any, in the Bill have been considered and voted upon by the House the member-in-Charge of the Bill shall move that the Bill be passed.

اور یہ لکھا ہوا ہے:۔

> "The discussion on a motion that the Bill, ..., be passed shall be confined to the submission of arguments either in support of.............. or for the rejection of the Bill. ...." as a whole.
>
> ".............. member shall not refer to the details of the Bill further than is necessary for the purpose of his arguments which shall be of a general character."

Mr. Hasan A. Shaikh: I only referred to one line.

جناب چیئرمین: مہربانی کرکے اب وائنڈ اپ کریں۔ جنرل بات کریں۔

Why it should not be passed or it should be passed ?

Mr. Hasan A. Shaikh: No, I am saying this Sir, I would not have agreed to pass this Bill but only because there are certain assurances given to us by our leaders, that particular leader is not present in the House.

Mr. Chairman: His representative is here, the Law Minister is here don't worry. We have six Ministers in the House at the moment.

Mr. Hasan A. Shaikh: Even his successor may be in the House so what ?

Mr. Chairman: We have six honourable Minister present here today to guarantee whatever assurance have been given.

Mr. Hasan A. Shaikh: I don't know whether they are even briefed for it. If you think Sir, that they can guarantee I don't think whether they are briefed for it. All I want to say is this Sir, if you want Shariat and every Musalman wants Shariat, you want Shariat, I want

Shariat, the Law Minister wants Shariat but this Shariat must be such as not being just informal but in substance. What is the substance of this Bill? Nothing. So, that would have probably been explained by the Prime Minister. He is not here to explain that as to what is the substance. I don't think the Law Minister has explained so far, I would only say this I have no option inspite of my own views on this subject but to support the Bill for the purpose of discipline of my party.

جناب چیئرمین: شکریہ، جی لاء منسٹر صاحب۔

قاضی حسین احمد: پوائنٹ آف پرسنل ایکسپلینیشن۔ میں ذاتی وضاحت کے نکتے پر کھڑا ہوں جناب چیئرمین میں نے جو یہ کہا تھا ہم نے اس کو upto the mark لانے کے لئے پوری کوشش کی میں نے یہ نہیں کہا کہ behind the scene پرائم منسٹر نے ہمارے ساتھ کوئی الگ مشورہ کیا تھا اپنی پارٹی کو چھوڑ کر، وہ کیسے اپنی پارٹی مسلم لیگ کو چھوڑ سکتے ہیں یہ تو چاروں طرف مسلم لیگی بیٹھے ہوئے ہیں ہم تو صرف اس ایوان میں دو ہیں اس لئے جناب چیئرمین! یہ پبلک پراپرٹی تھی قومی اسمبلی میں جب یہ پیش ہوا اس کے بعد قومی اسمبلی میں اس پر ڈبیٹ ہوئی ہے سارے ملک میں ڈبیٹ ہوئی ہے تجاویز پیش کی گئی ہیں اور قومی اسمبلی میں ترامیم پیش کی گئی ہیں۔ ترامیم کو کچھ تسلیم کیا گیا ہے اور میں نے اسی کی طرف اسی حوالے سے بات کی تھی ہم نے پوری کوشش کی جہاں تک اس کو لاسکتے تھے اگلے مرحلے پر آپ سے تعاون کی درخواست کی ہے اور آپ کے تعاون کے بغیر نہیں ہو سکتا یہ شیخ صاحب کے تعاون کے بغیر نہیں ہو سکتا۔ تعاون لازمی ہے۔

Mr. Chairman: Mr. Hasan A. Shaikh.

Mr. Hasan A. Shaikh: The off repeated statement that Shariat Bill was passed by this Senate was that it was passed by the eighteen members of the Senate present out of eighty nine.

جناب چیئرمین: شکریہ!

چوہدری امیر حسین: جناب والا! قبل اس کے کہ میں ہاؤس سے گزارش کروں اور جناب ہاؤس کی رائے کے لئے موشن پٹ کریں میں تمام فاضل ممبران کا شکر گزار ہوں کہ انہوں نے بل پر بحث کے دوران بڑی مفید باتیں کیں اور میں نے بہت سیکھا اور میں اپنی پارٹی کے فاضل ممبران اور اپوزیشن کے ممبران کا شکر گزار ہوں اور یہی

جمہوریت ہے۔ جناب والا! نماز کا وقت ہو رہا ہے۔

(Interruptions)

چوہدری امیر حسین: جناب والا! اس ایوان میں بات کرنے کی آزادی ہے میں آپ کا بھی اور ڈپٹی چیرپرسن صاحبہ کا بھی شکر گزار ہوں کہ انہوں نے بڑے احسن طریقے سے بڑے اچھے طریقے سے اس ایوان کو چلایا۔ اور اللہ کے فضل و کرم سے جس نظریئے کے تحت پاکستان بناوہ آج کے دن کے لحاظ سے ایک یادگار دن رہے گا کہ جس مقصد کے لئے ہم نے پاکستان حاصل کیا تھا اس کی طرف ہم نے آج قدم اٹھایا ہے۔ میں آپ کا اور اس ہاؤس کا شکر گزار ہوں کہ آپ سب نے میری معروضات سنیں۔ اس کے ساتھ ہی آپ سے درخواست کروں گا کہ ایوان کی رائے کے لئے اسے ایوان کے سامنے پیش کیا جائے۔

Mr. Chairman: Now, I will put the motion before the House:—

"It has been moved :—

that the Bill for the Enforcement of the Shariah [The Enforcement of Shariah Bill, 1991], be passed."

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: And the Bill is passed.

(Interruptions)

Mr. Chairman: You challenge the voice now. Should I ask them again ?

(Interruptions)

Mr. Chairman: Once again, I put the motion.

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: The motion is carried.

Syed Iqbal Haider: I beg to challenge it again Sir.

Mr. Chairman: What is the procedure when you challenge ?

کیا آپ چاہتے ہیں کہ سب اپنی سیٹوں پر کھڑے ہو جائیں۔

Syed Iqbal Haider: Counting of each member that how may votes..........

Mr. Chairman: You should tell me the procedure.

سید اقبال حیدر: سیٹ پر کھڑے ہو کر counting کروالیں۔

جناب چیئرمین: آپ پروسیجر دیکھ لیں۔ let us be sure about it.

Syed Iqbal Haider: Its Rule is 212. We can have division Sir.

جناب چیئرمین: جو اس کے حق میں ہیں وہ کھڑے ہو جائیں۔

(چالیس حق میں کھڑے ہوئے)

(Pause)

جناب چیئرمین: جو اس کے خلاف ہیں وہ کھڑے ہو جائیں۔

(3 خلاف کھڑے ہوئے)

(Pause)

Mr. Chairman: Forty in favour and three are against, the Bill stands passed. Mr. Muhammad Ali Khan.

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

Mr. Muhammad Ali Khan: Mr. Chairman Sir, at this great historic occasion I congratulate all the Senators belonging to the Islami Jamhoori Ittehad and its associates for having passed this most important Bill *i.e.*, the Enforcement of Shariah Bill, 1991.

Sir, it is not for the first time that this august House has played its role in paving the path for the complete Islamization of society in Pakistan. Earlier we had passed the Nineth Amendment here and later on we passed the Private Members' Shariat Bill. Sir, by passing this Bill the Senate has again come up to the great expectations of the people, as we all know, the urge of the nation to mould itself according to its own ideals.

Sir, the long outstanding demand of the Nation has been rightly met and that too not by any revolution but by an enactment of the Parliament. Sir, it was not only during the last general elections that Islami Jamhoori Ittehad promised the nation for the introduction of